imburgs agblad

$trop

Donderdag 13 augustus 1981.

63e jaargang nr. 189.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

Burgemeesters stellen ultimatum

Blokkade in Limburg aangepakt

Van onze verslaggever

MAASBRACHT – De blokkade-schippers in Limburg hebben van de burgemeesters van de betrokken gemeenten gisteravond het ultimatum gekregen om vóór vannacht twaalf uur de vaarwegen eigener beweging vrij te maken. Gebeurt dat niet dan komt de Mobiele Eenheid, en zullen alle blokkades gebroken worden. Daartoe zullen particuliere sleepboten in Limburg worden gevorderd. De kosten van de deblokkering zullen op de schippers, die de vaarwegen gesloten houden worden verhaald. Ook bij herhaalde blokkades zal de daaraan deelnemende schippers de rekening worden gepresenteerd.

Dat is gisteravond na afloop van een gesprek in Maasbracht in het gemeentehuis tussen de leden van het Limburgs blokkadecomité onder leiding van Dirk Sneyer en de burgemeesters Vaes (Maasbracht), Bongaerts (Heel en Panheel), Van Riet (Haelen en Horn-Buggenum), Douven (Linne-Wessem) en wethouder Engels van Roermond meegedeeld. Vandaag is er overleg tussen de burgemeesters en het openbaar ministerie en de rijkspolitie, „om het aanvalsplan tegen de blokkades van de schippers definitief rond te maken", aldus burgemeester Vaes gisteravond.

Afluisteren

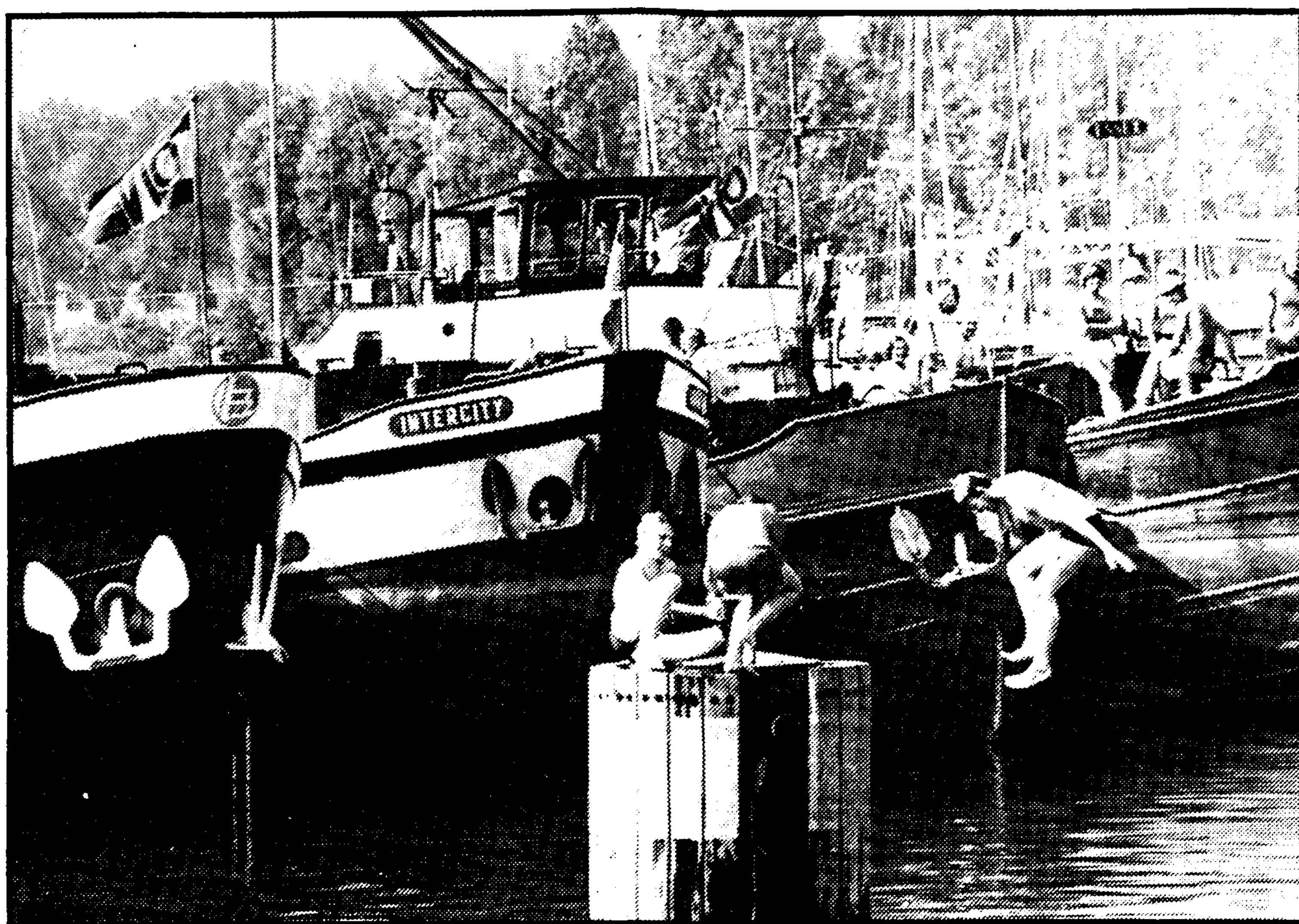
Hij suggereerde dat er onder de schippers onenigheid is. „De marifoon wordt onafgebroken afgeluisterd", verklapte hij. „Wij moeten met ons aanvalsplan voorkomen, dat de schippers eigen rechter gaan spelen". Hij doelde op de mogelijkheid, dat bij de baggermolens wachtende zand- en grindschippers een opening in de barricades op het water zouden kunnen forceren.

„Geen sprake van", reageerde Dirk Sneyer na afloop van het gesprek, in „De Zilveren Zwaan" te Maasbracht. „De zand- en grindschippers zijn wel wijzer. Onder de stakende schippers heerst volledige eenheid. Daar is het deze keer allemaal veel te goed voor georganiseerd. En eerst zullen onze vier eisen worden ingewilligd, eerder gaan wij niet vrijwillig weg". De blokkeerders krijgen ongewild een dag respijt in Maastricht, omdat daar een gesprek met de burgemeester met het plaatselijk comité nog moet worden gehouden.

Op de derde dag van de blokkades van de belangrijkste Nederlandse waterwegen kwamen actievoerende schippers en de overheid overigens harder tegen over elkaar te staan. De dinsdag gebroken blokkade in het kanaal van Gent naar Terneuzen werd gistermorgen door de schippers hersteld en in de loop van de middag opnieuw door de politie gebroken. Overleg met gemeentebesturen in Amsterdam en Rotterdam werd door de schippers van de hand gewezen, waarop de overheid ook hier reageerde met het stellen van ultimatums.

Met succes en zonder dat het tot incidenten kwam trad de politie op tegen blokkades in Velsen (Noordzeekanaal), Delfzijl en Lelystad.

De schade als gevolg van de acties brengt volgens ondernemersorganisaties steeds meer bedrijven in de problemen. Een van de organisaties, de Nederlandse vereniging van Grind- en Zandhandelaren (NVGZ) heeft gedreigd een kort geding tegen de staat te zullen aanspannen als alle blokkades niet voor donderdagmorgen acht uur zullen zijn opgeruimd.



● Om de tijd te doden namen sommige s[illegible]ers maar een duik in het water.

Bek met touw dichtgesnoerd

Inbrekers hangen hond aan kapstok

MAASTRICHT – De bek met een touw dichtgebonden en aan de halsband opgehangen aan de kapstok in de gang, zo trof een verbijsterd echtpaar bij thuiskomst in zijn woning aan de Herbenusstraat in Maastricht dinsdagavond rond het middernachtelijk uur zijn hond aan. Het dier, een Dalmatiner, heeft dit staaltje van dierenbeulerij nog net overleefd, al verkeert het nog in zorgwekkende toestand.

In de woning, die het echtpaar omstreeks half zeven in de avond had verlaten, bleek te zijn ingebroken. Omstreeks kwart voor twaalf thuiskomend werd, afgezien van het gruwelijk tafereel aan de kapstok, een enorme chaos aangetroffen. De inbrekers, die waarschijnlijk met behulp van een valse sleutel het pand zijn binnengedrongen, hadden het kennelijk vooral gemunt op geld. Ze moesten, ondanks het grondig doorzoeken van alle vertrekken, genoegen nemen met een tiental girobetaalkaarten en een radio-installatie.

Waarschijnlijk om het plunderkarwei ongestoord te kunnen verrichten werd eerst het huisdier onschadelijk gemaakt door zijn halsband als strop aan de kapstok te laten dienen en het vervolgens de bek met een touw dicht te snoeren, zodat het weerloos spartelende dier geen geluid bij zijn doodsstrijd kon uitbrengen. De hond moet geruime tijd in de verstikkende strop hebben gehangen. Onmiddellijk na thuiskomst werd een dierenarts ingeschakeld. De gegronde hoop bestaat dat het opgeknoopte dier er het leven bij houdt.

Politie schiet vrouw dood

AMSTERDAM – Een in overspannen toestand verkerende vrouw is gisteravond in haar woning aan het Javaplein in Amsterdam overleden aan de gevolgen van een schot, afgevuurd door een politieagent, die door de vrouw met een mes werd bedreigd.

In het begin van de avond werd de assistentie van de politie ingeroepen omdat een vrouw van de derde verdieping van een huis op het Javaplein flessen naar beneden gooide. Twee agenten die korte tijd later de woning binnenkwamen, troffen daar de vrouw in overspannen toestand aan.

In de keuken pakte de vrouw een mes waarmee zij de politiemannen bedreigde. Een van de agenten trok daarop zijn pistool en sommeerde de vrouw het mes neer te leggen. Nadat de vrouw deze sommatie negeerde, vuurde de agent een waarschuwingsschot af. De vrouw reageerde hierop door dreigend met het mes op de politiemannen af te komen, waarna de agent een gericht schot loste. Dit trof de vrouw in de borst.

Man valt arts aan

PURMEREND – – De Purmerendse politie heeft de 23-jarige M.S. aangehouden, die verdacht wordt van poging tot moord c.q. doodslag op een vrouwelijke GAK-arts uit Amstelveen. Zij had hem enige dagen geleden hersteld verklaard. M.S. was daar niet mee akkoord gegaan en bleef enige dagen van zijn werk zonder daarvoor uitbetaald te krijgen.

Na eerst telefonische bedreigingen geuit te hebben bij het rayonkantoor te Zaandam, liet M.S. zich in een taxi naar het kruisgebouw rijden waar de GAK-arts spreekuur hield. De man had een anderhalve meter grote ijzeren koevoet bij zich. Onder het schreeuwen van de kreten „ik breng je om, ik vermoord je" stormde M.S. het gebouw binnen. Bij de worsteling sloeg S. hard in op de arts. Zij liep kneuzingen aan haar nek op. Een ziektewetcontroleur werd door M.S. in de rug gebeten en moest worden behandeld voor schaafwonden aan het hoofd. In de wachtkamer zittende patiënten wisten M.S. te overmeesteren.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



Het meest verbazingwekkende in onze huidige samenleving is dat wij kennelijk leren leven met contrasten. Want nauwelijks heeft onze Staatscourant nummer 151, uitgave van het Koninkrijk der Nederlanden, op een uitputtende wijze uitgelegd hoe de deeltijdarbeid in elkaar steekt, of er komt een noodkreet uit een heel andere hoek. Geleerden uit Nijmegen en Rotterdam wijzen op het schreeuwende tekort aan ongeschoolden. Het bedrijfsleven schijnt op dit moment – niet uit sociale motieven – een diepe liefde te koesteren voor die ongeschoolden. En de wetenschapsgroep pleit er dan ook voor om het werk van ongeschoolden aantrekkelijker te maken. Laat ze gezamenlijk iets totaals doen inplaats van die ene handeling die duizend keer herhaald wordt alsof het robots zijn. Daar komt het op neer. Zo'n gebrek aan ongeschoold personeel staat lijnrecht tegenover de intentie van de deelarbeid. Want daar gaat het er toch om de beschikbare werktijd gerantsoeneerd te verdelen onder het motto beter een half ei dan een lege dop. Ook de lagere overheden zoals provincie en gemeenten zijn daar per circulaire over ingelicht en kunnen voor deeltijdbaanambtenaren subsidie krijgen. In de circulaire staat wel dat iemand met een deeltijdbaan niet het overwerk betaald mag krijgen als hij er een volle werkweek van maakt. Want dan mist de maatregel zijn doel. De praktijk zal dienen uit te wijzen hoe de deeltijdbaan vervoerstechnisch uitpakt. Gaat naast een verbeterde verdeling van de werkgelegenheid ook de werkzaamheid zelf er op vooruit? Zullen de subsidie-lasten ten behoeve van een deeltijdbaan verzwarend of verlichtend werken op het overheidsbudget? Kortom de praktijk van de eerste rekensommen zijn helder als de start van een voetmars naar Rome. Een rekenkundige benadering van het levenspatroon van een mens heeft nog nooit geklopt. Goede Morgen, het blijft lang piekeren over korter werken.

Het IVN (Instituut voor Natuurbeschermings Educatie) laat in Limburg niets achterwege om de mensen dichter bij de natuur te brengen. Een streven dat aller achting verdient. Het aantal wandelingen dat de IVN-afdelingen in onze provincie organiseert is groot. Wie zo'n wandeling eens wil meemaken kan dit vanavond. Dan houdt de IVN-Geleen namelijk een avondwandeling naar Hondskerk en de Heemtuin in Munstergeleen. Let wel: de wandelingen van de IVN gaan onder alle weersomstandigheden door. Deelname is voor iedereen kosteloos en men behoeft geen lid te zijn van de organiserende afdeling.

Lift

Dezer dagen is de rechtspraak in Londens beroemdste, de Old Baily, enige tijd gestremd geweest. Een lift die een jury van 12 man naar de eerste verdieping moest brengen, gaf het halverwege op. Pas na een half uur zwoegen slaagden technici erin het hijswerktuig weer aan de praat te krijgen. Een jurylid over het incident: „Het was afgerijselijk warm in die lift. Maar we hebben de tijd gedood met moppen vertellen". Men ziet het: de rechtspraak zit ook in Engeland duidelijk in de lift.

Appels worden veel duurder



Missieconflict aan Rome doorgespeeld

UTRECHT/ROERMOND – De bisschoppenconferentie heeft besloten de zaak over het herstel van de samenwerking tussen de bisschop van Roermond, mgr. J. Gijsen, en enkele missie-instanties te gelegener tijd voor te leggen aan de raad van de bijzondere synode te Rome. Daar betrokkenen over en weer op hun standpunten zijn blijven staan is er nu duidelijk sprake van een impasse, die niet meer te doorbreken is.

● Zie verder pag. 3 STANDPUNTEN ONVERZOENBAAR

Stijging van laatste dagen ongedaan gemaakt

Dollar zakt in

AMSTERDAM – De dollarkoersen zijn gisteren op de wisselmarkten in West-Europa plotseling sterk gaan dalen. Het onverwacht grote aanbod van dollars werd voornamelijk in verband gebracht met aanwijzingen voor enige daling van de buitensporig hoge rentevoet in de Verenigde Staten. De voortdurende koersstijging van het Amerikaanse geld van de afgelopen maanden was vooral het gevolg van de mogelijkheid om dollars uiterst lucratief bij banken in de Verenigde Staten onder te brengen.

De stemming was vrijwel overal in de Europese financiële centra erg nerveus. De dollarkoersen zakten zo snel in dat de stijging van de afgelopen tien dagen in luttele uren ongedaan werd gemaakt. Op zijn neerwaartse koers passeerde de Amerikaanse munt diverse „psychologische grenzen", bijvoorbeeld 2,50 D-mark, zes Franse frank en 2,80 gulden. Deze grenzen werden nog maar kort geleden voor het eerst sinds lange tijd in opwaartse richting doorbroken. Het pond sterling schoot omhoog van 1,77 tot 1,82 dollar.

Buit

In Amsterdam eindigde de handel in dollars woensdag op 2,76 gulden. Vooral in het laatste uur zakte de koers flink in, hoofdzakelijk onder druk van winstnemingen. Blijkbaar waren veel bezitters van dollars van mening dat het tijd werd de buit binnen te halen nu er een kans lijkt te bestaan op een daling van de rentetarieven in de Verenigde Staten. De handel was begonnen op 2,8275 gulden vergeleken met een voorgaande slotkoers van 2,85. Bij de fixing werd de koers woensdagmiddag afgemaakt op 2,8135 gulden.

De nerveuze stemming op de wisselmarkten in West-Europa is inmiddels overgeslagen naar New York. Er was daar vooral sprake van liquidaties van haussepositie in dollars. In de eerste uren van de handel in New York zakte de dollar tot 2,4890 mark na een opening op 2,5325 mark en een slotkoers van 2,5475 van dinsdag.

In financiële kringen in New York gelooft men er overigens allerminst in dat de oppositie van de dollar nu ineens veel zwakker is geworden. Algemeen gaat men ervan uit dat de koers vergeleken met andere belangrijke valuta's zeker tot het einde van het jaar hoog zal blijven, ook als de rente-tarieven belangrijk gaan dalen.

Brits blad:

Sovjetunie vermoordde Palestijn

LONDEN – De moord die vorige week in Warschau werd gepleegd op de Palestijnse leider Daboe Daoed was het werk van leden van de Sovjetrussische geheime dienst. Dit meldt het Britse blad Daily Express, dat zegt deze informatie te hebben gekregen van „een bron bij de Britse geheime dienst".

De Palestijn zou in het bezit zijn geweest van „uiterst belangrijke gegevens over het verstrekken van wapens en geld aan terreurgroepen" door de Sovjetunie.

Daoed, aldus het blad, speelde een coördinerende rol in deze affaires. De Palestijn, die voor zijn leven vreesde, had contact gezocht met Amerikaanse geheime agenten aan wie hij had voorgesteld zijn kennis te ruilen voor de Amerikaanse nationaliteit.

Toen de Israelische geheime dienst daarvan lucht kreeg waarschuwde zij de Russen. Deze nodigden Daoed naar Moskou uit, maar toen deze in Warschau zijn vlucht naar de Russische hoofdstad annuleerde besloot de Russische geheime dienst, de KGB, hem uit de weg te ruimen, aldus de Daily Express.

Nederland:
Droog en zonnig, middagtemperatuur 24 graden. Weinig wind.

VANDAAG:		MORGEN:	
zon op : 6.20	onder: 21.08	zon op : 6.22	onder: 21.06
maan op : 20.03	onder: 3.36		

Engeland:
Zonnig en droog, 25 graden.

Midden- en Zuid-Engeland, Frankrijk, Oostenrijk, Zwitserland:
Warm tot zeer warm, 26 tot 32 graden.

Italië en Balkan:
Zeer warm, in zuiden onweersbuien, 27 tot 36 graden.

programma's van vandaag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.30 - 17.30 Vara's filmclub. Julia en haar nachtpapa; Rakker; De film van Ome Willem.
18.25 - 18.30 Journaal voor slechthorenden.
18.55 Bereboot. Voor de kinderen.
19.00 Donald Duck als bijenhouder. Tekenfilm.
19.07 Zomerhits 1981. Zomers programma vanuit de Beekse Bergen
20.00 Derrick. „Getuige Yurowski". Misdaadserie.
21.00 Sail Amsterdam. Beelden van de traditionele zeilrace van het Skagerak naar IJmuiden.
21.37 Journaal.
21.55 Cosmos. „Sterke verhalen". Reis door tijd en ruimte, documentaire.
23.00 Journaal.
23.05 Journaal voor slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.57 Journaal.
18.59 Circus. „Chicky en Bruno". Achter de schermen van het circus.
19.25 Zeker weten. Kinderen geven commentaar op nieuws.
20.00 Journaal.
20.27 Vreemde vogels. „Geen spreekuur voor bewonderaars". Amerikaanse komische serie.
20.52 Achter het nieuws. Aktualiteiten.
21.30 Theater thuis. „De brandnetelkoning". TV-spel van Dick Walda. Een schoonmaakploeg krijgt de opdracht de hal van een chemische fabriek, die door een ontploffing vol smeer is komen te zitten, schoon te maken. De schoonmakers krijgen na korte tijd last van allerlei vreemde ziekten...
22.45 Journaal.
22.50 Journaal voor slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal; Thema's van de dag.
10.23 Die Grenze.
11.55 Umschau.
12.10 ZDF-magazine.
12.55 Presseschau.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Ventil. „Zonder beloning geen vlijt?". Andere vormen van opvoeding.
17.00 ■ Klamottenkiste. Slapsticks met Larry Semon.
17.15 Unterwegs mit Odysseus. Voor de kinderen.
17.50 Journaal.
18.00 Aus dem Buch. Erlesene Verbrechen und makellose Morde.
18.10 Penmarric.
19.15 Hier und Heute.
19.45 4Tel vor 8. Vader en zoon: verjaardagsuitstapje.
20.00 Journaal.
20.15 Geschlossene Landschaft. „Twintig jaar na de Berlijnse muur". Reportage.
21.15 Scheibenwischer. Kabaretprogramma van en met Dieter Hildebrandt.
22.00 Altes neu. Muziekprogramma met Sweet Substitute, The Jackys en anderen.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Ich bin Kleopatra. Josephine Chaplin droomt Cleopatra te zijn.
23.45 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 Zie programma Duitsland I.
15.00 Vakantieprogramma voor de kinderen. Sieben kleine Australier. 15.25 Vakantiekalender. 16.30 De Muppet-show.
17.00 Journaal.
17.10 Don Quichote. Tekenfilmserie.
17.35 De Draaischijf.
18.20 Ungewöhnliche Geschichten von Roald Dahl. „Der Anhalter".
18.57 ZDF-Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Varieté, Varieté. Amusementsprogramma gepresenteerd door Lou van Burg.
21.00 Heute-journaal.
21.20 Lebenserfahrungen. „Berlin: Bernauer Strasse 1-50". Documentaire over vluchtpogingen over de Berlijnse muur.
22.30 Drittes Jahrtausend. Braziliaanse documentaire-film over een senaatsafgevaardigde, die langs de Amazone trekt in het kader van een verkiezingscampagne.
0.10 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Bill Bo und seine Kumpane. „De val". Voor de kinderen.
19.00 Motivsuche. 20 Jaren Berlijnse muur. Documentaire.
19.45 Gartengeschichte. „De Renaissance-tuin".
20.00 Journaal.
20.15 ■ Die letzte Vorstellung. Amerikaanse speelfilm uit 1971. Een uitstervend stadje in Texas heeft twee jonge knapen niets meer te bieden. Eén zoekt een uitweg, de ander berust in zijn eenzaamheid.
22.10 In unserem Sinne erziehen. Observeringen van het sportgebeuren in een kleine DDR-stad.
22.55 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.00 Der Dieb von Bagdad. Engelse speelfilm uit 1940.
19.00 Anna Karenina. TV-serie naar een roman van Tolstoj.
20.00 Gerichtstag. De televisie als vredesrechter.
21.00 Bertolt Brecht. Therese Giehse zingt en leest uit zijn werken.
22.25 Hagenbuch und die Musik. Literair-muzikaal programma.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.30 Pierrot. Voor de kinderen.
18.35 Rondomons. „Kind en geweld". Voor de kinderen.
19.05 Korte film.
19.17 Uitzending door derden. De Vlaams-nationale omroep.
19.37 Mededelingen; Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Met zicht op zee. Zomerpraatshow vanuit Oostende.
21.00 Onze zieke heersers. Documentaire over de wijze waarop ziekten het karakter en de beslissingen van belangrijke wereldleiders hebben beïnvloed.
22.20 Familiegeheimpjes. „Surrey Blues". Britse TV-serie.
23.10 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

20.10 150 Jaar Belgen. „Een beroep op de jeugd; de jaren dertig". Over de geschiedenis van het koninkrijk België.
20.50 Folk Special. Een optreden van de Franse groep „Le Quator".
21.20 Don Siegel, filmregisseur. Schets van de carrière van de Amerikaanse regisseur Don Siegel, waarin ondermeer interviews met Clint Eastwood en Burt Reynolds.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

18.00 La boite aus images. Tekenfilms.
18.30 Krishna. Documentaire.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.25 Weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Autant savoir. Informatieve serie.
20.20 La Jument verte. Franse filmkomedie uit 1959.
22.00 Le carrousel aus images; le monde du cinéma. Filmnieuws.
23.00 Journaal.

CHAPLIN BAND zorgt voor kolossale terugkeer

Een van de meest talentvolle formaties die Limburg rijk is, is ongetwijfeld de Maastrichtse Chaplin band. In 1976 debuteerde deze vijfmansformatie ijzersterk met de single „let's have a party", die wekenlang in de hitlijsten verbleef met als hoogste notering een vijftiende plaats.

Ook in de rest van de wereld werd de debuutsingle van de groep goed ontvangen hetgeen eveneens resulteerde in diverse noteringen. De groep viel echter in deze periode uitelkaar en Limburg was weer een illusie en een goede groep armer. Sinds kort is de kern van 1976 weer bij elkaar hetgeen resulteerde in de gloednieuwe single „Mr. Jock" en dat is meteen weer een voltreffer. Deze week komt het plaatje binnen in de tipparade... We spreken met Jimmy Soulier en John Bartels, het schrijversduo binnen de groep. John Bartels: „Eigenlijk hadden we nooit uit elkaar mogen gaan toen de „Party" een hit werd. Helaas beslisten de omstandigheden toentertijd anders waardoor van een echte doorbraak geen sprake was. Als we toen voor een goede opvolger hadden gezorgd, (en die hadden we), dan was onze naam als groep nu al zo'n vijf jaar gevestigd geweest. Nu staan we op hetzelfde punt als in 1976. Veel talent binnen de groep en een potentiële hit in de achterzak. In de afgelopen vier jaar zijn we er toch achter gekomen dat de combinatie Soulier/Bartels een goede is, vandaar dat we weer opnieuw begonnen zijn. Weliswaar niet met precies dezelfde mensen, maar blijkens de resultaten is dat geen bezwaar. Nieuwkomers zijn gitarist Anton Stahlecker en de zestienjarige drummer Jacky Bartels. Bassist Jo Bartels maakte in 1976 ook deél uit van de groep".



● *De Chaplin Band.*
V.l.n.r.: Jack Bartels, Jo Bartels, John Bartels, Jimmy Soulier en Anton Stahlecker.

Sinds één jaar is de Chaplin Band dus weer compleet. In die periode is druk gerepeteerd in de kleine studio van John Bartels. Daar werden ook alle ideeën op band gezet zodat de groep alweer over een groot aantal nieuwe songs beschikt. Ditmaal zijn ze echt van plan een definitieve doorbraak te forceren, „tenslotte moet het er toch eens van komen".

Hilversum drie staat daar niet afwijzend tegenover want in de eerste week dat de plaat werd uitgebracht was ze al negenmaal op „Drie" te horen. Dit betekent dat „Mr. Jock" volgende week de tipparade zal binnenkomen. Een voltreffer dus. Jimmy Soulier: „De titel Mr. Jock is afgeleid van een scheldwoord dat de Amerikanen gebruiken voor discjockey's die teveel praten". Hiermee mikt de groep dus duidelijk op een grote buitenlandse markt want volgens Soulier bestaan die types in Nederland niet. „Tenminste niet in die mate zoals men dat in Amerika kent". Verdere plannen staan nog niet vast, de groep is niet zo enthousiast over het idee om nu al een elpee op te nemen. „Die tijden zijn voorbij. Tegenwoordig heb je alleen profijt van sterke singles, dus proberen we eerst 'n paar hits te scoren voordat we met een elpee voor de dag komen". De capaciteiten om die hits te scoren zijn aanwezig, dus houdt ze in de gaten. Temeer omdat de groep live ook ijzersterk voor de dag weet te komen en het nodige vuurwerk tevoorschijn tovert. Het begint weer te leven in Limburg... De Chaplin Band is terug!!

LOE BEERENS

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 3

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00 uur van 8.30 tot 16.30 op elk half uur van 19.30 tot 23.30 op elk half uur
Duits: 5.30 Good Morning Show mit Jürgen Marcus. 8.30 Das Radio paar ist da, mit Helga und Ro 10.30 Dacapo, mit Haidy. 12.00 RTL 12 Uhr Mittags, mit Jochen. 14. Hits bei RTL, mit Felix. 15.00 D blaue Stunde. Alle gegen Rolf. 16. Die schlaue Stunde, mit Barbar 17.00 RTL-Radiotelex. 19.00 RTL Young, mit Felix. 20.00 Musikte pich, mit Barbara. 22.00 Country-T me, mit Dave. 23.00–1.00 Hal Nachtarbeiter.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8. 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22. en 23.40 uur.
Oost-Vlaanderen: 5.30 De eers ronde. Een wakker programma d je op dreef helpt. 7.33 Splinte nieuws. 9.03 Dag in, dag uit. 9. Belletjes. Lichte sprankelende lie jes en instrumentale muziek.

Limburg: 10.03 De vrije teug Lichte non-stop muziek met ve Vlaamse liedjes. 10.30 Galerij. Te toonstellingsnieuws. 11.00 Vluch heuvel. Een korte bijdrage over e of andere gebeurtenis. 11.30 Kou buffet. Geserveerd door Daan Va tenavondt. 12.00 Splinternieuw 12.05 Variété van twaalf tot twe Non-stop muziek. 12.45 Het sch rend scharniertje. 13.10 Kleine m dagmuziek. 13.40 Fragmenten v een concert in het Casino van Ber gen door de Big Band Gustav Bro uit Brno (Tsjechoslowakije) (deel).

Antwerpen: 14.00 De vierde da Muziek en berichtgeving i.v.m. cu turele manifestaties die un iet m missen. 16.00 Splinternieuws.

Brabant: 17.00 Focus - kort. 17. De kleinste keuze. Jongeren van tot 12 jaar kiezen hun favorie plaatjes. 17.30 Kinderjournaal. 18. Belgische produkties. Platen en e gen produkties. 19.10 Politheek 19.53 Onderweg. Katholiek-levens beschouwelijke uitzending.

West-Vlaanderen: 20.00 De nacht wacht wel. LP-pop voor jongeren 21.00 Splinternieuws. 22.05 M twee woorden spreken. Melodieuz lichte muziek door luisteraars aa gevraagd. 23.00-23.40 De nachtrid der. Liedjes uit alle landen.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-aktueel. 18.10 Vakatur bank. 18.13-19.00 Het Geheim. Ee programma rondom kunst.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur
7.03 Het levende woord. 7.10 Vandaag ... donderdag. (7.30 Hier en nu. 8.03 Hier en nu), 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont?, 10.02 Muziek bij de koffie, 11.30 Twaaluurtje, 12.40 Middagpauze dienst, 13.03 Hier en nu, 13.20 NCRV-Globaal. 16.01 Amusementsmuziek. 16.30 Rozegeur en prikkeldraad. 18.11 Hier en nu. 18.30 Daar waar de molens staan. 18.45 Leger des Heilskwartier. 19.02 De wereld zingt Gods lof. 19.53 Om nooit te vergeten. 20.03 Kerkorgelconcert. 20.35 Literamadonderdag. 21.02 Op de vrije toer. 22.02 Hoogtepunten uit musical en operette. 23.04 Met het oog op morgen. 00.02 Re-lax-ex-vous. 1.02 Niemandsland. 6.02-7.00 Van zessen klaar wakker.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30 en 23.55 uur.

7.10 Ochtengym. 7.20 Aktueel en informatief. (7.56 en 8.36 AVRO's Radiojournaal) 9.00 Gym voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 De werkbank. 9.25 AVRO-dite. (9.30 Radiojournaal) 11.00 Radio Lawaaipapegaai. 11.10 Lichte grammofoonmuziek. 11.30 Radiojournaal. 11.32 AVRO-tema. 11.45 Regio-naal. RVU: 11.56 Aldoende leert men. 12.16 Taptoe Breda 1981. 12.25 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 AVRO's Radiojournaal. 13.11 Buitenland spectrum. 13.35 Per saldo. 14.00 Voor mij kan-ie wat. 15.32 In de wetenschap dat ... 15.50 Radio Lapwaaipapegaai. 16.00 Buiten. 16.32 Mon vieux, ma vieille. 17.24 Mededelingen. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 17.55 Per saldo. 18.05 Kleur. 18.35 Uitzendingen van het ministerie van volkshuisvestingen. 18.50 Licht klassiek. 19.00 't is historisch. 19.20 In de kaart gespeeld. 21.00 Het eenzame hart, hoorspel. 22.15 Pjotr Iljitsh Tsjaikowsky. 22.40 Wolfgang Amadeus Mozart. 23.15- 23.55 Jazz spectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 De havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderenshow. 11.03 De polderpopparade. 12.03 De Nederlandse top 10. 13.30 50 pop of een envelop. 15.03 De TROS top 50. 18.03 De avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Ferry Maat's Soulshow. 22.02 Sesjun. Jazz en blues. 23.02 -24.00 Wim van Putten met LP-werk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00 en 17.30 uur.
7.02 Morgenrood. 9.02 De Duitse opera 1925-1950. 10.20 Klassieke muziek voor strijkers. 10.45 Radio filharmonisch orkest met piano: klassieke muziek. 12.02 Lunchconcert: Klassieke muziek voor piano en viool. **13.05 Het zout in de pap. 13.30 Celloconcert. 14.02 Lyrische** tragedie op klassieke muziek. 16.15 Het zout in de pap. 16.40 Klassieke pianomuziek. 17.00-17.20 De jaren '30-'80.

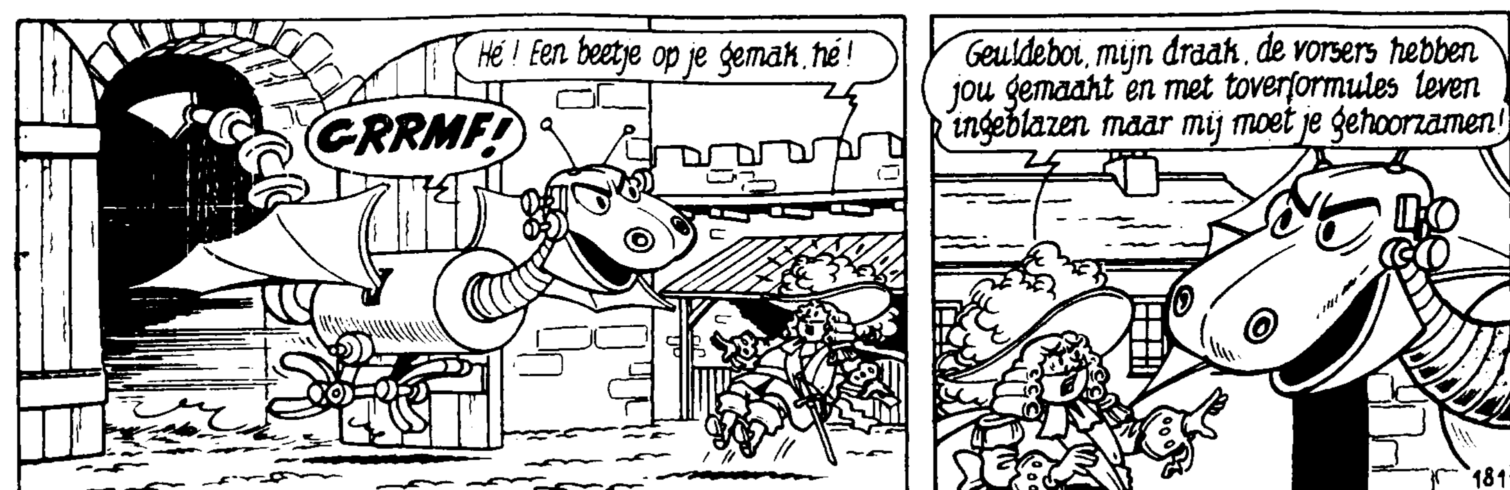
puzzel van de dag

bekritiseren / afgezondene		liefste (Eng.) / rang		zaniken		niet slagen	huidsmeer
glazen bolletje / vaarwater						ooievaar	
moeder / pl. in Duitsland			uniek / boom				
					schuifbak		bazige vrouw
deel v.e. fuik		kaars		waterdoorlatend			
			vreemde munt				

oplossing van gisteren

- h - k - k i
n a a r l i n g
- a r a b e s k
a r t s - n u
- - i - o e l
r a k - e n i
s t e r n - n
- e l - a d e

de toffe tamboer
suske en wiske





panda en de groenwoeker



recept
wina born

Rijstschotel met courgettes

Snijd in de lengte lange strepen van de schil af van ruim 750 gr courgettes of aubergines, zodat ze een zebra-uiterlijk krijgen. Fruit een gesnipperde ui in wat boter en roer er 400 gr verkruimeld gehakt door en een theelepel majoraan of basilicum. Als het gehakt wat kleur begint te krijgen mengt u de in blokjes gesneden courgette of aubergine er door en laat dit alles samen even verder bakken tot deze zacht zijn. Nu nog twee gesneden vleestomaten even laten meebakken. Schep in een beboterde vuurvaste schaal om en om gekookte rijst en het courgettemengsel; rijst als bovenste laag. Dek af met plakjes jonge kaas en strooi hierover wat paprikapoeder. Leg hier en daar een klontje boter en zet de schaal bovenin een hete oven tot de kaas geheel is gesmolten. De rijst behoort vrij vochtig te zijn. Een goede verhouding hierover is 3 kopjes rijst op 5 à 6 kopjes water.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur: J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

'Niets in strijd met de grondwet gedaan'

Solidariteit wijst beschuldigingen af

GDANSK – Volgens de hoogste leiding van de vrije vakbond „Solidariteit" is de Poolse regering erop uit met gebruikmaking van de ontevredenheid van het volk de vakbond onschadelijk te maken. De nationale coördinatiecommissie (KKP) heeft op haar vergadering gisteren in Gdansk een resolutie aangenomen waarin ze de beschuldigingen van de regering aan het adres van „Solidariteit" van de hand wijst.

De KKP zegt dat „Solidariteit" in zijn activiteit niets doet wat in strijd is met zijn eigen statuten en met de grondwet. De vakbond, aldus de KKP, vertegenwoordigt verschillende sociale krachten en kan niet het recht van zijn aanhangers beperken om hun mening te zeggen en politieke activiteit te ontplooien. Een miljoen van de aanhangers van „Solidariteit" zijn lid van de communistische partij.

De KKP meent dat de stakingen en de demonstraties op straat het gevolg zijn van de ontevredenheid van het Poolse volk en dat de organisatie ervan niet is ingegeven door „Solidariteit". „Ze zijn het gevolg en niet de oorzaak van de moeilijke sociale situatie", zo zegt de KKP, „en de diagnose die de autoriteiten stellen is fout en bewijst dat ze niets van de situatie van het land hebben begrepen".

Voor de ontmoeting Kania-Glemp is geen datum of plaats van samenkomst vastgesteld. Het schijnt dat de primaat wil praten over de snel verslechterende toestand in het land, waarvan Kania dinsdag zei dat die Polen aan de rand van een nationale tragedie heeft gebracht.

Het centrale comité van de Verenigde Poolse Arbeiderspartij, dat dinsdag voor het eerst bijeen was na het buitengewone partijcongres in juli, aanvaardde gistermorgen vroeg een resolutie waarin Solidariteit wordt gekritiseerd.

Het mislukken van het overleg – vorige week – tussen regering en Solidariteit wijst erop, dat het vrije vakverbond niet bereid is mee te werken aan de oplossing van de brandende sociaal-economische problemen waarmee het land te maken heeft, aldus een resolutie waarmee de 200 leden van het partijparlement eenstemmig akkoord gingen.

Anti-Sovjet

Radio-Moskou haalde gisteren stukken aan uit de rede, die Kazimierz Barcikowski tijdens de bijeenkomst van het centraal comité hield. De man, die half juli Kania's enige tegenkandidaat was voor het leiderschap van de PVAP, haalde fel uit naar Solidariteit, het vakverbond verwijtend, door „politieke machinaties" zijn doel te willen bereiken. Enkele leiders van Solidariteit zouden openlijk tegen de Sovjetunie gerichte parolen verspreiden, aldus Barcikowski via Radio-Moskou.

Volgens hem heeft Solidariteit verhinderd, dat het land rust krijgt en terugkeert naar een stabiele toestand. Maar de PVAP is vastbesloten om op te treden tegen alle krachten, die vijandig staan tegenover het socialisme en afwillen van de internationale verplichtingen waar Polen voor staat.

Woordvoerder Janusz Onyszkiewicz verklaarde na de zitting van de nationale coördinatiecommissie, dat Solidariteit op de door zijn leden in te leveren vrije zaterdagen het beheer over de bedrijven en fabrieken in handen wil leggen van arbeidersraden.

De Verenigde Poolse Arbeiderspartij zal er alles aan doen om een bloedbad te voorkomen. Daarheen is het land op weg, aldus partijleider Kania in de toespraak waarmee hij woensdag de bijeenkomst van het centraal comité afsloot.

Kania wees op de taak het land te redden. Die heeft de PVAP nu, aldus de eerste-secretaris van de partij. „We kunnen niet blijven zwijgen over de waarheid. Het is onze plicht, het hele volk te waarschuwen. Wij moeten alles doen om een bloedige confrontatie te voorkomen".



● Fransie Geringer uit Zuid-Afrika ziet er op achtjarige leeftijd al uit als een bejaarde. Hij lijdt aan zeer weinig voorkomende ziekte, waardoor de cellen in zijn lichaam niet voldoende worden vernieuwd.

Zijlstra's onvoldoende



De president van de Nederlandse Bank, dr. Zijlstra, heeft het concept-regeer-akkoord van de ex-informateurs Lubbers, de Koning en Van Thijn als een kritisch examinator bekeken en te licht bevonden. Tegenover de vele stijgingen van de uitgaven in de sociaal-economische sector, die bij wijze van spreken bol staan van exactheid, zijn er vage ingrepen tot bezuiniging genoemd. Maar behalve het feit dat die bezuinigende maatregelen in hun uitwerking vaag zijn, vindt Zijlstra ook dat het bedrag in totaal veel te laag is om uit de tekorten te komen die de overheid heeft. Pas als deze ombuigingen veel dieper ingrijpen is er zicht op een financieringstekort dat qua rentelast zodanig is dat de tekorten niet uitgroeien tot een dubbele last. Duidelijk spreekt uit Zijlstra's kritiek, dat in de sociaal-economische paragraaf te weinig doorklinkt de noodzaak om via winstgevendheid van het bedrijfsleven de werkgelegenheid te herstellen.

Zijlstra merkt ook op dat het niet juist is door allerlei remmende maatregelen de grote beleggers uit het buitenland af te schrikken. Dat leidt tot kapitaalvlucht. Ook vindt hij het invoeren van een investeringsloon op dit moment een maatregel, die niet leidt tot vermindering van de werkloosheid. De directeur van het Centraal Plan Bureau, dr. van de Beld, zegt het heel eenvoudig: er is nauwelijks ruimte om de doelstellingen waar te maken. Als je het dan toch wil proberen, worden de tekorten alleen maar groter en blijft het bedoelde effect uit. Van de Beld wees op het steeds kleiner wordende verschil tussen minimumloon en modaal loon in de nettosfeer (25 procent). Mobiliteit en motivatie van de werknemers worden op zo'n manier weinig bevorderd.

Nu de FNV, het CNV zij het met kanttekeningen, het regeeraccoord aanvaardbaar vinden, nu de werkgeversorganisaties inclusief die van het midden- en kleinbedrijf bepaald niet lopen te juichen over de intenties, is hoe dan ook een aanpassing van de sociaal-economische paragraaf van het regeerakkoord aan de nuchtere realiteit een kwestie van praktische politiek. Scheidsrechters als Zijlstra en Van de Beld moet men niet over het hoofd zien.

B.R.

Werkloosheid weer gestegen

DEN HAAG – De werkloosheid is eind juli tot dichtbij de 400.000 gestegen, althans naar het aantal ingeschrevenen bij de arbeidsbureaus: 396.400. Gecorrigeerd voor seizoensinvloeden was het totaal iets minder: 387.400. Aan het begin van dit jaar was het aantal ingeschreven werklozen nog 320.000. Sedertdien was er bijna onafgebroken een stijging te constateren.

Uit de voorlopige cijfers van het ministerie van sociale zaken blijkt dat het aantal ingeschreven werklozen in juli met 36.300 is gestegen: 21.000 mannen en 15.300 vrouwen. Het aandeel van de vrouwen in de totale werkloosheid is nu meer dan de helft geworden. Gecorrigeerd voor seizoensinvloeden steeg de werkloosheid in juli met 13.600: 7700 mannen en 5900 vrouwen.

De zogenaamde geregistreerde openstaande vraag bij de arbeidsbureaus bleef dalen. Het aantal aangemelde vakatures nam in juli met 2600 af en daalde tot 20.900. Voor seizoensinvloeden en gecorrigeerd daalde de vraag gering: met 400 tot 19.200.

Verwijdering verantwoordelijken verwacht

Leider Cambodja erkent terreur

DEN HAAG – Een van de leiders van de Rode Khmers, die van 1975 tot 1978 een waar schrikbewind in Cambodja hebben gevoerd, heeft voor het eerst het bestaan van terreur onder het regime van Pol Pot toegegeven. Ieng Sary, die de Rode Khmers al sedert 1975 in het buitenland vertegenwoordigt, gaf toe dat de documenten van het beruchte kamp Tuol Sleng authentiek zijn. In dat kamp zijn ten minste 15.000 politieke tegenstanders op gruwelijke wijze omgebracht, veelal na te zijn gedwongen „bekentenissen" af te leggen dat zij agenten voor Vietnam, de CIA of de KGB waren geweest.

Slechts weinigen die het ondervragingskamp eenmaal binnen werden gevoerd, zijn er levend uitgekomen. Daardoor konden de gruwelen van Tuol Sleng lange tijd voor de wereld verborgen blijven. Onder de slachtoffers waren tal van prominente Rode Khmers, zoals Hu Nim, minister van voorlichting onder Pol Pot, die op 6 juli 1977 werd „verpletterd" zoals een later gevonden aantekening het omschreef. Ieng Sary lichtte ook een tipje op van de sluier van het toen geldende rechtssysteem: wanneer iemand door drie verschillende getuigen werd aangeklaagd, werd hij schuldig bevonden, bewijzen of niet.

Afgezet

Al eerder is Pol Pot door de Rode Khmers afgezet als hun hoogste leider, maar hij bleef wel commandant van het legertje van naar schatting 40.000 guerillastrijders.

Aanwijzing

De erkenning van de terreur onder Pol Pot, die er volgens Ieng Sary in tegenstelling tot zichzelf wel van op de hoogte moet zijn geweest, kan een aanwijzing zijn voor een algehele verwijdering van de verantwoordelijken voor wat overigens nog steeds eufemistisch de „fouten" van het regime worden genoemd.

Politiek gesproken hebben de Rode Khmers al een totale gedaantewisseling achter de rug. Een Westduitse journalist, die onlangs door Rode Khmers beheerst gebied in Cambodja bezocht, ondekte dat het nieuwe motto daar „free enterprise" is, een openlijk kapitalistische economie.

Evenwicht

Uit de mond van Ieng Sary tekende hij het volgende op: „Wat wij willen is een systeem zoals dat in West-Duitsland bestaat: een zeker evenwicht tussen ondernemers en arbeiders, om de uitbuiting te voorkomen". Een opmerkelijke uitspraak voor een vertegenwoordiger van een organisatie die enkele jaren terug de meest radicale en meedogenloze revolutie van deze eeuw ten uitvoer bracht. Ten koste van meer dan één miljoen medeburgers.

Fransen weg uit Iran

TEHERAN – Een tweede groep Fransen is gisteren uit Iran naar Frankrijk vertrokken. Iran werd woensdag weer opgeschrikt door politieke gewelddaden en naar het Iraanse persbureau Pars meedeelde, zijn er de afgelopen 24 uur weer 15 mensen geëxecuteerd.

Op het vliegveld van Teheran stapten woensdag 74 Fransen, onder wie de Franse ambassadeur, Guy Georgy, in een vliegtuig met bestemming Parijs. Maandag waren 57 landgenoten hen al voorgegaan.

Volgens het Franse ministerie van buitenlandse zaken zijn er nu nog ongeveer 30 Fransen in Iran. Onder hen zijn vier diplomaten. De overigen zijn bijna allen technici, die op verschillende, met Frans geld gefinancierde, projecten in Iran werken.

De Franse regering raadde de Fransen in Iran aan uit dit land te vertrekken, nadat er er in Iran verscheidene demonstraties waren gehouden uit protest tegen het verlenen van asiel door Frankrijk aan ex-president Bani-Sadr van Iran.

Drinkwater in Bussum vervuild

BUSSUM – De drinkwaterputten van de Bussumse waterleidingsmaatschappij zijn ernstig vervuild met gasolie. De Provinciale Waterleidings Maatschappij Noord-Holland (PWM) vindt het niet langer verantwoord om het water uit deze putten te blijven distribueren. In de nacht van woensdag op donderdag zullen de bronnen worden afgesloten en zal een deel van Bussum worden overgeschakeld op de transportleiding van het Larense pompstation.

De directeur van de PWM, de heer G. Sprey, zei woensdag tijdens een in allerijl belegde persconferentie dat er sterk verhoogde concentraties gasolie in het water zijn aangetroffen. Vier tot tien maal zoveel als de maximum EG-norm van 0,01 milligram per liter. Sprey gaat ervan uit dat er wellicht verband bestaat met een voormalige nabijgelegen vuilstortplaats. Op dit terrein zou o.a. chemisch afval zijn gedumpt.

De PWM-directie verklaarde dat er geen gevaar voor de volksgezondheid bestaat, maar dat het onverantwoord is om de kraan langer open te houden. De inspectie van de Volksgezondheid en de gemeente Bussum zijn door de PWM op de hoogte gesteld.

Stijging lijkt mee te vallen

Benzineprijs weer omhoog

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De benzineprijs zal komend weekeinde minder veel duurder worden dan algemeen al werd verwacht. De prijsverhoging zal waarschijnlijk zelfs minder zijn dan de vijf cent waarmee de benzine bij de vorige ronde prijsstijgingen, twee weken geleden, duurder werd. Op dit moment kost een liter super 181,4 cent (aan de zelfbedieningspomp 1,774).

De benzineprijs wordt op het ogenblik voornamelijk omhoog gestuwd door de snelle stijging van de koers van de dollar, de munteenheid waarin de benzinemaatschappijen hun grondstoffen moeten betalen. Bij het slot van de valutahandel in Amsterdam kostte de dollar gisteren 2,85 gulden. Twee weken geleden lag de koers nog ruim een dubbeltje lager.

Met de 5 cents prijsstijging van begin augustus kwam de benzine nog lang niet op de prijs die de oliemaatschappijen eigenlijk wensten om evenwicht te brengen in de produktiekosten en de verkoopprijs. De prijsstijging had toen eigenlijk 11 cent moeten bedragen. Bij de ronde prijsstijgingen die nu voor de deur staat, zou de stijging minstens zo groot moeten zijn.

Minister van economische zaken Van Aardenne wilde twee weken geleden niet meer toestaan dan 5 cent; hij hield daarbij onder meer rekening met de prijs die benzine op de vrije markt maakt. Deze keer zou de minister nog meer willen „knijpen". Boven de 5 cent wil hij in elk geval niet gaan.

Nog steeds vertragingen bij vluchten

LONDEN/AMSTERDAM/WASHINGTON – Vliegen tussen Noord-Amerika en Europa blijft voorlopig een zaak van wachten voor duizenden passagiers aan beide zijden van de oceaan. De Canadese luchtverkeersleiders hervatten gisteren hun werk na twee dagen, maar het zal nog geruime tijd duren voor de luchtvaartmaatschappijen de opgelopen achterstand kunnen inhalen. Bovendien dreigen voor het weekeinde weer nieuwe moeilijkheden, daar de Portugese luchtverkeersleiders voor zaterdag met een boycot van vluchten op Amerika dreigen. Zij bewaken de zuidelijke route over de oceaan, via de Azoren.

Standpunten onverzoenbaar

● Vervolg van pag. 1

Tijdens de bijzondere synode van de Nederlandse bisschoppen in Rome, vorig jaar gehouden, werd een commissie ingesteld die moest proberen de samenwerking tussen mgr. Gijsen en de landelijke bisschoppelijke vastenactie, de week voor de missionaris en de pauselijke missiewerken in Nederland, weer mogelijk te maken. Deze commissie bestaande uit mgr. J. Bluyssen, bisschop van Den Bosch als voorzitter, mgr. J. Möller, bisschop van Groningen en mgr. A. Simonis, bisschop van Rotterdam rapporteerde aan de bisschoppenconferentie, die de afgelopen twee dagen in het nabij Utrecht gelegen Maarssen is gehouden, dat er sprake is van een „impasse".

De Raad van de bijzondere synode te Rome, aan wie deze onwrikbare tegenstelling wordt voorgelegd bestaat uit de Franse curie-kardinaal G. Garrone, kardinaal J. Willebrands, aartsbisschop van Utrecht en mgr. J. Bluyssen, bisschop van Den Bosch.

In de periode tussen de bijzondere synode te Rome en de laatste bisschoppenconferentie te Maarssen heeft de commissie onder leiding van mgr. Bluyssen tal van gesprekken met betrokkenen gevoerd. Eindconclusie: Het heeft niet geholpen.

Impasse

De woordvoerder van het bisdom Roermond, de heer J. Spanjaard verkaarde desgevraagd dat partijen zowel theologisch als geloofsmatig ten aanzien van missieaktiviteiten zo uit elkaar zijn gegroeid dat inderdaad van een impasse sprake is. Missie is het verkondigen van het evangelie en tevens de mensen uit de put helpen. Dat doen de missionarissen al honderden jaren. Maar je kunt niet van een hoofdzaak, geloofsverkondiging een bijzaak maken. Men is met een zuiver binnenwereldse visie een ontwikkelingswerker. Dat is weliswaar belangrijk werk maar het is niet missiewerk in de zin van uitdragen van het evangelie, zoals dat in de encycliek van de overleden paus Paulus de Zesde is weergegeven, aldus de heer Spanjaard.

Van de zijde van de andere missie-instanties is herhaalde malen beklemtoond dat men deze visie van het bisdom Roermond niet deelt. Bevrijdingstheologie (hulpverlening aan democratiseringsprocessen bij dictatuur-staten), verwevenheid met anti-godsdienstige politieke ideologieën, „bekeren" of hulp verlenen zonder voorwaarden vooraf zijn hete discussiepunten geweest. Partijen zitten duidelijk op twee verschillende sporen. Een compromis is niet te verwachten.

Aangeb. betrekkingen

Wij vragen representatieve VROUW voor leidinggevende funktie in een goedlopende priveclub. Ervaring is geen vereiste, wel goede omgangsvormen. Inlichtingen te verkrijgen bij Stationsstraat 116 te Hoensbroek. Tel. 045-215876.

Een of twee goeduitziende BARDAMES gevraagd. Woensdag en zondag vrij, tel. 045-222451 of 04446-1960.

ƒ 300,– à ƒ 500,– p.w netto eerlijke bijverdienste v. echtp. i.b.v. auto. Inl. dag tussen 19 en 20 uur. Tel. 045-457078.

Voor dir. gevr. c.v.-monteurs, FOTO-A-LASSERS en loodgieters (omg. Aken). Tel. 04494-52787.

MEISJES gezocht voor priveclub. Zeer hoge verdiensten, tel. 04750-13416.

Gevr. HULP in de huish. voor één ochtend p. wk. Tel. 045-317221, na 6 uur.

Met spoed MEISJES gevr. v. privé, escort en in de bar. Tel. 045-420017, na 23.00 uur, tel. 045-455074.

Gevr. ervaren PIJPLEIDING-MONTEURS en CO2-lassers. Tel. 045-218752 of 045-460455.

BICKY'S-CLUB vraagt nog meisjes, halve dagen mogelijk. Tel. 045-421879.

Excl. bar vraagt MEISJES, tel. 045-226127 na 17 uur.

Voor dir. gevr. LUCHTVERW-.MONTEURS. Omg. Aken, 04494-52787.

SPORTMASSEUR, pas geslaagd (NSF-diploma) b.z.a. Reacties gaarne te richten aan Buck, E.L., Mgr. Lebouillestraat 21, 6431 KH Hoensbroek.

Club Rustica kan wegens de vele kanten nog enige leuke GASTVROUWEN gebruiken. Buiten de mogelijkheid van het huren van een appartement biedt zij uiteraard zeer hoge verdiensten. Ook is intern mogelijk. Club Rustica, v.d. Weyerstraat 9 in Kerkrade-West, tel. 045-412762.

Bouwbedrijf Lupro Heerlen BV kan nog enkele allr. TIMMERLIEDEN en metselaars plaatsen. Zonder erv. onnodig te soll. Melden tussen 12 en 14 uur tel. 045-218767.

Nette BUFFETDAME gevr. Beslist geen animeerwerk. Soll. na 10.00 uur, tel. 045-211479.

Dames leuke bijverdiensten aang. wordt AVON-COSULENTE, tel. 04499-2876.

Gevraagd ervaren VOEGERS. Voegersbedrijf v. Geenen v. Maarseveen, 045-213092, 04459-1684 na 17.00 uur.

Gevr. FRITUREHULP m.v. liefst met ervaring. Tel. 045-224509.

Gevr. all-round AUTOMONTEUR, event. part-time, leeftijd geen bezwaar. Aanm. na tel. afspr. D. Klassen B.V. Automobielbedr. Tel. 043-627354, Maastricht.

Gevr. vr. HULP voor friture (met ervaring). Friture 't Trefpunt, Schaesbergerveld, Venlostr. 10, Hrl. Tel. 045-724538.

Gevr. vrl. erv. HULP voor friture voor 6 dagen per week. Tel. 045-219657.

Met spoed gevr. DISCJOCKEY voor de oudere jeugd. Inl. 04447-1461 tussen 18-20 u.

2 leuke BARMEISJES gevr. 045-315038.

Jong stel gevr. voor zelf. exploit. van DISCO-BAR, waarvan hij als DJ. en zij als buffetbed. wil werken. Soll. na tel. afsprk. 04407-1554, na 19 uur.

Leuke ASSISTENTE gevr. voor goedlopend nieuw exclusief privé-adres. Tel. 04446-2780.

Gevr. met spoed FOTOLASSERS, pijpmonteurs, isolatieplaatwerkers, goed verz., hoog loon. Tel. 09-4924071570 of 045-411366.

Hotel Prinses Juliana te Valkenburg (L) vraagt voor direkt nette AVONDWERKSTER, liefst woonachtig in direkte omgeving van Valkenburg. Jaarbetrekking. Tel. sollicitatie: uitsluitend tussen 10 en 14 uur. Tel. 04406-12244.

E.C.I. Quai St.-Leonard, Luik, tel. 041-658577 vraagt met spoed voor België en Duitsland, FOTOLASSERS G 6-Tüv en IAB-certificaat. Pijpfitters ISO; electricien VEV; co2-lassers. Corresp.adres tel. 045-212669.

Met spoed ASS. gevr. voor privéclub, Kapoenstr. 29, M'tricht. Inl. tot 18 uur 043-18884, b.g.g. 11772.

Gevr. HULP i.d. huishouding v. 1 of 2 ochtenden p. week. Br. ond. nr. Ke 219 LD, 6461 ED Kerkrade.

Met spoed gevraagd, nette

friturehulp

voor 3 avonden in de week, omgeving Heerlen. Br.o.nr. HO 529 LD, 6431 HB Hoensbroek.

Welk ondernemend echtpaar voelt zich in staat om geheel op zelfstandige basis te gaan runnen een speciaalzaak in:

Groenten & Fruit

De Green-shopformule garandeert succes door opzet en begeleiding. Ervaring, diploma en enig inbreng aan kapitaal zijn een vereiste. Bel of schrijf vrijblijvend naar Green-shop b.v. Venloseweg 67, 6041 BT Roermond, tel. 04750-19533 of 19534.

Gevr. betrekkingen

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiboorden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz., alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips BV. Toupsbergstraat 86, Kerkrade, tel. 453818.

Voor OPRIT, terras, sierbestrating, metselwerk. Ferdi bestrating met garantie. Bel ons uw voordeel 04494-50399.

Voor alle dakwerkzaamheden: dakdekkersbedrijf gebr. MARKGRAAF, ook tijdens de vakantie. Tel. 045-222621.

Dakdekkersbedrijf HET ZUIDEN. Voor al uw dakwerkzaamheden, reparaties, vernieuwingen, dakgoten, shingle's, platte en pannendaken Tel. 045-216151. Schriftelijke garantie. Geheel vrijblijvend offerte.

ANTENNEPROBLEMEN? Ook voor dakreparaties. Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Hier is uw KLUSJESMAN voor uw schilder-, behang- en timmerwerk, tel. 04494-40940.

Voor uw oprit, terras, tuinpaden, sierbestrating en alle soorten TEGELVLOEREN met garantie snel en goedkoop. Bel 045-415222.

Voor gehele afbouw van uw WONING (struc.-, timmer-, tegel-, verfwerk). Tel. 045-312232.

Voor TERRASOPRIT steenstrips, tegelvloeren, metselwerk, afrastering. Ook (herstel-)werk. Goed werk, niet duur. Tel. 045-216722. Na 18 uur.

Peters & Zn.

Dakdekkersbedrijf. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk, Maastrichterlaan 42 U.o.W. tel. 045-312817.

C.V.-KETEL schoonmaken en gasbesparend afstellen, ƒ 59,-, tel. 04405-2404.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten-, sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK, tel. 045-714924 of 045-415348.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, Heerlen 045-224459, of Hoensbroek 045-215005.

Voor al uw REPARATIEWERK gas, water, electra en kleine verbouwingen. Het goedkoopste adres 045-725923. Tijdig reserveren.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas- water- en sanitair- centr. verw. Vrijblijvend prijsopgave. 04405-2404, ook na 18.00 uur.

Te koop aangeboden

ORGELS - ACCORDEONS en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occasions. Koop vertrouwd met service en garantie. Koop bij Stalmeier Music b.v., Hoofdstr. 32 Hoensbroek tel. 045-214253.

Van particulier te k. 20-delige WINKLER PRINS encyclopedie laatste nieuwe gunstige pr.. tel. 043-17277.

KLEUREN-TV te koop, prima spelend, spotprijs, tel. 04406-12875.

FIETSEN! Fietsen! Een nieuwe fiets dan met vakhandelservice. Grote sortering van Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. In tour-, sport-, trim- en race, kinder- en crossfietsen, Peugeot racefietsen vanaf ƒ 459,– Fa. Plas Treebeek en Stein.

U moet ze gewoon even proberen onze nieuwe AARDAPPELEN, dan neemt u tegelijk onze heerlijke verse scharreleieren mee. H. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade.

OPENHAARDHOUT, stookklaar en thuis bezorgd, tevens Heras poort, afm. 3.30x2.10, Unescostraat 94, Heerlen, tel. 045-223634.

ENCYCLOPEDIËN. Nieuwe en gebruikte. Nergens voordeliger! Boekhandel Conemans V. Weerden, Poelmanstr. 41, Hrl.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en -kisten, tel. 04409-280[illegible]

RIJWIEL Cash & Carry. Rijwielen al vanaf ƒ 179,–. 3 versn. ƒ 249,–. Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs met volledige fabrieksgarantie. Koopavond geopend. Akerstr. 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,-, met 2 jr. gar. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

De schok van 13 augustus 1961

Toen vandaag twintig jaar geleden - 13 augustus 1961 - Oostduitse soldaten begonnen met de bouw van „de Muur" die Oost-Berlijn hermetisch zou afsluiten van het door de westerse mogendheden bezette westelijke stadsdeel, was de reactie in de westerse publieke opinie er een van verbijstering, afschuw en machteloze woede.

Opnieuw werd in de koude oorlog tussen oost en west de spanning tot hachelijke hoogte opgevoerd.

Niemand zou in die dagen geloofd hebben dat enige jaren later het tijdperk van de ontspanning zou aanbreken waarin het gaandeweg rustiger werd rond Berlijn, zonder dat er evenwel een definitieve oplossing werd gevonden voor dit probleem. Bij het twintigjarig bestaan van de Muur kan men zich afvragen of Berlijn weer een bron van spanningen zal worden nu de Oost-West-verhouding met de dag verslechtert en een nieuwe koude oorlog voor de deur lijkt te staan.

Muur maakte eind aan massale uittocht uit DDR

De „kwestie-Berlijn" dateert uit de Tweede Wereldoorlog. Op de conferenties van Jalta en Potsdam konden de vier geallieerde mogendheden de Verenigde Staten, de Sovjetunie, Groot-Brittannië en Frankrijk het niet eens worden over wat er met de hoofdstad van Hitlers Derde Rijk moest gebeuren. Als voorlopige oplossing besloot men de stad, evenals Duitsland in zijn geheel, te verdelen, en wel in vier sectoren. In feite is deze situatie nog steeds onverkort van kracht, met dien verstande dat Moskou zijn gezag over Oost-Berlijn in 1961 heeft overgedragen aan de DDR.

Het verdrag dat de vier mogendheden in september 1971 sloten verboepelde weliswaar onder meer het verkeer tussen het westelijk en oostelijk stadsdeel alsmede het verkeer tussen West-Berlijn en de Bondsrepubliek, maar het veranderde niets aan de naoorlogse status quo. Een definitieve regeling kwam niet tot stand in al die jaren en Berlijn blijft een spanningshaard, zij het in ruste. Binnen de kortste keren echter zou de potentieel aanwezige conflictstof kunnen worden opgerakeld als een van de betrokken partijen zich daartoe, om welke reden dan ook, geroepen voelt.


NIKITA CHROESJTSJOV
– briljante oplossing? –

De huidige verkoeling in de Oost-West-betrekkingen zou dit in de hand kunnen werken. Want alhoewel de crises die in de eerste decennia na de oorlog rond Berlijn ontstonden voor een deel uit de zaak zelf voortvloeiden - de verdeelde stad was en is een vreemde constructie binnen Oost-Duitsland - waren zij onlosmakelijk onderdeel van een lange reeks van andere wrijvingspunten tussen de VS en de Sovjetunie.

Haard

Berlijn vormde een van de conflicthaarden in het gevaarlijke koudeoorlogsspel van de twee supermogendheden en het was dan ook niet toevallig dat met het aanbreken van de detente, ook de kwestie-Berlijn veel van haar explosiviteit verloor. Maar dat betekent dat tegelijkertijd dat bij het wederom toenemen van de spanning tussen Oost en West, de conclusie gerechtvaardigd lijkt dat Berlijn daarvan de weerslag zal kunnen ondervinden.

Bonn heeft wat dit betreft dan ook de nodige kopzorgen. De matigende rol die kanselier Helmut Schmidt vorig jaar in de wereldpolitiek speelde (zie zijn reis naar Moskou) kan hiervan niet los gezien worden. In vele krantecommentaren werden voor Schmidts opstelling toen verscheidene redenen aangevoerd, waarvan naast het belang van de economische betrekkingen met het Oostblok, de kwetsbare positie van West-Berlijn er een was. Men is zich in Bonn terdege bewust dat bij een voortgaande verslechtering van de Oost-West-betrekkingen het vuur dat nog altijd onder Berlijn smeult, zou kunnen worden opgepookt. De reisbelemmeringen die de DDR opwierp voor bezoekers uit het westen - het geldbedrag dat deze verplicht zijn te wisselen werd fiks verhoogd - werd in Westduitse regeringskringen in dit kader geplaatst.

De maatregel zou, zo meende men in deze kringen, bedoeld zijn geweest als impliciete waarschuwing aan Bonn zich zeer terughoudend op te stellen met betrekking tot Polen. Voorts wordt het niet onmogelijk geacht dat Moskou Berlijn zou kunnen aangrijpen met het oogmerk de Westduitse regering onder druk te zetten inzake de plaatsing van nieuwe NAVO-raketten voor de middellange afstand in West-Europa.

Berlijn blijft, kortom, een kwetsbaar element in de buitenlandse politiek van de Bondsrepubliek. De harde opstelling van Washington tegenover de Sovjetunie wordt er om die reden niet met gejuich ontvangen. De aanstaande opvolging in het Kremlin, met de kans op een aflossing van de huidige leiders door rechtgeaarde haviken, kan de Westduitsers ook al niet met een geruster hart de toekomst in doen blikken. Brandstof genoeg, waar het Berlijn aangaat, ook na twintig jaar.

Leegloop

In de ochtenduren van de dertiende augustus 1961 begonnen Oostduitse bouwvakkers, bewaakt door politiemannen van de Volkspolizei, met de bouw van de Muur die het Oostduitsers verder onmogelijk zou moeten maken te vluchten naar West-Berlijn. Nu, twintig jaar later, is de Muur aan Westberlijnse zijde een bezienswaardigheid geworden en is het gebied aan Oostduitse kant ontvolkt om ontsnappingsmogelijkheden tot nul te reduceren. In de dagen voor de muur werd opgericht, kwam er gemiddeld een vluchteling per minuut aan in West-Berlijn, ofwel arriveerden er 1.140 Oostduitsers en andere Oosteuropeanen per dag. Vanaf de stichting van de twee Duitse staten, in 1949, ontvluchtten in totaal 2,6 miljoen Oostduitsers van hun land.

In de eerste dagen van augustus 1961 werd het aantal vluchtelingen dat, uit vrees voor een mogelijke oorlog of de sluiting van de grens, de stadsgrens tussen Oost- en West-Berlijn overstak zo groot dat de Oostduitse economie dreigde in te storten. Treinen reden niet omdat het personeel naar het westen was gegaan. Arbeiders, soldaten, boeren, geleerden, artsen, leraren, politieagenten en studenten waren op weg naar het Westen, waardoor Oost-Duitsland dreigde leeg te lopen. De Muur maakte daar een einde aan.

Al jaren was het in feite onmogelijk geweest om Oost-Duitsland te ontvluchten, behalve dan via de grens tussen Oost- en West-Berlijn. Overal elders, van Lübeck aan de Oostzee tot diep in Beieren, hadden de Oostduitsers de 1.378 kilometer lange grens voorzien van muren, prikkeldraad, mijnenvelden, „booby traps" en wachttorens met gewapende bewakers, om de Oostduitse burgers binnen te houden. De Muur sloot de laatste ontsnappingsmogelijkheid voor de Oostduitsers hermetisch af.

Toen er geen vluchtmogelijkheid meer was, moesten de Oostduitsers er het beste van zien te maken onder het communistische bewind van Walter Ulbricht. Met hun „Duitse energie", doorzettingsvermogen en vakkennis maakten ze van hun deel van Duitsland het welvarendste land van het Oostblok en de belangrijkste bondgenoot van de Sovjetunie. Zelf spraken ze binnen korte tijd van een communistische „modelstaat".

Het Westen reageerde meteen op de bouw van de Muur. De Amerikaanse president John F. Kennedy zond troepenversterkingen naar West-Berlijn. Vice-president Lyndon Johnson vloog erheen om de Westberlijners van de Amerikaanse steun te verzekeren. Niemand kon toen voorspellen dat de koude oorlog om West-Berlijn na enige jaren voorbij zou zijn. Waarnemers zijn het erover eens dat het viermogendhedenverdrag dat op 3 september 1971 werd gesloten, er nooit zou zijn gekomen als de Oostduitsers nog steeds via een open stadsgrens uit Oost-Duitsland zouden kunnen vluchten. Het verdrag maakte een eind aan de belemmering van het verkeer van en naar West-Berlijn door de Oostduitsers. De Sovjetunie beloofde de rechten van de westerse landen op West-Berlijn te eerbiedigen. Aan die rechten had Chroesjtsjov gedreigd een eind te zullen maken.

„Controle"

In de verklaring van de landen van het Warschau-pact dat de Muur zou worden opgericht, is het woord „Muur" nimmer gebruikt. De verklaring sprak van een „effectieve controle" om aan „subversieve activiteit" een halt toe te roepen. Hoewel de eufemistische aanduiding van de Muur als „effectieve controle" in westerse ogen op z'n minst hypocriet klonk, kan niet worden ontkend dat zij in het perspectief van de Oost-West-tegenstelling niet helemaal incorrect is. Aan westerse diplomatieke zijde had men zelfs enig begrip voor het streven van Chroesjtsjov en Ulbricht een halt toe te roepen aan de vluchtelingenstroom. In de maanden voor de 13e augustus verwachtte men in het westen ook werkelijke tegenmaatregelen, al kwam bij niemand de gedachte op aan zo iets concreets en onherroepelijks als een muur.

BIJ DE FOTO'S:
HIERNAAST: Sinds het bestaan van de Muur zijn ruim 70 Oostduitsers die via dat obstakel toch naar het westen trachtten te ontkomen, tijdens hun vlucht door grensbewakers van de DDR doodgeschoten. Een van de eerste slachtoffers was Peter Fechter. Op 17 augustus 1962 stierf hij door de kogels, die Vopo's uit machinegeweren op hem afvuurden. Pas enkele uren nadien haalde de Oostduitse politie Fichters lijk weg uit de muurgoot. Verontwaardigde Westberlijners die Fichter te hulp wilden snellen, werden door de gewapende Vopo's op afstand gehouden.
ONDER: Conrad Schumann, de eerste Vopo die na het oprichten van de Muur op spectaculaire wijze naar het westen vluchtte door op 17 augustus 1961 in vol uniform over het prikkeldraad te springen, tijdens een persconferentie, deze week in West-Berlijn. Naast hem (links op de foto) Rudi Thurow, een dit jaar gevluchte voormalige Vopo-onderofficier.





Toen uiteindelijk de Muur werd opgericht, reageerde de westerse publieke opinie furieus, maar de reactie van officiële zijde was tamelijk, om met de toenmalige Westberlijnse burgemeester Willy Brandt te spreken, „routine-matig". President Kennedy zond weliswaar troepenversterkingen maar hij kwam er niet voor terug van een zeilweekeinde.

Kruitvat

Brandt zegt in zijn boek „ontmoetingen en gedachten" dat in het Westen niet in de laatste plaats in Washington, velen al lang blij waren dat de kwestie-Berlijn zo was opgelost: de dreiging van een oorlog om deze stad was weggenomen – ook al werd het in die zomerse dagen niet door iedereen als zodanig ervaren – en de status van West-Berlijn alsmede de toegangswegen vanuit de bondsrepubliek waren niet aangetast. Er zijn historici die Chroesjtsjov zelfs feliciteren met z'n „briljante" oplossing. Met de Muur maakte hij een einde aan de vluchtelingenstroom en stelde hij tevens de haviken in het Kremlin gerust die hardere actie hadden willen ondernemen, wellicht een blokkade van West-Berlijn hadden willen instellen met alle gevaarlijke gevolgen van dien. De spanningen om Berlijn namen in ieder geval na 1961 aanzienlijk af, nadat deze „stad van het Duitse noodlot" (Brandt) meer dan een decennium lang een kruitvat tussen Oost en West was geweest.

Commissie meldt volkerenmoord in El Salvador

SAN JOSE (Costa Rica) – In El Salvador zijn sinds de omverwerping van het regime van generaal Carlos Humberto Romero op 15 oktober 1979 bijna 30.000 mensen om het leven gekomen. Dit heeft de commissie ter verdediging van de mensenrechten in Latijns-Amerika bevestigd.

In een verklaring zegt deze organisatie dat 99 procent van de gedode personen burgers waren die niet bij de strijd in het land waren betrokken.

De mensenrechtencommissie veroordeelt met klem de „genocide op het Salvadoriaanse volk en de inmenging van de Verenigde Staten in de binnenlandse aangelegenheden van El Salvador".

Haig: N-granaat geen verlaging atoomdrempel

NEW ORLEANS – De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Alexander Haig, heeft de kritiek dat de neutronenbom de atoomdrempel verlaagt, als „belachelijk" van de hand gewezen. Een ieder die dat beweert, begrijpt niets van wat afschrikking inhoudt, aldus de minister in een rede tot de Amerikaanse advocatenvereniging in New Orleans. Net als minister van defensie Weinberger gelooft Haig dat de neutronenbom de afschrikking vergroot.

Haig beklemtoonde dat de militaire systemen in het Westen naar hun aard defensief zijn en geen bedreiging inhouden voor de Sovjetunie. Naar het oordeel van de minister liggen de zaken juist omgekeerd: Moskou ontwikkelt heden ten dage militaire systemen die zijn defensiebehoeften veruit te boven gaan.

Haig zei te hopen dat de plaatsing van de Russische SS-20 met evenveel passie zou worden bediscussieerd als het besluit tot produktie van het neutronenwapen. Over de berichten dat hij wat de neutronenbom betreft van mening zou verschillen met Weinberger, zei Haig dat het hierbij niet om het „of" maar om het „wanneer" ging.

Toepassing atoomtechnologie onstuitbaar

Militaire mogelijkheden N-wapen niet gering

Van onze militaire medewerker

Het besluit van president Reagan om de produktie te starten van de zogenaamde neutronenbom (Enhanced Radiation Reduced Blastweapon; ERRB-wapen) past in het strategisch beleid van de huidige Amerikaanse regering om de Russische expansie waar dan ook ter wereld, tegen te gaan door de versterking van de Amerikaanse militaire macht.

De militaire mogelijkheden die het ERRB-wapen biedt, zijn bepaald niet gering. Bij een explosie zijn de effecten als hitte, luchtdruk en radio-actieve neerslag beperkt en wat overblijft is een directe neutronenstraling. Door deze eigenschap is het wapen, in het bijzonder op het gevechtsveld, goed bruikbaar tegen gepantserde formaties die tegen deze straling weinig of geen bescherming hebben. Een anti-tankwapen dus en de behoefte eraan is groot, gelet op het overwicht bijvoorbeeld aan tanks van het Warschaupact (NAVO 11.000 - Warschaupact 26.000).

Voordeel

Het besluit van president Reagan maakt ook duidelijk dat de toepassing van de atoomtechnologie voor militaire doeleinden nauwelijks meer te stuiten is. Wapens zoals de neutronenbom leveren een bepaalde hoeveelheid gerichte vernietigingskracht die voor gelijke prijs en inspanning met conventionele militaire middelen niet bereikbaar is. Het bezit van dergelijke wapens is dan ook belangrijk in een tijd, waarin zowel Amerika als de bondgenoten de grootste moeite hebben om een toereikende conventionele strijdkracht in stand te houden.

Het neutronenwapen houdt de NAVO al bijna meer dan acht jaren bezig. In 1973 noemde de Verenigde Staten van Amerika dit wapen - waarvan de ontwikkeling reeds in de jaren '50 was gestart - als een van de mogelijkheden voor de modernisering van de NAVO-atoombewapening. Het zou commandanten te velde in een concrete oorlogssituatie meer mogelijkheden geven om snel en doelmatig op te treden tegen bedreigende ontwikkelingen. De invoering van het ERRB-wapen betekende een verbetering van flexibiliteit van de tactische atomaire defensie en daarmee van het totale westerse afschrikkingssysteem. Zij paste volledig in de op oorlogsvoorkoming en -afschrikking gerichte NAVO-strategie van het aangepaste antwoord.

Weerstand

In 1977-1978 brak voor de NAVO de tijd aan om te beslissen. Amerika stelde de invoering van het neutronenwapen afhankelijk van de bereidheid van de Europese leden van het bondgenootschap om het wapen te accepteren. De opvattingen in Europa waren, zoals gebruikelijk, verdeeld. De Duitse Bondsrepubliek wilde voorafgaande aan het besluit tot invoering, het wapen inbrengen in het overleg te Wenen tussen NAVO en Warschaupact over de wederzijdse beperking van de atoomkrachten in Europa. Amerika had echter, mede uit budgettaire overwegingen, geen tijd om de resultaten van dit overleg af te wachten. Begin 1978 besloot president Carter vrij onverwachts het project te laten vallen. In september van dat jaar kwam hij gedeeltelijk op deze beslissing terug en gaf hij toestemming tot produktie van onderdelen (componenten) van het ERRB-wapen. De invoering zou dan geschieden 18 maanden na het besluit tot samenvoeging van de componenten.

In Nederland was de weerstand tegen de invoering van de neutronenbom groot. Velen meenden dat de aanvaarding van dit wapen: strijdig was met het nationale beleid, bedoeld om de rol van kernwapens in het strategisch denken en handelen terug te dringen; de atoomdrempel verlaagde en de grenzen vervaagde tussen conventionele en atomaire militaire middelen. De invoering van een militair goed bruikbaar kernwapen maakte ook een tot Europa beperkt kernwapenconflict denkbaar en dus mogelijk. Mede onder druk van de publieke opinie besliste onze regering in 1978 afwijzend over de invoering van het ERRB-wapen in de Nederlandse strijdmacht.

Begrijpelijk

Dat de Amerikaanse president voorafgaande aan zijn besluit de bondgenoten in Europa niet heeft geraadpleegd, is begrijpelijk. Het neutronenwapen dient niet alleen voor de verdediging van Europa, maar ook voor de versterking van de strijdkrachten die in voorkomend geval moeten optreden in Azië en het Midden-Oosten. Bovendien, wanneer je weet dat overleg weinig of niets kan veranderen aan de plannen, is het maar beter om een besluit alleen te nemen. De Amerikaanse regering heeft zich ongetwijfeld ook gerealiseerd dat van een consultatie nauwelijks enig positief resultaat te verwachten was, gelet op de problemen in Europa rond de opstelling van de Pershing II-raket en Tomahawk-kruisraket.

Consultatie van de bondgenoten lijkt in dit geval strikt genomen ook overbodig. De wapens blijven in Amerika. Toch dragen ook zij daar bij aan de verbetering van de geloofwaardigheid van het westerse defensiesysteem. In vredestijd maakt het niet zoveel uit waar de neutronenwapens zijn opgeslagen. Immers, in tijd van nood kunnen ze snel naar het operatiegebied worden overgebracht. Het Amerikaanse besluit raakt dus wel degelijk onze veiligheid. Zonder ons weten is er over ons beslist. Vooral veel politici die aan wapenbeheersing in de relatie tussen Oost en West een hoge prioriteit geven of eensgezindheid en samenwerking in de NAVO een belangrijke politieke factor vinden, zullen dit als teleurstellend ervaren.

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbannk te Maastricht dd. 30 juli 1981 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Aannemersbedrijf Valke en Zonen B.V.**, gevestigd en kantoorhoudende te Jabeek, Dorpstraat 10, met benoeming van de Edelachtbare Vrouwe Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en ondergetekende tot curator.

Mr. A.J.C. Linssen
advocaat en procureur
Marktstraat 145
6431 LN Hoensbroek

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 12-8-1981. augurken glas a.k., aanvoer 256.000 kg. A 246,00, B 204,00, C 82,50, D fijn 38,90, D grof 44,70, E 11,80, AB 2 148,00, CD fijn 32,00, augurken glas stk., B 143,00, C 56,00, D fijn 37,40, D grof 43,80, E 11,90, AB 2 142,00, CD fijn 31,80, augurken natuur a.k., aanvoer 495.000 kg. A 231,00, B 157,00, C 56,60, D fijn 31,90, D grof 33,90, AB 2 147,00, CD fijn 25,20, augurken natuur stk., B 154,00, C 54,60, D fijn 33,20, D grof 33,50, AB 2 143,00, CD fijn 29,20, natuursla kist, aanvoer 10.820 kolli, A I 38-42 15,40, AI 33-37 9,80, AI 29-32 11,20, koolrabi glas, aanvoer 18.000 stuks, 10+ 48,70, 9-10 31,70, 8-9 32,60, 7-8 11,10, komkommers klasse 1 75-90 34,00, 60-75 23,50, 50-60 17,30, komkommers klasse 2, aanvoer komkommers, klasse 1 255.000 stuks, prei AI 2-4 zak 88,90, AI eit 2-4 a.k., 65,00, rabarber 1 40-op 62,80, 67,40, nummerprodukten: aardappelen 0,35, andijvie 1 0,22-0,37, broccoli 1,70-2,00, bieten A 1 0,28-0,35, chinese kool 0,24-0,46, rode kool 0,14-0,23, savooie kool 0,18-0,30, witte kool 0,16-0,40, spitskool 0,22-0,26, bospeen 0,50-1,06, peen A 0,18-0,44, B 0,15-0,53, C 0,11-0,41, radijs 20 per bos 0,28-0,61, rettich 1 70-90 0,42, 1 55-70 0,34, pepers rood 4,70, groen 2,80-3,30, paprika rood 1 55-85, 559,00, groen 1 75-85, 147,00, groen 1 85 184,00, venkel 2,90.

Champignonveiling d.d. 11-8-1981. (dozen) 1 fijn 46,10, 1 fijn C 44,60, 1 M 39,40, 1 M C 38, 30 1x fijn 36,90 1x grof 37,50, (4-kg-bakken) 1x grof 34,20, 2 32,90, 3 A 28,40, 3 B 23,50, blauwe bessen m2 ons 1,50-2,30, pond 3,40-4,00, kg 5,90-7,90, tomaten rood aanvoer 11.960 p.b. A 1 707,00, B 1 648,00, C 1 589,00, tomaten groen aanvoer 4.300 p.b. A 1 680,00, B 1 634,00, C 1 592,00, tomaten vlezig aanvoer 4440 p.b. BB 1 841,00, BBB 1 754,00, natuuraardbeien 200 gr A 1 0,70-1,30, bloemkool 1-6 115,00, 2-6 76,10, 1-8 61,30, 2-8 46,80, veense snijboon 1 160,00, veense snijboon 2 80,00, neckar 1 113,00, neckar 2 68,10, stamprinces fijn 1 145,00, fijn 2 81,20, grof 1 80,00, div. fijn 1 132,00, div. fijn 2 90,80, div. grof 1 97,10, div. grof 2 70,00, dubbele sokprinces fijn 1 140,00, fijn 2 89,90, grof 1 112,00, grof 2 80,00, pronkbonen 1 0,78-0,60.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de veiling VGV Venlo d.d. 12 augustus 1981: aardappelen A 28 34, radijs kas: I 42 55, prei: AI 59 70, BI 60, AIII 33 50, spitskool: I 10 19, savooiekool: A 14 17, rode kool: A 10 19, witte kool: I 11 22, stamprinc. natuur I 1.19 1.78, II 56 1.24, veense snijb. kas I 1.80 1.98, II 80 1.25, bospeen I 42 53, peen: AI 18 21, BI 34 39, koolrabi kas: 9 10 28 38, 8 9 21 27, 7 8 19, ijsbergsla 57 62, venkel 100 I 1.28 1.45, 80 I 82, bloemkool II 6 st. 1.01 1.39, aardbeien I 200 gr. 59 61. Uitbetalingen: kasaugurken per kg A 2.165, B 1.998, C 0.541, E fijn 0.382, E fijn 0.120, AB 1 1.365, CD fijn 0.325, D grof 0.428, CD II 0.180, CD grof I 0.169, D grof 0.091, E II 0.090, natuur augurken per kg A 1.895, B 1.278, C 0.513, D fijn 0.305, D grof 0.334, E fijn 0.090, AB 1 1.325, CD fijn 0.297, CD II 0.130, CD grof I 0.130, E grof 0.090, E II 0.090, glaskomkommers per stuk 91 en op 0.378, 76 0.350, 61 0.275, 51 0.220, 41 0.169, 36 0.120, 31 0.080, 76 II 0.112, 61 II 0.154, 51 II 0.107, stek grof II 0.220, krom II 0.220, sla natuur per stuk klasse IA 23 0.070, A 25 0.149, A 27 0.149, A 30 0.151, B 27 0.098, B 30 0.114, sla natuur per stuk (kisten) A 33 20 stuks 0.123, A 37 18 stuks 0.143, B 37 18 stuks 0.073, sla natuur poly per stuk (kratten) A 25 A 27 0.083, tomaten rood per bak A I 6.798, B I 6.260, C I 5.912, CC I 3.060, BB I 6.700, A II 1.711, B II 1.400, C II 1.400, A binnenland 1.400, B binnenland 1.400, C binnenland 1.400, tonken 1.400, tomaten, licht gekleurd per bak A I 6.744, B I 6.473, C I 6.008, tomaten vlezig per bak BBBB I 5.479, BBB I 7.856, BB I 6.008, B I 5.661, tomaten licht gekleurd, vlezig, per bak BBBB I 5.200, BBB I 8.446, BB I 6.321, B I 5.100, tomaten 2 eenmalig verpakt A 2 4.007, B 2 3.897, C 2 1.400, CC 2 1.400.

Fruitcentrale St.-Truiden

ST.-TRUIDEN – Prijzenoverzicht van de veiling Haspengouw - St.-Truiden (b.), dd 12 augustus 1981. Alle prijzen in Bfrs. Aardbeien 200 gram 6-12; pruimen: Belle de Louvain 8-26; Bleu de Belgique 6-28; Queen Victoria 8-13; Reine Claude Dalton 4-22; Conducta 7-22; Crottee 10-42; Doullens 12-15; Sultan 18-22; Appels: Golden Delicious 65/70 5.60-5.80; 70/75 7,90-10-; 75/80 9,90-12,-; 80/85 11,60; 85/90 10,90; Jonagold 75 7,70; Grieve 65/70 5,80-6,60; 70/75 8,00-10,00-; 75/80 5,90-12,70; 80/85 10,10-11,60; 85/90 11,80; Tydemann 65/70 8,00-8,90; 70/75 8,80-16,80; 75/80 9,20-18,10; 80/85 15,50-15,60; 85/90 19,40; Peren: Triomp de Vienna 65/70 13,90; 70/75 14,10-14,60; Bosbessen 200 gram 22; bramen 200 gram 17; frambozen 200 gram 15; rode bessen per kg 36-50.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van de gisteren bij Roveco Roermond geveilde eieren. Witte eieren: 49 gram 10,85; 52 11,65; 53 11,90; 54 12,25; 55 12,30; 56 12,50; 57 12,60; 58 12,80; 59 13,20; 60 13,25; 61 13,40; 62 13,55; 63 13,65; 64 14,35; 65 14,35; 66 14,55; 67 14,65; Bruine eieren: 47 gram 10,75; 48 11,; 49 11,15; 50 11,25; 51 11,30; 52 11,60; 53 11,75; 54 11,95; 55 12,30; 56 12,55; 57 12,70; 58 12,75; 59 12,80; 60 13,; 61 13,25; 62 13,45; 63 13,65; 64 14,; 65 14,45; 66 14,85; 67 15,25; 68 15,60; 69 16,10; 70 16,45. De totale aanvoer bedroeg 5.325.000 stuks.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer: totaal 7606, runderen 2396, graskalveren 205, vette kalveren 58, nuchtere kalveren 2103, schapen 1869, geiten 43, slachtvarkens 932, slachtrunderen 1338. Prijzen in guldens: melk- en kalfkoeien, per stuk 2075-3050, guiste koeien 1800-2250, kalfvaarzen roodb. 2150-3025, zwartb. 1825-2400, klamvaarzen 1750-2050, guiste vaarzen 1700-2000, pinken 860-1450, graskalveren 675-875, nuchtere kalveren 500-765 en mesterij roodb. 335-590, zwartb. 285-500, extra kwal. boven notering, weideschapen 130-170, lammeren 120-160, stieren 1e kwal., per kg gesl. gew. 7,80-8,30, 2e kwal. 6,65-7,80, vaarzen 1e kwal. 7,50-8,30, 2e kwal. 6,80-7,50, koeien 7,30-8,25, 2e kwal. 6,85-7,30, 3e kwal. 6,00-6,85, worstkoeien, per kg gesl. gew. 5,30-6,45, vette kalveren 1e kwal., per kg lev. gew. 5,70-5,80, 2e kwal. 5,55-5,70, 3e kwal. 5,30-5,55, slachtzeugen 1e kwal. 2,90-3,25, 2e kwal. 2,80-2,90, 3e kwal. 2,50-2,75, vette schapen, per stuk 165-240, vette lammeren 160-220. Overzicht, resp. aanvoer, handel en prijzen: melk- en kalfkoeien even minder – redelijk goed – vast, guiste koeien normaal – stroef – prijshoudend, graskalveren iets minder – stug – stevig gehandhaafd, vette kalveren groter – traag – minder, nuchtere kalveren normaal – redelijk vlot – stijf prijshoudend, extra boven notering, schapen en lammeren minder groot – gunstiger – stevig prijshoudend, slachtvee iets ruimer – vrij vlot – stijf prijshoudend, slachtzeugen groter – levendiger – iets hoger.

• De eerste Boeing 767 is klaar. Het vliegtuig is bestemd voor de middellange afstand en biedt plaats aan 211 passagiers. Boeing heeft voor dat vliegtuig, dat 35 procent brandstof bespaart, een bestelling van in totaal 173 vliegtuigen van 17 verschillende luchtvaartmaatschappijen.

CONCLUSIE VAN ONDERZOEK:

Maak de ongeschoolde arbeid aantrekkelijk

NIJMEGEN – Een groot aantal bedrijven biedt nog steeds veel ongeschoold werk aan, terwijl het aanbod van ongeschoolden op de arbeidsmarkt steeds geringer wordt. Sinds de jaren '60 hebben bedrijven problemen met het vinden van werknemers voor arbeid, waarvoor geen of weinig opleiding nodig is. Hoewel de problemen voor de bedrijven op en neer gaan met de situatie op de arbeidsmarkt, is het tekort aan ongeschoolde arbeidskrachten in de loop van de tijd alsmaar groter geworden. Oudere werknemers - waaronder een groot aantal met niet méér opleiding dan lagere school - gaan met pensioen of worden arbeidsongeschikt. Hun plaats wordt ingenomen door jongeren, die meestal (enkele jaren) voortgezet onderwijs hebben gevolgd. Het aantal ongeschoolde funkties is eerder toegenomen dan gedaald. Daarnaast bestaat nog het probleem, dat steeds minder werknemers bereid zijn ongeschoold werk te verrichten.

Dit is het gevolg van betere opleidingen, demokratisering binnen bedrijven en toegenomen mondigheid van werknemers. Het Instituut voor Toegepaste Sociologie in Nijmegen en het Nederlands Economisch Instituut in Rotterdam hebben onderzoek gedaan naar de problemen, die bedrijven ondervinden met ongeschoolde arbeid en naar de maatregelen welke getroffen zijn om deze moeilijkheden op te lossen. Het onderzoek is uitgevoerd in opdracht van de Stichting Stuurgroep Sociaal-Wetenschappelijk Onderzoek en onder auspiciën van de Commissie voor Ontwikkelingsproblematiek van Bedrijven van de Sociaal-Economische Raad. In het onderzoek zijn zeven bedrijven betrokken, verspreid over de bedrijfstakken voedings- en genotmiddelen-, metaal- en textielindustrie. Veel bedrijven proberen hun problemen met ongeschoolde arbeid op te lossen door mechanisering, automatisering of door het aantrekken van buitenlandse werknemers. In dit onderzoek is echter gezocht naar bedrijven die de aantrekkelijkheid en de kwaliteit van de arbeid verbeteren. Het gaat daarbij niet alleen om minder lawaai of stank of om beter loon, maar vooral om interessanter en verantwoordelijker werk. Het onderzoek in de zeven bestudeerde bedrijven laat zien, dat ongeschoolde arbeid best aantrekkelijker te maken is. Elk bedrijf kiest zijn eigen oplossing, variërend van „aanpassingen in de kantlijn" tot verregaande veranderingen in de verdeling en organisatie van het werk. Het onderzoek laat zien dat voor een echte aanpak van de problematiek één voorwaarde wel erg belangrijk is: de positieve instelling en stimulerende opstelling van de leiding van een onderneming tegenover de verandering. Naast overtuiging vereist dit van hen een beleidsvisie op langere termijn, geduld, overleg met werknemers op de werkvloer en vóór alles het openstaan voor medezeggenschap van alle betrokkenen. Als voorbeeld voor een geslaagde aanpak die in deze publikatie wordt beschreven kan het „blikopenerprojekt" genoemd worden.

Blikopener

Dit projekt is een experiment waarbij de inhoud van het werk aantrekkelijk is gemaakt voor zowel geschoolde als ongeschoolde werknemers. De blikopener wordt niet meer op de traditionele manier (per man één handeling) gemaakt, maar onder verantwoordelijkheid van een groep die rechtstreeks onder de bedrijfsleiding staat. De groep maakt het gehele produkt. Reparaties aan machines worden zelf verricht. Het transport van grondstoffen en het kant en klare produkt verzorgen zij zelf.

Het bestellen van materialen en grondstoffen, het onderhouden van kontakten met andere afdelingen en de kwaliteitskontrole liggen in handen van de groep.

GOED VOOR 16.000 ARBEIDSPLAATSEN

In Ierland 133 nieuwe buitenlandse projecten

DUBLIN – In 1980 besloten 133 buitenlandse ondernemingen een project op te zetten in de Ierse Republiek. Deze projecten vertegenwoordigen een gezamenlijke investeringswaarde van £ 279 miljoen pond in vaste activa en kunnen de komende jaren bij volle produktie 16.000 nieuwe arbeidsplaatsen opleveren, aldus het jaarverslag van het Iers Regeringsbureau voor Industrie Ontwikkeling (IDA).

Meer dan de helft van de nieuwe vestigingen behoort tot de sector metaal en elektrotechnische industrie. Ierland oefende in deze tak van industrie ook in 1980 grote aantrekkingskracht uit op de Verenigde Staten. De VS waren met 51 projecten (32 electronische/computerindustrieën) tezamen goed voor 8600 arbeidsplaatsen, de belangrijkste investeerder.

West-Duitsland en Groot-Brittannië namen met respectievelijk 1600 en 1400 nieuwe arbeidsplaatsen de tweede en derde plaats in.

Het Nederlandse aandeel in nieuwe industriële investeringen in Ierland bedroeg £ 6 miljoen, verdeeld over zeven bedrijven (waarvan 5 in de sector machine-/werktuigbouw, één in de voeding en één in de chemische industrie).

De IDA heeft in 1980 in totaal £ 230 miljoen aan subsidie toegewezen voor nieuw op te zetten (Ierse en buitenlandse) projecten, met een gezamenlijke investeringswaarde van £ 600 miljoen en een arbeidspotentieel van 35.000 arbeidsplaatsen.

In 1980 werden 12.200 arbeidsplaatsen in door de IDA gesubsidieërde industrieën geconcretiseerd.

Volgens het jaarverslag namen de kapitaalsuitgaven van de IDA in 1980 toe met 41% tot een totaal van £ 180,4 miljoen. Hiervan werd £ 110,9 miljoen besteed aan subsidies in vaste activa, voor opleidingen, research en ontwikkeling.

De overige £ 69,5 miljoen werd uitgegeven aan de aankoop en ontwikkeling van industrieterreinen en fabrieken.

De gemiddelde IDA-subsidie aan buitenlandse bedrijven liep van £ 8228 per arbeidsplaats in 1979 terug tot £ 6219 in 1980. De totale investering per arbeidsplaats nam enigszins toe: van £ 18.272 in 1979 tot £ 18.950 in 1980.

Het jaarverslag maakt voorts melding van een toenemende aktiviteit van het Ierse bedrijfsleven in het mede-financieren van kleine dynamische nieuwe ondernemingen.

Het van de grond komen van het European Research Institute of Ireland (ERII) in Limerick is mede te danken aan de financiële deelname van concerns als Guinness (Ireland) Ltd., ESB en Cadbury (Ireland) Ltd. In dit project nemen verder deel bedrijven als Westinghouse, Digital Equipment Int. en Analog Devices.

Beursoverzicht

KLM omlaag

AMSTERDAM – Op een weer kalm en overwegend wat beter Damrak was woensdag het grootste koersverschil weggelegd voor KLM. Het annuleren van de vluchten op de Verenigde Staten, onder invloed van de verkeersleidersstaking, gaat het bedrijf naar wordt aangenomen in eerste instantie miljoenen guldens kosten en de koers zakte in de eerste uren van de handel direct terug van ƒ 108 naar ƒ 105.

Nedlloyd bleef in trek en voegde weer eens ƒ 2 aan de koers toe op ƒ 154. Van de banken ging Middenstandsbank ƒ 2 omhoog naar ƒ 159,50. Goed in de markt lagen de verzekeringswaarden. Voor AMEV was een winst weggelegd van ƒ 2,50 op ƒ 91 en voor Nationale Nederlanden ruim ƒ 3 op ƒ 117,30. De uitgevers waren goed prijshoudend gestemd, wat ook het geval was bij de aannemers. Van Ommeren deed het ook redelijk met een winst van tachtig cent op ƒ 34,80 rond het middaguur. De staatsfondsenmarkt was zeer licht verdeeld.

Lokaal

De lokale markt gaf weer het zo langzamerhand vertrouwde beeld te zien van een nogal stille markt met meestal maar kleine koersafwijkingen ten opzichte van de voorgaande dag. Bij de Tilburgsche Hypotheekbank kwam het weer niet tot handel en werd volstaan met een biedkoers van ƒ 65 en een laatkoers van ƒ 60. Dinsdag werden de stukken tevergeefs ƒ 5 lager op ƒ 65 aangeboden.

Kempen en Begeer werd ƒ 2 duurder op ƒ 59 en ook de Telegraaf, Palthe, Drukkerij De Boer en Smit Internationale lagen goed in de markt. Van Gelder werd ƒ 0,25 goedkoper op ƒ 1,05, terwijl verder fondsen als Proost en Brandt, Klene, Bleydensteyn en HVA grotere dalingen te zien gaven.

KLM kon zich gedurende beurstijd langzaam wat herstellen. Ook andere actieve fondsen krabbelen wat omhoog, zoals Koninklijke Olie, Unilever en Gist Brocades, maar wat echt grote afwijkingen ten opzichte van dinsdag was hierbij geen sprake.

De Europese Optiebeurs bood een levendige aanblik met om 12.00 uur een omzet van 1949 contracten. De opties noteerden verdeeld.

Zo kwam zowel een deel van de calls als van de puts tot winst. De actiefste klassen waren KLM, Philips en Koninklijke Olie. Ook de goudopties trokken behoorlijke belangstelling.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, op gisteren 14.30 uur.
AMSTERDAM – GOUD: onbew. 36730 - 37430, vorige 35940 - 36640; bew. 34890 - 38930, vorige 34140 - 38110.
ZILVER: onbew. 740 - 843, vorige 710 - 813; bew. 700 - 880, vorige 670 - 850.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.78	2.88
Engelse pond	4.92	5.22
Belgische frank (100)	6.12	6.42
Duitse mark (100)	109.25	112.25
Italiaanse lire (10.000)	21.00	24.00
Portugese escudo (100)	3.95	4.55
Canadese dollar	2.25	2.35
Franse franc (100)	44.75	47.75
Zwitserse franc (100)	128.50	131.50
Zweedse kroon (100)	51.00	54.00
Noorse kroon (100)	43.75	46.75
Deense kroon (100)	33.75	36.75
Oostenr. schilling (100)	15.68	15.98
Spaanse peseta (100)	2.64	2.94
Griekse drachme (100)	4.25	5.05
Finse mark (100)	58.75	61.75
Joegoslav. dinar (100)	6.00	7.40
Ierse pond	3.92	4.22

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	5.0375-0425
Amerikaanse dollar	2.81225-1475
Canadese dollar	2.29225-9475
Franse franc	46.195-245
Belgische frank	6.7735-7785
Duitse mark	110.965-1.015
Zweedse kroon	52.575-625
Zwitserse franc	129.845-895
Italiaanse lire	22.375-425
Deense kroon	35.315-365
Noorse kroon	45.125-175
Oostenrijkse schilling	15.8110-8210
Japanse yen	121.39-1.49
Spaanse peseta	

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	95.10	95.90
Algemeen-lokaal	96.60	96.50
Internationals	93.60	94.20
Industrie	72.50	73.00
Scheep- en luchtvaart	176.60	180.40
Banken	213.40	214.90
Verzekering	180.00	183.00
Handel	80.20	80.10
CBS-oblig.index	80.00	80.10
Rendem.staatslening	11.92	11.90
waarvan 3-5 jaar	11.72	11.71
5-8 jaar	11.92	11.89
8 jaar en langer	12.00	11.98
nieuwste drie	11.99	11.98
rend. BNG-leningen	11.99	12.01
rend. bankleningen	12.38	12.31
rend. spaarbrieven	13.79	13.77

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 26.30 (26.50)
Kon. Olie 97.50 100.50gl (97.40)
Philips 24.00 (24.00)
Unilever 154.40 (154.40)
KLM 107.00/107.50 (107.00)

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst verlies
400 industr.	150.15	- 0.59
20 transp.	23.75	onv.
40 nutsbedr.	55.73	+ 0.01
40 banken	14.89	onv.
Te zamen:	133.40	- 0.45

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	951.39	405.69	114.60	373.75
Hoogst	955.86	412.93	115.61	377.32
Laagst	942.26	402.70	113.74	370.56
Slot	945.21	407.21	114.41	372.84
Winst verlies	- 4.09	+ 2.79	+ 0.22	+ 0.10

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

Ahold	70,50e	71,00
Akzo	26,30	26,60
ABN	307,00	307,50
Amev	88,30	90,50
Amro-bank	53,00	53,50e
Bos Kalis Westm.	73,40	73,40
Dordtsche Pr.	238,80	238,60
Dordt. Petr. pref.	232,00	232,50
Elsevier-NDU	100,00	102,50
Ennia	132,00	132,00e
FGH	49,50	49,60
Gist Brocades	63,60	65,00
Heineken	47,30	47,30
Heineken Hld.	42,10	42,10
Holl. Betongroep	71,00e	71,40f
Hoogovens	18,00	18,00
KLM	108,00	107,00
Kon. Olie	96,90	97,60
Nat. Ned.	114,00	117,00
NedLloyd groep	150,90	153,80
NMB	157,50	160,00
Ogem Holding	5,70	5,70f
Van Ommeren	33,90	35,10
Pakhoed Hold.	44,00	45,00
Pakhoed cert.	39,20	39,00
Philips	23,80	24,00e
Robeco	257,50	258,50
Rodamco	118,80	118,60
Rolinco	274,50	275,50
Rorento	139,80	139,90
Unilever	153,50e	154,50
Ver. Bezit VNU	66,40	66,50
Volker Stevin	30,00	30,00
Westland U.H.	96,50	97,00

Binnenlandse obligaties

12.00 Ned. 81-91	100,20	1
12.00 id. 81-88	100,10	100,50
11.75 id. 81-91	99,20	99,50
11.50 id. 80	98,00	98,10
11.50 id. 81	97,80	98,10
11.25 id. 81-96	95,00	95,30
11.00 id. 81-88	96,10	96,50
10.75 id. 80	93,20	93,20
10.75 id. 81	94,00	94,00
10.50 id. 74	99,00	98,80
10.50 id. 80	90,00	90,10
10.25 id. 80–90	92,80	92,80
10.25 id. 80–87	94,60	94,60
10.00 id. 80	91,10	91,20
9.75 id. 74	89,10	89,10
9.50 id. 76-1	95,70	95,80
9.50 id. 76-2	91,60	91,70
9.50 id. 80-95	86,90	86,90
9.25 id. 79-89	88,20	88,30
9.00 id. 75-1	85,00	85,20
9.00 id. 79-94	85,00	85,00
8.75 id. 75-1	89,40	89,40
8.75 id. 75-2	89,70	89,70
8.75 id. 76-96	85,50	85,50
8.75 id. 79-94	86,80	86,80
8.75 id. 79-89	86,40	86,40
8.50 id. 75-1	88,20	88,30
8.50 id. 75-2	88,30	88,40
8.50 id. 78-93	83,80	83,80
8.50 id. 78-89	90,40	90,60
8.50 id. 79-89	89,20	89,60
8.25 id. 76-96	83,00	83,20
8.25 id. 77-92	86,00	86,40
8.25 id. 77-93	85,80	86,00
8.25 id. 79-89	85,80	86,10
8.00 id. 69	84,20	84,20
8.00 id. 70-95	83,80	83,80
8.00 id. 71-96	81,80	81,60
8.00 id. 70-1	93,60	93,60
8.00 id. 70-2	92,60	92,30
8.00 id. 70-3	92,50	92,70
8.00 id. 76-91	86,30	86,30
8.00 id. 77-97	82,00	82,00
8.00 id. 77-87	91,30	91,30
8.00 id. 78-88	85,80	85,60
7.75 id. 71-96	80,60	80,60
7.75 id. 73-98	78,30	78,30
7.75 id. 77-97	81,50	81,50
7.75 id. 77-92	85,00	85,00
7.50 id. 69-94	81,50	81,50
7.50 id. 71-96	80,10	80,10
7.50 id. 72-97	78,10	78,10
7.50 id. 78-93	83,00	83,00
7.50 id. 78-88	84,90	84,90
7.50 id. 78-88-2	84,00	84,00
7.50 id. 71-81	98,30	98,30
7.20 id. 72-97	77,20	77,10
7.00 id. 66-1-91	87,00	83,00
7.00 id. 66-2	82,20	82,20
7.00 id. 69-94	80,30	80,10
6.75 id. 78-98	76,00	76,00
6.50 id. 68-1-93	80,30	80,30
6.50 id. 68-2	79,60	79,70
6.50 id. 68-4	79,60	79,80
6.25 id. 66-91	82,20	82,20
6.25 id. 67-92	80,50	80,30
6.00 id. 67-92	79,60	79,60
5.75 id. 65-1-90	83,60	83,50
5.75 id. 65-2	83,70	83,70
5.25 id. 64-1-89	84,60	84,60
5.25 id. 64-2	84,10	84,10
5.00 id. 64-94	77,50	77,30
4.50 id. 58-83	94,60	94,60
4.50 id. 59-89	86,00	85,90
4.50 id. 60-1-85	92,50	92,50
4.50 id. 60-2	80,60	80,60
4.50 id. 63-93	77,50	77,60
4.25 id. 59-84	92,60	92,60
4.25 id. 60-90	83,70	83,80
4.25 id. 61-91	81,70	81,70
4.25 id. 63-1	78,00	78,20
4.25 id. 63-2	77,50	77,70
4.00 id. 61-86	90,00	90,00
4.00 id. 62-92	79,80	79,90
3.75 id. 53-93	76,80	76,80
3.50 id. st. 47	78,30	78,00
3.50 id. 53-83	94,50	94,60
3.50 id. 56-86	88,80	88,90
3.25 id. 48-98	70,50	70,50
3.25 id. 50-90	81,00	81,00
3.25 id. 54-94	75,70	75,70
3.25 id. 55-95	72,70	72,80
3.25 id. 55-85	90,90	91,00
3.00 id. Grb 46	97,50	97,50
12.00 BNG 81-06	101,00	101,20
11.00 id. 74-81	100,00	100,00
11.00 id. 74-84	98,60	98,70
10.50 id. 1974	99,80	99,80
9.50 id. 74-82	98,40	98,50
9.50 id. 74-99	87,00	87,50
9.50 id. 75-85	96,00	96,00
9.50 id. 76-01	84,60	84,70
9.00 id. 75-00	84,40	84,40
8.75 id. 70-90	89,40	89,60
8.75 id. 70-95	85,80	85,90
8.75 id. 75-00	83,50	83,50
8.75 id. 77-02	82,90	82,90
8.50 id. 70-85	93,50	93,70
8.50 id. 70-95	84,50	84,70
8.50 id. 73-98	80,40	80,60
8.25 id. 70-85	92,00	92,00
8.25 id. 70-96	83,30	83,90
8.25 id. 76-01	78,60	78,80
8.00 id. 69-94	82,00	82,50
8.00 id. 71-96	81,50	81,60
8.00 id. 72-97	80,40	81,00
8.00 id. 73-79	95,70	96,00
8.00 id. 75-00	76,50	76,80
7.60 id. 73-98	76,90	77,10
7.50 id. 72-97	77,50	77,60
7.25 id. 73-98	75,60	75,80
7.00 id. 66I-91	82,90	83,10
7.00 id. 66-II	82,50	82,70
7.00 66-IV	82,40	82,70
7.00 id. 72-97	76,00	76,20
7.00 id. 73-83	97,10	97,10
6.75 id. 67-92	82,20	82,10
6.75 id. 68-93	79,50	79,50
6.75 id. 72-82	96,40	96,40
6.50 id. 67-92	80,30	80,30
6.25 id. 67-92	79,00	79,20
6.00 id. 57-82	96,10	96,20
6.00 id. 65I-90	83,10	83,00
6.00 id. 65II	84,00	83,90
5.75 id. 65II	83,90	83,90
5.50 id. 65-90	83,60	83,80
5.25 id. 64-89	85,30	85,50
5.25 id. 65-90	83,50	83,60
5.00 id. 58-88	86,00	86,10
5.00 id. 64-89	84,50	84,60
4.75 id. 58-88	85,30	85,50
4.50 id. 58-89	85,60	85,80
4.50 id. 59-84	92,90	92,90
4.50 id. 60-85	92,50	92,50
4.50 id. 62-92	78,00	78,50
4.50 id. 62-93	78,00	78,30

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	73,90	73,60
8.75 ABN	100,60	100,40
6.75 Amro 73	88,80	88,10
5.50 Amro 8.25	156,00	156,00
8.50 Westm.	88,50	88,80
6.25 Buhr T	94,00	93,50a
4.00 Elaion	82,60	83,00
8.75 Elsev.-NDU	66,80	67,00
7.25 Furn. 73	81,20	81,40
5.75 Gist-Br.	92,00	92,70
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	81,80	81,50
8.75 KNSM	91,80	91,70
8.75 KBB	—	84,30
7.75 K.N. Pap.	80,20	79,50
7.25 M'intosh	80,20	81,00
9.00 Meneba	84,40	84,80
7.00 NBM-B	75,40	75,30
7.25 Nederh.	0,80	—
7.75 Nutricia	77,50	77,50
8.00 Nijverd.	85,30	85,50
6.50 Océ-Gr.	91,00	91,00
4.75 Philips	91,25	90,75
10.00 Pont	86,90	87,00
7.50 Proost B.	86,10	—
6.50 Rolinco	61,60	—
6.50 id. 1000	61,90	—
8.00 Sanders	87,00	87,00
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	83,60	83,00
8.75 Stev. Gr.	76,00	76,00
9.00 VMF-St.	65.00	65,00b
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	64.90	64,70
7.00 W'have	98,00	98,00
7.00 W'sanen	86,00	86,00
8.75 W.U. Hyp.	64,00a	73,80e

Binnenlandse aandelen

ACF	83,60	83,80
ADM-Beheer	173.00	174,50
Amfas	98,00	98,50
Asd. Rubber	4,15	4,05
Asd. Rijtuig	118,00	110,00a
Ant. Brouw.	210,00b	210,00b
Ant. Verf.	201,00	201,00
Ass. St. R'dam	65,20	65,90
Audet	75,80	75,50
Aut. Ind. Rt.	751,00	751,00
Ballast-N.	86,50	86,00
Bam	25,70e	25,80
Batenburg	345,00	345,00
Beek van	59,00	59,00
Beers	91,00	91,00
Begemann	41,50	41,50
Belindo	275,00	270,00
Bergoss	26,80	25,50
Berkel P	42,00	42,50
Blydenst. C.	245,00	235,00
Boer Druk	108,00b	113,50
Bols	64,10	64,30
Borsumij W.	169,00	168,00
Braat Bouw	162,50	162,50
Bredero VG	146,00	142,00
id. cert.	146,00	142,00
Bredero VB	201,00	200,50
id. cert.	202,00	202,00
Buhrm. Tett.	52,50	53,00
Cal. hold. NV	38,70	39,70
Calvé-D. cert.	204,50	206,20
id. 6 pct. cert.	1285,00	1285,00
Centr. Suik.	72,90	72,90
id. cert.	73,20	74,00
Ceteco	172,00	172,00
id. cert.	172,00	172,00
Chamotte	13,90	13,70
Cindu-Key	20,40	20,20
Claimindo	267,00	268,00
Deli mij.	81,00	80,70
Desseaux	39,90	39,50
Dorp en co.	116,00	115,50
Econosto	33,20	32,50
Emba	157,00e	163,00
Eriks	65,30	65,50
Fokker	49,00	50,00
Ford Auto	98,50	98,00
Furness	25,10	25,00
Gamma H.	35,20e	35,20
id. 5 pct.	14,00	14,00
Gel. Delft c.	332,00	331,00
Gerofabr.	42,50	42,50
Giessen	179,00	177,50
Goudsmit	52,00	52,00
Grasso	76,50	76,00
Hagemeijer	39,70	40,50
Hoek's Mach.	72,00	72,00
NV Holdoh.	190,00	192,00
Holec	81,10	81,50
HALL Trust	172,00	176,00
Holl. Kloos	147,00	147,00
Hunter Douglas	10,60	10,60
HVA Mijen crt.	65,50	64,20
ICU	68,50	68,20
IHC-Inter	187,00	190,00
Ind. Maatsch.	250,00	250,00
IBB Kondor	90,50	90,50
Internat. M.	18,60	18,80
Kempen B.	57,00	59,00
Klene S.	270,00	264,00
Kluwer	79,30	79,00
KBB	38,00	—
id. cert.	34,00	33,50
id. 6 cum.	9,90	—
KNP	20,50	20,20
Krasnap.	88,00	88,00
Kwatta	9,45	9,50f
Landre Gl.	92,50	95,00
Leids Wol.	111,50	111,20
Macintosh	52,00	51,60
Maxw. Petr.	224,50	226,00
Meneba	52,80	53,50
Metaverpa	1080,00	1080,00
MHV A'dam	19,50a	19,00a
Moeara En.	373,00	370,00e
id. 1-10	4900,00	4960,00
id. 1-4	1030,00	1040,00
Mulder	745,00	745,00
Mijnb. W.	470,00	470,00
Naarden	29,40	29,40
Naeff	93,00b	95,00
Nagron	20,00	20,00
NBM-Bouw	7,70	7,70
Nedap	160,00	—
Ned. Crediet	45,30	44,80
NEFIT	1005,00	1005,00
Ned. SHB	201,00	202,00
Ned. Springst.	4070,00b	4070,00b
Nierstrasz	1070,00	1070,00
Norit	59,00	59,00
Nutricia GB	40,00	39,70
Nijverdal	29,80	29,80
Océ-Gr.	106,00	107,00
Orenstein	144,00	146,00
Otra	48,00	48,10
Palembang	115,00	115,00
Palthe	27,00	28,80
Pont Hout	75,00a	72,00
Porcel Fles	181,90	181,90
Proost en Br.	85,00	83,00
Rademakers	140,00a	135,00
Ravast NV	12,50	12,50
Reesink	182,50	183,00
Riva	265,00	260,00
id. cert.	250,00	254,00
Rohte en Jisk	97,00	100,00
Rommenholl.	300,00	300,00
Rijn-Schelde	50,00	50,00
Sanders	87,00	86,00
Sarakreek	84,00	83,80
Schlumberger	999,00	1015,00
Schokbeton	320,00	323,00
Schuitema	53,50	51,00
Schuppen	—	104,00a
Schuttersv.	39,00	39,00
Slavenb. Bnk.	102,50	101,30
Smit Intern.	41,00	42,00
Telegraaf	64,50	66,00
Textiel Tw.	40,60	40,60
Tilb. Hyp.bk.	65,00a	55,00
Tw. Kabel h.	185,00	185,10
Twynstra en G.	40,00e	40,30
Ubbink	91,00e	91,00
Unikap	70,10	70,10
Ver. Glasf.	91,50	92,50
VMF-Stork	48,00	47,80
Verto cert.	27,10	26,70
Vihamij Butt	17,50	17,70
VRG Gem. Bez.	38,10	38,10
Wegener cert.	35,50	35,00
Wessanen	61,00	62,00
Wyers	14,90	14,10
Wijk en Her	145,00a	144,00a

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	120,00	121,00
Alrenta	99,20	99,20
Alvamy	111,00	112,50
America Fnd	200,00	201,80
Asd. Belegg. D	171,90	173,20
Binn. Belf. VG	131,00	130,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

GECOMBINEERDE BEURS

B.O.G.	160,00e	160,50
Eur. Pr. Inv.	140,00	142,00
Goldmines	1297,00	1325,00
Holland F	113,00	118,50
IKA Belegg.	220,00	220,00
Interbonds	528,00	526,00
Leveraged	300,00	298,00
Obem	91,50	92,20
Sumabel	—	—
Tokyo PH(S)	189,00	188,00
Tokyo PH	258,00	258,00
Uni-Invest	101,00a	100,00a
Viking	179,00	179,00
Wereldhav.	113,00	113,30
Concentra	198,00	196,00
Unifonds	372,00	372,00
Chemical F	26,40	26,60
Col. Growth	20,70	20,70
Japan Fund	28,00	28,40
Lehman Corp	47,50	48,00
Madison F	—	52,00d
Technology F	34,00	34,30
Vance, Sand.	24,80	24,70

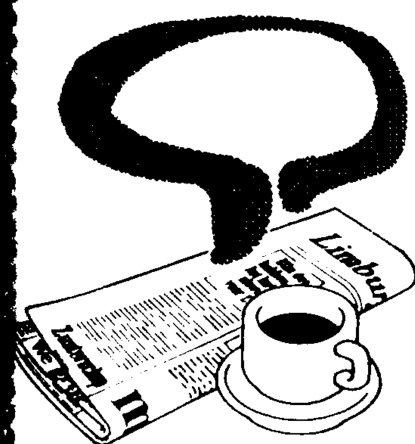
Amerika (orig. aandelen)

Akzona	14,00	13,80
Am. express	46,75	47,70
Am. Motors	3,75	3,70
Am. Tel.&Tel.	58,60	59,70
Asarco	40,70	42,00
Atl. Richf.	53,50	53,90
Beth. Steel	23,30	22,90
Boeing Comp.	26,90	27,30
Burroughs	—	—
Citicorp.	26,50	26,90
Cities Serv.	62,40	64,50
Colgate	15,00	15,00
Cons. Foods	—	28,25
Control Data	73,50	75,00
Down Chemical	31,10	31,80
Du Pont	45,75	45,20
Eastman Kodak	74,00	73,70
Exxon Corp.	35,50	35,75
Fluor Corp.	37,30	38,50
Ford Motor	20,60	21,50
General Electr.	59,70	60,90
General Motors	48,30	48,80
Getty Oil	76,00	77,30
Gillette	29,80	30,00
Gulf Oil	40.$	40,70
IBM	57,90	59,00
Intern. Flavor	19,50	19,30
Intern. Paper	47,75	47,75
Intern. Tel&Tel	28,00	27,60
Litton Ind.	66,00	66,50
Lockh. Aircraft	39,50	39,60
LTV Corp.	19,60	19,80
Mobil Oil	—	—
North Am. Phil.	46,70	46,50
Occ. Petr. Corp.	29,20	29,80
Pepsico	34,30	34,60
Philip Morris	49,80	50,50
Philips Petrol.	45,70	46,20
Polaroid Corp.	28,80	28,20
Quaker Oats	—	34,25
RCA	21,70	21,50
Rep. Steel	27,00	26,50
Schlumberger	68,90	70,80
Sears Roebuck	17,40	17,70
Shell Oil	49,20	49,40
Sperry Corp.	41,80	41,80
Stand. Oil of Cal.	44,00	44,70
Tandy	33,30	32,00
Texaco	37,00	38,45
Texas Instruments	95,80	96,10
Union Carbids	56,25	56,40
Union Pacific	61,00	61,80
U.S. Steel	29,80	29,60
Warner Lambert	20,00	20,10
Westingh. El.	29,30	28,80
Woolworth	23,10	22,70
Xerox Corp.	49,70	49,50

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	363,00d	365,00
Br. Petrol	675,00	670,00
Gevaert Ph.	84,00	[illegible]
Hoechst	[illegible]	138,50
Hoesch	[illegible]	24,00
Imp. Chem.	133,00	133,00
Petrofina	261,50	262,00
Solvay	137,00	137,00
Un. Miniere	425,00	425,00
Alcan	73,00	74,90
Am. Cyanam.	84,60	84,40
Am. Standard	97,50	97,30
Bell Teleph.	38,50	38,50b
Can. Pacific	119,00	115,90
CBS	152,00	148,00
Celanese	176,50	175,60
Chrysler	17,20e	17,20
Columb. Gas	98,00	100,00
Co[illegible]son	84,00	84,20
[illegible]rtiss W.	139,00	138,90
East Airl.	23,00	23,00
Gen. Foods	92,30	90,80
Goodrich	63,00	63,00
Goodyear	55,00	54,60
Husky Oil	34,60	35,10
Imperial Oil	82,50	81,00
Inco	50,80	50,80
Mc. Donnell	100,80	101,00
Merck Co.	248,20	250,00
Minnesota	152,00	151,00
National Can.	63,40	62,80
Nat. Dist & C.	70,10	69,90
NCR Corp.	164,00	163,50
Procter & C.	200,00	200,30
Reynolds I	144,00	143,50
Shell Can.	56,70	57,10
Standard Br.	75,00	75,30
Sterling Dr.	56,50	56,80
Sun Oil C.	123,50	124,00b
Transam C.	63,50	64,00
U. Brands.	32,00	31,10
Dai-Ichi K.	455,00	455,00
Nippon Elec.	2260,00	2210,00
Pioneer El.	520,00	510,00
Sanyo Electr.	400,00	407,00
Sony Corp.	1230,00	1220,00

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg
Donderdag 13 augustus 1981 ● Pagina 9
HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Afzakken



● De Batavieren kwamen op holle boomstammen de Rijn afzakken, maar dat is al heel erg lang geleden. Van recentere datum (gisteren namelijk) is een soortgelijke handeling van een Duitse familie, niet op de Rijn maar op onze eigen Rode Beek. Lichtelijk verbaasd knipte onze fotograaf pa en drie kinderen, die doodgemoedereerd de Rode Beek kwamen afzakken, in een rubberbootje (holle boomstammen zijn uit de tijd en moeilijk te vervoeren). Helaas kunnen we u niet meedelen wat de Duitse familie heeft gedaan toen het punt bereikt werd waar de Rode Beek overgaat in een zich door een moerasachtiggebied slingerend stroompje. Maar het zou best mogelijk kunnen zijn dat ze dat gebiedje hebben aangezien voor de Biesbosch.

Rozen

● Sommige echtgenotes hebben de gave (of moeten wij in dit geval van: hebbelijkheid spreken) om in één enkele zin een fraai verhaal van hun echtgenoot totaal ongedaan te maken. ... niet te doen. Gisteren deed zo'n situatie zich voor tijdens een overigens zeer geanimeerde receptie hier in Heerlen. In het groepje waarin wij stonden (zo hoort dat tijdens recepties) bevond zich een heer die over zijn carrière sprak. „Ach, voor de oorlog ging dat niet zo gemakkelijk. Toen moest je tevreden zijn met dat wat voor je weggelegd was. Eigenlijk had je dat vroeger allemaal veel minder in eigen hand dan de mensen die tegenwoordig nog actief zijn. Nee, ik mag wel zeggen, dat mijn pad niet over rozen ging". Waarop zijn vrouw: „Nou met jouw zweetvoeten zou dat ook zonde van die rozen geweest zijn".

Slager

● „Dag mevrouw" zei de meneer die de slagerswinkel binnenstapte. Hij was al op leeftijd en het was hem aan te zien dat het boodschappen doen voor hem een vreemde bezigheid was. „Mijn vrouw is ziek en daarom heeft zij mij gevraagd de boodschappen te doen. Ik had graag wat boterhamvlees" zij de meneer toen hij aan de beurt was en dacht werkelijk dat hij er daarmee was. Nee, de dame achter de toonbank wilde ook nog weten hoeveel ons. „Ja dat weet ik niet, we krijgen altijd zo'n stapeltje" zei hij en wees met duim en wijsvinger ongeveer anderhalf ons aan. De dame achter de toonbank begreep wel dat de goeie man geen kaas gegeten had van gewichten in de slagersbranche. „O, ja" zei de man, „en ook nog braadwordt. Geef maar zo'n stuk" en met beide handen gaf hij de lengte van het stuk braadwosrst aan. Opgelucht stapte hij na betaald te hebben de zaak uit. Zo zie je maar dat je met een beetje inventiviteit toch te pakken krijgt wat je hebben moet.

Dame

● Opschudding in Simpelveld. Voor het eerst in de bijna 100-jarige geschiedenis van harmonie St.-Caecilia komt er een meisje bij het korps. De jongedame Ploumen zal binnenkort te vinden zijn in de rijen van klarinettisten en daar haar deuntje (partij heet zoiets in harmonietermen) meeblazen. Ja tot nu toe was het een mannenaangelegenheid daar in Simpelveld, maar nu zal de dirigent dus moeten zeggen: „Dame en heren, we beginnen met spelen en 't liefst links bovenaan, want dan komt het het beste uit".

Bijna 3000 vierkante meter winkeloppervlakte meer

Alternatief winkelcentrum in hartje van Hoensbroek

HOENSBROEK – De Adviesgroep Partners BV, heeft in opdracht van de gemeente Hoensbroek een bestemmingsplan voor het centrum, en met name het gebied dat wordt begrensd door de Hoofdstraat, de Amstenraderweg, de Kastanjelaan, de Pastoorskuilenweg en de Zandstraat ontworpen dat voorziet in 2950 vierkante meter extra winkeloppervlakte, 106 één- en meergezinswoningen en 260 nieuwe parkeerplaatsen.

Een groot deel van de winkeloppervlakte is bestemd voor een groot warenhuis dat als publiekstrekker dienst moet doen. De woningen zijn onderverdeeld in 23 eengezinswoningen in 2 of 3 bouwlagen, 41 eentweepersoonshuishoudens in 3 bouwlagen, 39 maisonnettes in 2 en 4 bouwlagen en 3 bejaardenwoningen die op het dak van het grote warenhuis aan een zogenaamd woonplein komen te liggen.

De winkel/woonbebouwing is gepland op het terrein van het voormalige klooster en sluit direkt aan op het huidige winkelerf en het pleintje dat wordt gevormd door de kruising Amstenraderweg/Hoofdstraat. Via een voetgangersstraatje onder de bebouwing door kan dan een parkeerterrein worden bereikt, waaromheen woonbebouwing is gepland die moet doorlopen tot aan de Kastanjelaan. Het oude mijnspoor wordt zoveel mogelijk als groengebied gehandhaafd, met dien verstande, dat ook daar parkeerplaatsen zijn geprojekteerd.



● *Gezicht op het voetgangersstraatje vanaf het pleintje dat wordt gevormd door de kruising Amstenraderweg/Hoofdstraat.*

Patiënt bestolen

HEERLEN – In een onbewaakt ogenblik werden uit een verpleeginrichting in Heerlen een antieke zakhorloge, een gouden speld, een antiek tabaksstel en enkele plakboeken ontvreemd. De totale waarde kon nog niet worden vastgesteld.

Vanuit een woning aan de Hitjesweg in Heerlen werden een antiek klokkenspel, een videorecorder, een zilver servies, drie gouden ringen, een gouden schakelarmband, een gouden horloge en een porceleinen stel gestolen. De daders kwamen de woning binnen door het forceren van een raam aan de achterzijde.

Al vijf jaar ligt „Arnoldussen" er afgebrand bij

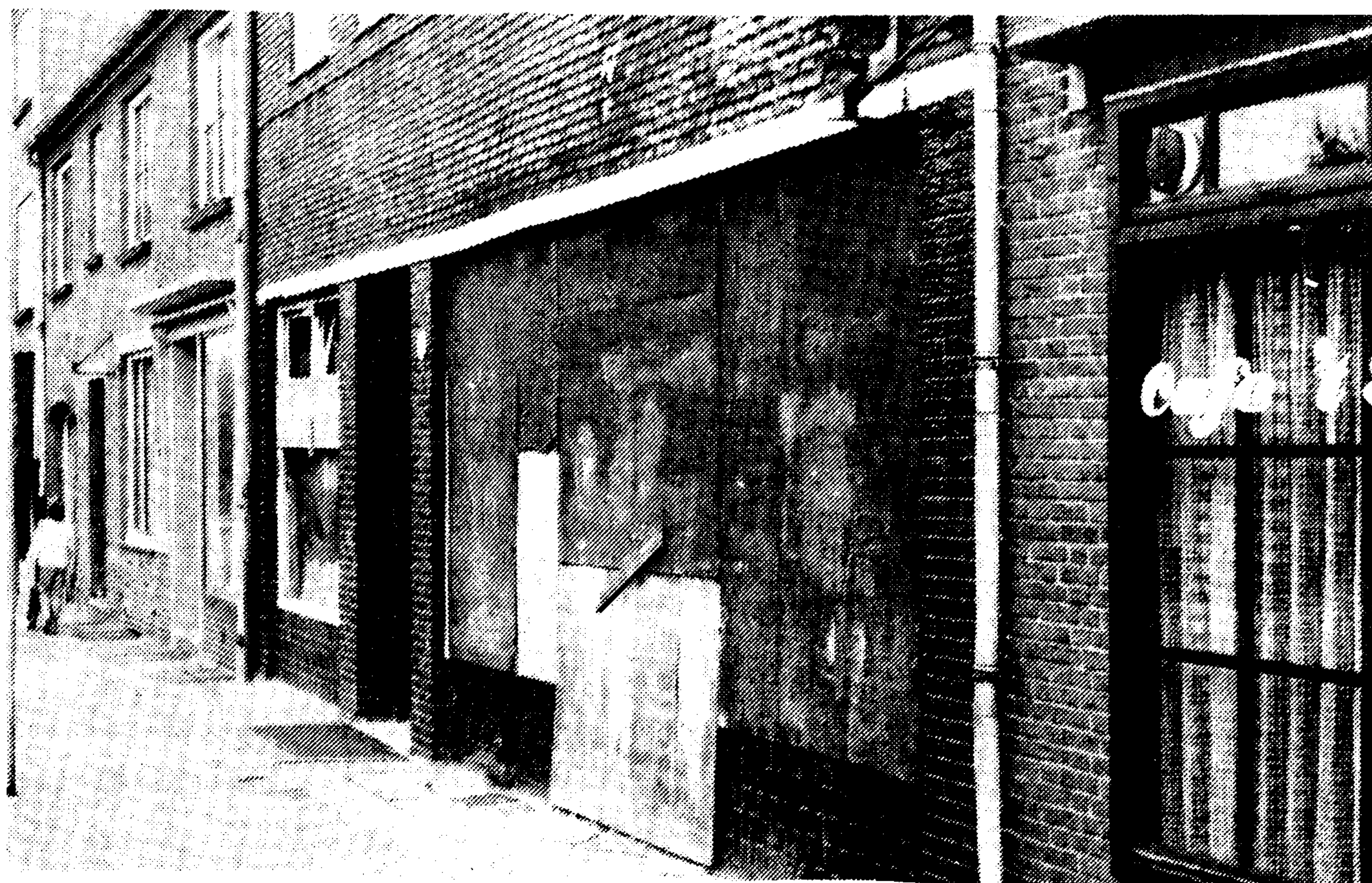
Uitgebrand café doorn in oog van Treebeekse buurt

TREEBEEK – Bewoners van de Schildstraat in Treebeek, gemeente Brunssum, hebben in een brief aan burgemeester en wethouders geprotesteerd tegen de toestand waarin het uitgebrande pand van het voormalige café, annex friture in de nacht voor koninginnedag totaal uit. Sinds die tijd ligt het gebouw er desolaat bij, er werd niets meer aan opgeknapt. Wel werden er schotten voor de ingang geplaatst.

Buurtbewoners klaagden herhaalde malen over het feit dat het bouwwerk niet meer werd hersteld. Er zou ongedierte in het huis voorkomen en een tijd lang zou ook de schoorsteen op instorten hebben gestaan, hetgeen een gevaarlijke situatie opleverde.

Februari dit jaar werd er een handtekeningenactie gehouden onder de bewoners van de Schildstraat. In een brief, ondertekend door de heer E. Bakker, werd het gemeentebestuur gevraagd iets aan de toestand te doen. Eind maart kwam dat antwoord. De gemeente schreef dat de huidige eigenaar van het winkelpand, de heer J.M. Storms van plan is er drie woningen met garages te bouwen. De bouwplannen zijn inmiddels ingediend. De provinciale directie Volkshuisvesting moet echter nog een premie toezeggen. Zodra dat gebeurd is kan met de herstelwerkzaamheden worden begonnen.

„Maar tot nu toe is er nog steeds niets gebeurd", aldus de heer Bakker. „Ik heb acht augustus kontakt gezocht met het gemeentebestuur en gevraagd wanneer er nu begonnen werd. Toen zei men mij, dat er binnen veertien dagen met het werk gestart zal worden. Wij hebben toch onderhand lang genoeg tegen de troep aangekeken", aldus de verontwaardige Treebeekenaar.



● *Voor de ingang van café Arnoldussen werden schotten geplaatst.*

Tevens geld voor plan nieuwe LOM-school Brunssum

Gymzaal LOM-school krijgt opknapbeurt

BRUNSSUM – Burgemeester en wethouders van Brunssum hebben de raad voorgesteld een bedrag van 23.000 gulden ter beschikking te stellen voor verbeteringen aan de gymzaal van de LOM-school in Brunssum. Zoals bekend kan er in het gymnastieklokaal van de LOM-school al enige maanden geen gymles meer worden gegeven omdat het dak aan één kant gedeeltelijk is ingestort. De inspectie voor het LOM-onderwijs achtte het onverantwoord leerlingen toe te laten in de zaal.

De verbeteringen die nu worden aangebracht zullen provisorisch zijn, want een totale opknapbeurt van de gymzaal zou indruisen tegen een ander voorstel van het college aan de gemeenteraad, namelijk om 35.000 gulden ter beschikking te stellen voor het maken van plannen voor een heel nieuwe LOM-school in Brunssum. De LOM-school aan de Wilhelminastraat vormt nog het enige obstakel voor het doortrekken van de ringweg rond het centrum van Brunssum. Onderhandelingen daarover zijn reeds lange tijd aan de gang. Herhaaldelijk heeft het gemeentebestuur van Brunssum er in Den Haag op aangedrongen financiële middelen ter beschikking te stellen zodat eindelijk plannen voor een nieuwe LOM-school gemaakt kunnen worden.

De 35.000 gulden zullen door de gemeente Brunssum worden betaald, maar uiteindelijk zal dit bedrag verrekend worden in de totale bouwkosten van de nieuwe school. Het bedrag voor het opknappen van de gymzaal komt geheel voor rekening van de gemeente.

De gemeenteraad van Brunssum komt volgende week dinsdag om 18.30 uur bijeen om onder andere over dit voorstel te praten.



Huidig gebouw verkeert in bijzonder slechte staat

LOM-school Brunssum aan nieuw gebouw toe

BRUNSSUM – Het gebouw van de Brunssumse LOM-school aan de Wilhelminastraat is zo slecht, dat het onderwijs dat daar aan 150 LOM-leerlingen gegeven wordt, daar ernstig hinder van ondervindt. Op last van de inspectie is de gymnastiekzaal reeds gesloten. Bij mooi weer krijgen de leerlingen buiten gymnastiek. Verder is een noodplan opgesteld om in diverse andere scholen gebruik te maken van de gymzaal. Plannen voor verbetering van het onderwijs door uitbreiding van groepen kunnen niet uitgevoerd worden, omdat eenvoudigweg de ruimte ontbreekt. De kleutergroepen ...en in hokjes die nauwelijks de naam klaslokaal kunnen ...

...derwijs en voorgesteld maar een nieuw gebouw voor de LOM-school neer te zetten.

Maar het ministerie heeft daar, zo is onlangs gebleken, geen oren naar. Na een bezoekje aan de LOM school en een gesprek in het gemeentehuis, bleek dat ambtenaren van het ministerie geenszins van plan zijn zo maar met een fiks bedrag over de brug te komen, zodat een nieuw schoolgebouw neergezet kan worden.

... soort onderwijs dat gegeven wordt ... aangepast aan onze tijd, zodat er ... verantwoorde wijze onderwijs ... ven kan worden", aldus weth. Koos Kroeke van Brunssum. Het gemeentebestuur van Br... heeft ook nog bekeken of de ... school eventueel gebruikt ko... als vervanging voor de ... Maar ook dit schoolgeb...

● *Uit onze krant van 23 mei jl*

Voorstel B en W Hoensbroek

Peuterspeelzaalwerk onder één stichting

HOENSBROEK – Burgemeester en wethouders van Hoensbroek zijn er voorstander van om het peuterspeelzaalwerk in de gemeente in een stichting onder te brengen, met name in de Stichting Peuterspeelzalen Hoensbroek. Daarmee wil het gemeentebestuur bereiken dat die stichting voor alle peuterspeelzalen optimale condities wat betreft de accommodaties, het personeel en de overige middelen kan bedingen en gelijke voorwaarden wat betreft openingstijden en deelnemersbijdragen kan stellen.

Verder vindt het gemeentebestuur dat overleg over het peuterspeelzaalwerk met een gesprekspartner beter en efficiënter kan geschieden. Momenteel is het beheer van een peuterspeelzaal in handen van de Stichting Bijzondere Sociale Zorg Mariagewanden en het beheer van vier andere speelzalen in handen van de Stichting Peuterspeelzalen Hoensbroek.

In de Nota inzake het peuterspeelzaalwerk in Hoensbroek, brengt het gemeentebestuur een aantal aandachtspunten naar voren waaruit blijkt dat het noodzakelijk is Hoensbroek te verdelen in vier of vijf peuterspeelzaalgebieden, waarbij bij het bepalen van die gebieden moet worden nagegaan welke speelzalen een wachtlijst hanteren, zoals dat bijvoorbeeld als gebeurt in de wijk De Dem. Ook vindt men het noodzakelijk dat de leidsters een minimumloon, gekoppeld aan de werkuren, moeten krijgen.

De gewenste vergroting van het aantal speelzalen of de wijzigingen van de bestaande lokatie en de salariëring op basis van minimumloon zal wel door de gemeenteraad bij de vaststelling van de volgende meerjarenbegroting onder ogen moeten worden gezien.

Afscheid van burg. Persoon

EYGELSHOVEN – Het afscheidscomité Burgemeester J. Persoon heeft al een voorlopig programma opgesteld voor het feestelijk afscheid van Eygelshovens burgemeester. Het vijftienmanschap heeft op 27 juli samen met vertegenwoordigers van een dertigtal verenigingen uit Eygelshoven dat programma opgesteld. Het ziet er als volgt uit: om 10.00 uur een dankmis in de kerk van St.-Joannes de Doper, om 11.00 uur defilé bij de Laethof. Om 11.50 uur buitengewone raadsvergadering van de –dan– demissionaire gemeenteraad. Om 12.00 uur tenslotte wordt een grote receptie gehouden voor de vertrekkende burgemeester. Persoon krijgt tevens het afscheidscadeau van de bevolking aangeboden door voorzitter Gloudemans van het afscheidscomité. De datum waarop al dit moois zal gaan plaatsvinden, is 1 januari 1982. De buitengewone raadsvergadering en de receptie zullen beide plaatsvinden in het Socio-projekt te Kerkrade, want zo heet Eygelshoven vanaf 1 januari. De Eygelshovense burgers kunnen bijdragen aan het afscheidscadeau voor de burgemeester. Giften kunnen worden gestort op rekeningnummer 15.17.77.535 van de Rabobank Eygelshoven onder vermelding Afscheidscomité Burgemeester Persoon.

Politiek Prikbord

Jef Thijssen lijsttrekker

OIRSBEEK – Het huidige Oirsbeekse raadslid Jef Thijssen zal als lijsttrekker van de Vernieuwingsgroep '70 aanvoeren. De Vernieuwingsgroep '70 gaat in oktober meedoen aan de gemeenteraadsverkiezingen in de nieuwe gemeente Schinnen. Daarom kunnen niet alleen belangstellenden uit Oirsbeek en Doenrade, maar ook uit Puth, Schinnen, Amstenrade en Sweikhuizen zich nog aanmelden bij de secretaris van de groep, Bachstraat 34 te Oirsbeek, telefoon 04492-2812.

PvdA/PPR Nuth ledenvergadering

NUTH – De afdeling Nuth van de PvdA en het PPR-Aktiecentrum Nuth-Wijnandsrade vergaderen op woensdag 26 augustus in het gemeenschapshuis in Wijnandsrade over het definitieve verkiezingsprogramma voor de grote gebeurtenis van oktober. Al sinds april wordt door de twee afdelingen regelmatig overleg gepleegd over dat programma. Philip Janssen PvdA en Math Marell (PPR) noemen de eerste twee mensen van de gecombineerde lijst. De vergadering in Wijnandsrade begint om 20.30 uur.

CDA-lijst Simpelveld

SIMPELVELD – De CDA-afdelingen van Bocholtz en Simpelveld zullen op dinsdag 18 augustus de definitieve lijst voor de gemeenteraadsverkiezingen samenstellen. Dat gebeurt tijdens een ledenvergadering in café-restaurant Baneheide. De vergadering begint om 20.00 uur. CDA'ers moeten dan de plaatsen vaststellen voor de acht kandidaten die voor de lijst reeds benoemd zijn. Het bestuur van de afdeling Bocholtz heeft inmiddels besloten wel een advies over de rangorde uit te brengen. De volgorde, die door de Bocholtzse CDA'ers gewenst wordt, is als volgt: 1. Lucas Vaessen, Bocholtz; 2. Arno Baumann, Simpelveld; 3. Wiel Meijers, Simpelveld; 4. Chris Thewissen, Bocholtz; 5. Trees Coenen, Simpelveld; 6. Harry Maenen, Bocholtz; 7. Nico Andriolo, Simpelveld en 8. Anny Merx, Bocholtz.

Campagne CDA-Landgraaf

LANDGRAAF – Het CDA-Landgraaf heeft in de Landgraaf-gemeenten folders verspreid waarin de kopmannen voor de komende gemeenteraadsverkiezingen worden voorgesteld. Het zijn de heren Heinrichs, Mulders en Erkens. Het CDA roept de kiezers op om samen voor hun belangen op te komen. Dat kan alleen door op een grote partij te stemmen, aldus het CDA, want splintergroeperingen ondergraven de eendracht. In de folder worden verder een aantal beleidsvoornemens van het CDA bekend gemaakt. Dat varieert van aandacht voor de sociaal-zwakken, tot het instellen van een afdeling voorlichting in de nieuwe gemeente Landgraaf.

GEBOREN

Michel, zoon van Har en Marlène Gerelings-van Kruisbergen, Stationsstraat 21, 6071 KA Swalmen. Tijdelijk: ziekenhuis Sittard, kamer 517, 10 augustus 1981.

40 — 40

Op zaterdag 15 augustus 1981 hopen onze ouders en grootouders

Frits en Kethe Hanssen-Buskens

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren

Om 10.00 uur wordt er een h. mis opgedragen in de parochiekerk Maria Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.

Gelegenheid tot feliciteren van 18.00 tot 19.30 uur in de kantine van RKTSV aan de Seghemanstraat.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

6467 EB Terwinselen, juli 1981
Schaesbergerstraat 97

40 — 40

In plaats van kaarten

Dank, hartelijk dank voor de overweldigende belangstelling bij ons 50-jarig huwelijk.

Frans Somers
Dina Somers-Heijnen
Jos Klijnenlaan 423
6164 AK Geleen

---

†

Heden nam God tot Zich, voorzien van de h. sacramenten der stervenden, na een langdurige ziekte maar toch nog vrij plotseling, in de leeftijd van 60 jaar, mijn lieve vrouw, onze dierbare moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Barbara Bertram

echtgenote van

Marcel Keulers

De diepbedroefde familie:

Nijswiller: **Marcel Keulers**
Simpelveld: **Marianne Bleylevens-Keulers**
Arthur Bleylevens
Paul en Marc
Nijswiller: **Piet Keulers**
Ans Keulers-Eydems
Weert: **Betsie Cholnowski-Keulers**
Hans Cholnowski
Natasja en Ingrid
Margraten: **Ine Snoeck-Keulers**
Jef Snoeck
René en Ellen
Bocholtz: **Hans Keulers**
Wilma Keulers-Lones
Nijswiller: **Hub Keulers**
Marcel Keulers
Norbert Keulers
Familie Bertram
Familie Keulers

6286 BX Nijswiller, 11 augustus 1981
Vossenstraat 10

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 15 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Dionysius te Nijswiller.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdagavond om 19.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuur van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Geheel onverwacht is, in de leeftijd van 82 jaar, van ons heengegaan, na voorzien te zijn van het h. oliesel, mijn goede schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Harie Muly

weduwnaar van

Netta Blezer

Brunssum: **M.J. Muly-Ramackers**
en zijn kleinkinderen
Annemie en Loek v. Soest-Muly
Gerda Muly-Hulshof
Familie Muly
Familie Blezer

Merkelbeek, 11 augustus 1981
Titus Brandsmastraat 35
Corresp.adres: Jonker Cluttstraat 39, 6441 TC Brunssum

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 15 augustus as. om 10.30 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.
Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
Vrijdag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
De dierbare is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Na jarenlang bestuurslid te zijn geweest ging van ons heen, het erebestuurslid

Sjo Ernes

Zijn voorbeeld en collegiale houding zullen in onze herinnering blijven voortleven.

Beschermheer, erebestuur, bestuur, dirigent en leden harmonie St.-Cecilia Mechelen

---

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke vader en grootvader

Peter Wilhelm Gillissen

zal plaatshebben op zondag 16 augustus a.s. om 9.45 uur in de kerk van de H. Joseph te Ubach over Worms.

Kinderen en kleinkinderen

Ubach over Worms, augustus 1981

---

†

Dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis, dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze pap en opa

Godfried Webers

weduwnaar van

Elisabeth Ubachs

echtgenoot van

Mathilda Pijpers

Hij werd voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van bijna 77 jaar.

Geulle: **M. Webers-Pijpers**
Oosterend: **Nico Webers**
Geulle: **Frans Webers**
Emely Webers-Sassen
José, Peter
Geleen: **Alice Scheijen-Webers**
Zef Scheijen
Jacky, Erick, Harry
Geulle: **Sjir Webers**
José Webers-Notten
Richard, Wilfried
Elsloo: **Hay Webers**
Lucie Webers-Bovens
Godfried, Harry
Geulle: **José Bollen-Webers**
Wiel Bollen
Familie Webers
Familie Ubachs
Familie Pijpers

6243 AK Geulle, 12 augustus 1981
Steegske 2a

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op 15 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van Waalsen-Geulle.
Geen condoleren.
Avondwake vrijdag om 19.00 uur, in voornoemde parochiekerk.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Geleen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Na een zorgzaam en liefdevol leven, is na een moedig gedragen lijden van ons heen gegaan, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager en oom

Jacques Herben

weduwnaar van

Maria Dorothea Stefanie Gubbels

Hij overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 71 jaar.

In dankbare herinnering:

Brunssum: **Jacq Herben**
Tillie Herben-Diercks
Chantal en Marco
Oirsbeek: **André Herben**
Finy Herben-Stevens
Angelique en Eugène
Sittard: **Adri Frings-Herben**
Ton Frings
Pascal en Nicole
Hoensbroek: **Ger Herben**
Leny Herben-Ratten
Maurice
Brunssum: **John Herben**
[illegible]
[illegible]
Familie Herben
Familie Gubbels

Brunssum, „Schuttershof", 11 augustus 1981
Corr.adres: Houwerstraat 3
6432 AL Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 15 augustus om 11.30 uur in de dekenale kerk St.-Gregorius de Grote te Brunssum, waarna de begrafenis zal plaatshebben op de algemene begrafenis aan de Merkelbeekerstraat te Brunssum.
Bijeenkomst in voornoemde kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Voor de zielerust van de overledene zal op vrijdag 14 augustus om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen in bovengenoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament in de leeftijd van 45 jaar

Aletta van Gellekom

Kerkrade: **John, Peter en Robbie**
J. Schuiling
P.L. Dikkes

6464 EE Kerkrade, 12 augustus 1981
Meuserstraat 211

Zaterdag 15 augustus om 10.00 uur zal er afscheid van de dierbare overledene genomen worden in de aula van de algemene begraafplaats Schifferheide te Kerkrade, waarna de begrafenis aldaar zal plaatshebben.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij allen bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve zus en tante

zuster Jeanette

Emma Knibbeler
Maria Knibbeler
neven en nichten

Dorpstr. 9, 6365 BH Schinnen
augustus 1981

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 15 augustus as. om 19.00 uur in de Dyonisiuskerk te Schinnen.

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, vader en schoonvader

Albert Kielbasa

betuigen wij u hierdoor onze oprechte dank.

H. Kielbasa-Timgen
en kinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 15 augustus as. om 19.00 uur in de St.-Gerardus kerk Majella te Heksenberg.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Heden is zacht en kalm, in de vrede van Christus, van ons heengegaan, in de ouderdom van 67 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze goede en dierbare broer, zwager, oom en neef

Petrus Alfons Pals

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Familie Pals

Schaesberg, 10 augustus 1981
Op de Heugden 100
Corr.adres: M. Pals, Brugstraat 15, 6088 BS Roggel.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 15 augustus a.s. om 11.00 uur, in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg (Hoofdstraat).
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoléance.
Alfons zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van vrijdag 14 augustus a.s. om 19.00 uur, in voornoemde dekenale kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen.
Bezoek dagelijks van 18.00-18.15 uur.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van hem mochten ontvangen, maar diepbedroefd om zijn heengaan, delen wij u mede dat heden, in de „Inviakliniek" te Sittard, voorzien van het h. sacrament der zieken, in zijn 86e levensjaar van ons is heengegaan onze zorgzame vader, behuwdvader, opa, broer, behuwdbroer, oom en neef

Frits Jansen

weduwnaar van

Petronella Vleeshouwers

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

Susteren: **H. Jansen**
E. Jansen-Kamphuis
Susteren: **A. Leurs-Jansen**
J. Leurs
Susteren: **E. Krijntjes-Jansen**
M. Krijntjes
Susteren: **D. Voss-Jansen**
G. Voss
En zijn kleinkinderen
Familie Jansen
Familie Vleeshouwers

6114 EE Susteren, 11 augustus 1981
Vincentiuslaan 32

De plechtige eucharistieviering, waartoe wij u uitnodigen, zal plaatsvinden op zaterdag 15 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Mariaveld Susteren, waarna de begrafenis op het rk. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Vrijdag as. zal tijdens de avondmis van 19.00 uur voor zijn zielerust gebeden worden.
Vader ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid" te Sittard. Bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een leven dat getekend werd door goedheid, oprechtheid, eenvoud en behulpzaamheid, is heden, [illegible] moeder, behuwdmoeder, oma, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Maria Ida Bendermacher

echtgenote van wijlen

Alfons Martinus Van Gerven

De bedroefde familie:

Gronsveld: **Marie en Wiel**
Didden-van Gerven
Martin, Jo, Piet en Mariëtte
Heerlerheide: **Anna en Lambert**
Kleijnen-van Gerven
Leo, Jos, Marianne
Caroline en Richard
Mheer: **Jos en Annie**
Van Gerven-Haan
Fons en Nanita
Ria en Ger, Josemie
Mheer: **Piet en Mia**
van Gerven-Didden
Fonny en Mary, Marlie en Henny
Wim, Hetty
Mheer: **Fons van Gerven**
Mheer: **Jan en Gertrude**
van Gerven-Dobbelstein
Rudy, Eddy, Raymond
Maurice en Ines
Gronsveld: **Henriette en Jef**
Notermans-van Gerven
Martijke, Alfons en Luc
Mheer: **Ida van Gerven**
Mheer: **Lien en Math.**
Dautzenberg-van Gerven
Paul, Raymond, Robert en Annemie
Mheer: **Rina en Harry**
Dobbelstein-van Gerven
Fried en Jos
Mheer: **Tineke en Pierre**
Mans-van Gerven
Familie Bendermacher
Familie van Gerven

6261 NJ Mheer, 11 augustus 1981
Dorpstraat 22

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben, zaterdag 15 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Mheer.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, zal er geen condoleance zijn.
Vrijdagavond om 19.00 uur Vigilieviering in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in het uitvaartcentrum Walpot, Kerkstraat 17a, Eijsden. Bezoekuren dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, vader en opa

Piet Boonstra

zal plaatsvinden op zaterdag 15 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk St.-Jozef te Heerlerbaan.

Mevr. F. Boonstra-Lindelauf
kinderen en kleinkinderen

OVERLEDEN

† **Tiny Reijnes**, echtgenote van Martin Smits, oud 54 jaar, van Hoensbroekstraat 17, 6071 CL Swalmen. De eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 14 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

15 augustus 1981 is het zes weken geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Leo Zinzen

Hoewel wij beseffen dat hij nu eindelijk rust heeft gevonden, heeft dit afscheid een grote leegte bij ons achtergelaten.
U allen, die op welke wijze dan ook medeleven hebt getoond in dat moeilijke jaar van ziekte, dagen van overlijden en de begrafenis, zeggen wij hartelijk dank.

Bertien Zinzen-Maasen
kinderen en kleinkinderen

Ubachsberg, augustus 1981

Wij nodigen u uit om samen met ons de plechtige zeswekendienst te vieren op zaterdag 15 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

Daar het mij onmogelijk is een ieder te bedanken voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn man

Hein Staal

betuig ik hierbij mijn hartelijke dank.

Mevr. Staal-Jamin[illegible]

Heerlen, augustus 1981
Byrdstraat 39

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 16 augustus a.s. om 11.00 uur in de St.-Pauluskerk te Heerlerheide-de Wieër.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is dit aan iedereen persoonlijk te doen, willen wij hierdoor onze oprechte dank betuigen voor de grote belangstelling en uw medeleven betuigd tijdens de ziekte en bij het overlijden van mijn lieve vrouw en onze moeder

Martha Heutmekers-Huntjens

alsmede dank voor de vele bloemen en h.h. missen, condoléances of uw persoonlijke aanwezigheid.

Familie Heutmekers
Leon - Rikarda
Miriam - Ger

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 15 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Andreas, Palestinastraat 326 te Heerlerbaan.

De plechtige eerste jaardienst voor oma

v.d. Lenden-Verstraeten

zal plaatshebben op zondag 16 augustus om 11.30 uur in de kerk van Onze Lieve Vrouw Verschijning op de Molenberg.

Familie v.d. Lenden
kinderen en kleinkinderen

De eerste plechtige jaardienst voor mijn dierbare echtgenote, moeder, grootmoeder en overgrootmoeder, zusje, tante en nicht

Hubertina Meijers-Brouwers

zal plaatshebben op zaterdag 15 augustus om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

H.J. Meijers en kinderen

Simpelveld, augustus 1981
Diddenstraat 8

De eerste jaardienst voor

Joseph Boon

zal gehouden worden op zaterdag 15 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Agatha te Eys.

Kinderen Boon

Trintelen-Eys, 15 augustus 1981.

DANKBETUIGING

Uw medeleven was ons een grote steun bij het onverwacht overlijden en de begrafenis van onze zorgzame en onvergetelijke moeder

mevrouw

Fien Suylen-Simons

Langs deze weg willen wij nogmaals van onze dank doen blijken.

Kinderen en kleinkinderen Suylen
Familie Simons

Ubach over Worms, augustus 1981

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 16 augustus 1981 te 11.15 uur in de kerk van H. Jozef te Ubach over Worms.

De praktijk van

drs. P.W. Hertog tandarts

wordt op zijn uitdrukkelijke wens voort gezet.

Dankbetuiging

Hierbij wil ik iedereen van harte bedanken voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en begraven van

Jan Ehlen

Paula Ehlen-Ma[illegible]

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op 15 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard.

In de overlijdensadvertentie van

Peter Hubert Vliegen

stond abusievelijk vermeld:
weduwnaar van
Leontine Labeau
Dit moet zijn: weduwnaar van
LEONTINE ZABEAU

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man, onze vader en opa

Harry Clemens

zal worden gehouden op zaterdag 15 augustus a.s. in de parochiekerk van het H. Hart te Overhoven Sittard om 19.00 uur.

Mevr. Clemens-Op 't Veld
kinderen en kleinkinderen

In plaats van kaarten

†

Uit de hoeveelheid condoléances na het overlijden en de aanwezigheid van zo velen bij de begrafenis van onze onvergetelijke moeder en oma

Jos Knubben

echtgenote van wijlen

Jan Vaessen

is gebleken dat zij door velen buiten ons gezelschap gerespecteerd werd. Aan allen die dit op welke wijze dan ook benadrukt hebben, betuigen wij onze hartelijke dank.

Hedi, Jo Schuffelen
Biörn

Emmen, augustus 1981

De plechtige zeswekendienst alsmede de jaardienst voor echtgenoot Jan Vaessen en zoon Paul, zal gehouden worden op zaterdag 15 augustus as. om 19.00 uur in de r.k. parochiekerk te Berg a.d. Maas.

Staatsloterij 1ste trekking

704e Staatsloterij, 1ste trekking 12 augustus 1981.

EERSTE TREKKING
704e STAATSLOTERIJ
12 AUGUSTUS 1981

Prijzen van:
ƒ 25.000 zijn gevallen op alle nummers: 0018[illegible]
ƒ 5.000 zijn gevallen op alle nummers: 0572[illegible]
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: 0445[illegible]
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: 0736[illegible]
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: 0396[illegible]
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: 0170[illegible]
ƒ 2,000 zijn gevallen op alle nummers: 0926[illegible]

ƒ 1.000 op alle nummers eindigende op: 0[illegible]
ƒ 400 op alle nummers eindigende op: 8[illegible]
ƒ 200 op alle nummers eindigende op: 1[illegible]
ƒ 100 op alle nummers eindigende op: 2[illegible]
ƒ 100 op alle nummers eindigende op: 2[illegible]
ƒ 75 op alle nummers eindigende op: 5[illegible]
ƒ 50 op alle nummers eindigende op: [illegible]
ƒ 50 op alle nummers eindigende op: [illegible]
ƒ 10 op alle nummers eindigende op: [illegible]

Gewonnen prijzen kunnen na de derde trekking worden geïnd.

Zetfouten voorbehouden

Vijf weken voor Eysdenaar

„Handje ophouden en toch werken"

MAASTRICHT - Valsheid in geschrifte pleegde de 41-jarige P.L. uit Eijsden door RWW-formulieren te vullen en daarop niet te vermelden, dat hij part-time werk verrichtte o.a. in Cadier en Keer. In de dagvaarding stond de periode 1 april - 3 juni 1980 vermeld, maar volgens de officier van justitie mevrouw M.R. Huurman was L. daar al veel langer mee bezig.

De gemeente Eijsden zou zijn benadeeld voor een slordige ƒ 4500,-. De politierechter, mr. Bruigom hield verdachte voor, dat „op die manier het geld wel op straat groeit, maar dat het plukken ervan wel strafbaar is. De idee - mooi meegenomen - wordt altijd vroeg of laat gevolgd door de ontmaskering en de straf".

De officier was helemaal niet overtuigd van de mededeling van verdachte, dat men hem op het arbeidsbureau had verteld, dat „bestaande bijverdiensten mochten blijven genoten". „Waarom", vroeg de officier zich af, „heeft u die verdiensten dan proberen te verdoezelen door de gelden op rekening van uw vrouw te laten storten of a contant te ontvangen?"

Mr. Huurman noemde het feit een ernstig aantasting van de rechtsorde. „Bewust valsheid in geschrifte gepleegd". De officier en de politierechter waren het volledig eens met elkaar over de straf. Eis en vonnis waren gelijkluidend: vijf weken gevangenisstraf, waarvan drie weken voorwaardelijk".

Storende fouten

In de verhalen over de Provinciale VVV in het Limburgs Dagblad van gisteren, woensdag 12 augustus, van de hand van onze verslaggever Jan van Lieshout, kwamen door een technische storing overmatig veel zetfouten voor. De storing ontstond door een fout in de correctieband. Wij bieden de lezers voor dit hinderlijke ongemak onze verontschuldigingen aan.

De redactie

door george taylor

Boeten en onvoorwaardelijke ontzeggingen

Waterschei-supporters liepen in „alkoholfuik"

MAASTRICHT - Met 1-0 verliezen van Fortuna Dusseldorf, uitgeschakeld zijn voor het verdere Europacupavontuur, brachten een aantal Thor Waterscheisupporters ertoe het schuimende bier na afloop wat rijkelijker te laten vloeien dan goed was voor de bestuurlijke conditie. Op die 5e november van het vorig jaar reden een stuk of zes van deze jongelieden in de „alkoholfuik" aan de Nederlands-Duitse grens bij Bocholtz, waar het „rieken naar alkohol" steevast gevolgd werd door een vriendelijk „Wilt u even blazen" en daarna „Kunt u wat bloed missen, heren".

Gisteren werden zes van deze slachtoffers gevonnist conform de regelen, die nu eenmaal in het Nederlandse bestaan.

Een ervan, de 29-jarige C.D. uit Bilsen, die part-time op een advocatenkantoor werkt, merkte snedig op, dat de grens in Nederland dan wel 0.5 promille mocht bedragen, in „zijn" België was dat 0,8 en hij had er geen weet van, dat die 0.8 in Nederland zoveel lager zou liggen. Hij was ook degene, die het minste promillage had getoond bij de controle (0,6). Maar ook deze C.D. hield de officier, mevrouw Huurman, voor dat „iets te veel toch teveel is". Een zonder twijfel niet aan te vechten mededeling, die dan ook met een schouderophalen door de verdachte werd aangehoord.

De op deze manier op nauwelijks een meter afstand van de grens van de weg geplukte Belgen, zullen nu dan wel weten, dat men in Nederland nog minder kan drinken dan in eigen land, wil men een auto mogen blijven besturen. De straffen (eisen en vonnissen) varieerden van ƒ 250,- („nog veel teveel voor een paar pintjes bier") (zei een verdachte) tot ƒ 600,- en een flinke onvoorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid.

GS over bouwprojecten in gezondheidszorg

Hoogste prioriteit voor Academisch Ziekenhuis

MAASTRICHT - Het college van GS heeft de staatssecretaris van volksgezondheid en milieuhygiëne op zijn verzoek een reeks prioriteiten voorgelegd als advies voor de in de periode 1982 tot en met 1988 te starten bouwprojecten in de intramurale gezondheidszorg in Limburg. In hun prioriteitstelling plaatsen GS de nieuwbouw van het academisch ziekenhuis in Maastricht voorop, daarbij herinnerend aan de betreffende afspraken met de regering in het kader van het PNL-beleid.

Naast het bedrag van in totaal 44,8 miljoen gulden, dat het rijk voor de jaren 1981 tot en met 1985 voor het academisch ziekenhuis heeft uitgetrokken, wordt voor de nieuwbouw van dit ziekenhuis door het ministerie van onderwijs en wetenschappen tevens gerekend op een bijdrage ten laste van het „bouwplafond voor inrichtingen van intramurale gezondheidszorg". Met het oog hierop hebben GS de staatssecretaris thans met klem verzocht tijdig aan te dringen op de hiervoor benodigde maatregelen en de provincie te verwittigen van de betreffende resultaten hiervan. Het college tekent daarbij aan dat in afwachting van het gereedkomen van het academisch ziekenhuis nog aanvullende voorzieningen nodig zijn op de huidige „locatie" St.-Annadal. Voor deze voorzieningen zijn de plannen reeds afgerond zodat volgens GS spoedig gelden beschikbaar gesteld moeten worden.

Het college noemt het uit veiligheidsoogpunt van belang dat reeds in 1982 wordt begonnen met het vervangen van het medisch kinderteheuis „Overbunde". Mocht daarbij worden gekozen voor algehele nieuwbouw op een terrein in Maastricht dan zal een investering van meer dan 10 miljoen gulden benodigd zijn. In dat geval zal dit project volgens GS alsnog op de prioriteitenlijst voor 1982 geplaatst moeten worden.

De staatssecretaris wordt herinnerd aan het standpunt van GS dat de tweede fase van de algehele renovatie van het St.-Laurentiusziekenhuis in Roermond alsnog bij de perioritentenafweging betrokken dient te worden. Om de continuïteit in de bouwactiviteiten rond dit project niet te stagneren is de staatssecretaris voorgelegd dit initiatief alsnog op de prioriteitenlijst te plaatsen en in 1982 in uitvoering te laten nemen. Eenzelfde gedragslijn wordt voorgesteld aangaande de plannen voor vervangende nieuwbouw van 120 bedden van het Psychiatrische Centrum Venray. In dat geval zou dit project eind 1983 voltooid kunnen zijn en wordt voorkomen dat door uitstel van de bouw grote problemen ontstaan in de planning en organisatie van dit instituut.

Moeite

Met het door de staatssecretaris aangehouden jaar 1984 als start van de nieuwbouw van een gecombineerd verpleeghuis in Maastricht blijken GS grote moeite te hebben. Het college onderschrijft de argumentatie van het Medisch Regionaal Centrum om een jaar eerder met de bouw van dit project te beginnen en adviseert dit initiatief alsnog in 1983 te willigen.

Ten slotte vragen GS aandacht voor het feit dat de voor 1982 voorziene start van de werkzaamheden in verband met de verhuizing van een gedeelte van de zwakzinnigeninrichting St.-Anna uit Heel naar Maastricht tevens een renovatie van het gebouwencomplex in Heel zal meebrengen. Bij de te stellen prioriteiten zal volgens GS ook daarmee rekening moeten worden gehouden. Het college gaat er van uit dat in 1984 financiële ruimte wordt gevonden voor een bestemmingswijziging van het ziekenhuis Tegelen, waartoe momenteel een onderzoek wordt ingesteld door het college van ziekenhuisvoorzieningen.



SCHAESBERG - Robbie, Josje, Davie en Michel uit Schaesberg zijn weer thuis na een klein dagje ziekenhuis. Het viertal had dinsdag gesnoept van medicamenten die uit een vuilniszak afkomstig waren. Na een korte behandeling en observatie in het ziekenhuis van Heerlen kon het viertal gistermiddag rond 1 uur door de opgeluchte ouders worden afgehaald. Overigens hebben zich geen andere mensen gemeld met klachten zoals zich die in de loop van dinsdag voordeden. De rijkspolitie van Schaesberg probeert wel nog het raadsel van de vuilniszak waarin de doosjes met medicamenten zaten, op te lossen. De betrokken bewoner van het Leenderveld had de pillen verleden week vrijdag opgeruimd en dezelfde dag nog in een zak buiten gezet. De vuilniszak is daar echter tot dinsdagmorgen om de een of andere reden blijven staan. Die morgen hebben de spelende kinderen de vuilniszak opengebroken, of de pillen zijn uit die zak gevallen.

Op de foto van links naar rechts Robbie de Jong, Josje aan de Boom, Davie Hirsch en Michel Tilburg met opgeluchte moeders.

Drie duiven terug uit Perpignan

door fons van ophuizen

HEERLEN - Gisteren zijn slechts 3 van de in totaal 218 Nederlandse duiven die dinsdagmorgen om 10.00 uur in Perpignan gelost waren, thuisgekomen. De Limburger Elbert Simons uit Roosteren kwam tot een grootse prestatie met een duif die hij om 17.15 uur klokte. Wellicht zal hij hierdoor bij de eerste vijf van het internationaal concours, waaraan 3.000 duiven deelnamen, eindigen.

De andere Nederlandse duiven waren van Huub Smeets uit Mechelen (19.55 uur) en van Westerhuis uit Gouda (20.05 uur). De Belg Andre Vernote uit Oostende die om 12.51 uur klokte wordt internationaal overwinnaar.

CLBvP

In plaats van Montargis vliegt de CLBvP komende zondag Provins. Het inzetten is tot zaterdag, uiterlijk 15.00 uur.

Nog geen nieuwe hal op „Beek"

ULESTRATEN - B. en W. van Ulestraten hebben de aanvraag van de NV Luchthaven Zuid-Limburg voor een bouwvergunning voor een nieuwe aankomst- en vertrekhal aangehouden. „Wij hebben dat moeten doen omdat het uitbreidingsplan nog niet onherroepelijk is vastgesteld. Daar lopen nog steeds beroepen tegen. We kunnen pas een bouwvergunning afgeven nadat daarover een uitspraak is gedaan", zegt burgemeester H. Corten van Ulestraten.

Omdat deze beroepen in de sfeer liggen van de wet ruimtelijke ordening zou het nog enkele jaren kunnen duren voordat er een definitieve uitspraak wordt gedaan. In de huidige situatie rond de luchthaven zou die termijn echter wel eens drastisch bekort kunnen worden. Ook kan een ontheffing worden gevraagd waardoor het, zo meent burgemeester Corten, een kwestie van ongeveer zes weken zal worden. „Tenzij daartegen dan weer beroepen volgens de AROB-wet worden ingediend".

Waarschijnlijk zal dit een van de eerste zaken zijn waarmee de nieuwe gemeente Beek te maken zal krijgen. Ulestraten's burgemeester neemt wel aan dat de Kroon binnenkort een definitieve uitspraak zal doen over de uitbreiding van de luchthaven. „En dan kunnen we verder", aldus de heer Corten.

Van de zijde van de luchthaven wil men op dit moment nog geen commentaar geven. Men wilde slechts kwijt het te betreuren dat de bouwvergunning nu nog niet kan worden afgegeven.

Doorgereden na botsing

MUNSTERGELEEN - De bestuurder van een groene BMW type 1802 is gisteravond rond half acht volgas doorgereden, nadat hij bovenaan de Wintrakerberg gemeente Munstergeleen de auto van N. uit Schinnen ramde. Komende uit de richting Dirsbeek wilde N. bij Wintraak linksaf slaan richting Munstergeleen. Bij die manoeuvre werd N. ingehaald door de BMW die de auto van de Schinnenaar met zijn rechtervoorkant ramde, om vervolgens het hazepad te kiezen. De rijkspolitie Beek vraagt eventuele getuigen - waaronder waarschijnlijk de bestuurder van een Peugeot die op het tijdstip van ongeval ter plaatse was - contact met haar op te nemen: 04402-1555.

Annadal-directeur legt funktie neer

MAASTRICHT - De heer N.G.M. Courtens, directeur medische zaken van ziekenhuis St.-Annadal, heeft in overleg met het bestuur van het ziekenhuis besloten om zijn functie per 1 november 1981 neer te leggen.

De conflictproblematiek die mede ten gevolge van de academisering is ontstaan, is voor alle betrokkenen, inclusief de heer Courtens, groter geworden dan het zich enkele jaren geleden liet aanzien. Het is zeker dat deze problematiek vooralsnog zal blijven bestaan.

Dit heeft tot gevolg gehad dat de heer Courtens niet de bevrediging in het vervullen van zijn functie heeft gevonden, die hij bij zijn aanvaarden daarvan in 1978 verwacht had te zullen vinden. Onder deze omstandigheden geeft de heer Courtens er de voorkeur aan elders een functie te aanvaarden.

Kalender met fraaie platen uit Egypte

HEERLEN - De Missie Zendingskalender, die het Centraal Missiecommissariaat en de Nederlandse Zendingsraad voor 1982 aanbieden, is versierd met dertien in fantasierijke kleuren gezette naaldwerken van jonge Egyptische vrouwen en meisjes, die zijn verbonden aan een christelijk vormingscentrum in een der oudste plaatsen ter wereld, Akhmim, een Nijldorp in Opper-Egypte met een eeuwenoude weef- en naaldtraditie. De eenvoudige vrouwen, die enkele malen per week naar het vormingscentrum komen om even verlost te zijn van hun geïsoleerd bestaan, hebben de kunstzin van het oude ambacht nog in hun vingers. Zij weten door middel van virtuose steekjes op zelf geweven doek uitdrukking te geven aan hun gevoelswereld. Resultaat van hun creatieve en tijdverslindende arbeid is een collectie wandkleden, die vertelt van het dagelijks leven in en om Akhmim en van de dromen en illusies van vrouwen en meisjes uit een typisch plattelandsmilieu.

Uit deze collectie zijn de dertien platen voor de M.Z.-kalender gekozen: een coverblad en twaalf maandbladen in het formaat 27 bij 37 centimeter. De tegenzijde van de kleurenplaten bevat een in korte hoofdstukken geschreven hoeveel heid informatie over belangrijke wereldlijke en kerkelijke aspecten. De Zendingsraad en het Centraal Missiecommissariaat hebben deze keer een voor scholen en groepsbijeenkomsten van geïnteresseerden bestemde diaserie met commentaar doen samenstellen. Aansluitend aan hetgeen de kalender toont en vertelt wordt nader ingegaan op de plaats, waar het borduurwerk tot stand komt, op de doelstellingen van het centrum en op de naar de opvattingen van het Egyptische platteland ondergeschikte rol, die de vrouwen in dat vormingscentrum hebben. De kalender, waarvan men na gebruik dertien fraaie kleurenplaten overhoudt, kost ƒ 6,50. Hij is niet in de boekhandel verkrijgbaar. Vrijwilligers en vrijwilligsters worden belast met de aanbieding ervan. De baten zijn bestemd ter ondersteuning van het werk, dat de zendings- en missie-instituten in het buitenland beoefenen.

● *Op deze foto, genomen van een der platen van de MZK, wordt de katoenoogst, een spannende periode in het sobere leven van de Egyptische plattelanders, met naald en draad in beeld gebracht.*

In Limburg 931 extra woningen

HEERLEN - Van de 5000 premiehuurwoningen die staatssecretaris Brokx van Volkshuisvesting vorige maand aan het programma heeft toegevoegd zullen er 575 in Limburg gebouwd worden. Het totale aantal premiehuurwoningen komt daarmee in 1981 op 1530. De extra woningen zijn uitsluitend bedoeld voor plannen van institutionele beleggers zoals pensioenfondsen en verzekeringsmaatschappijen. De verdeling per provincie is gebaseerd op het voorspelde woningtekort per 1 januari 1982. Wat het premiekoopprogramma betreft krijgt Limburg er 356 van de 1000 voor heel Nederland. In Limburg komt het totaal daarmee op 1838 voor de premie-A sector en 673 voor de premie-B sector. Tevens is een aantal premie-B woningen verschoven naar de premie-A sector.

Economisch akkoord nog hindernis

DEN HAAG - De vraag of het sociaal-economische akkoord gewijzigd moet worden is de laatste en tevens moeilijkste hindernis voor het slagen van deze formatie. CDA, PvdA en D'66 bereikten gisteren namelijk geen overeenstemming wat er nu met de ingewonnen adviezen moet gebeuren. Van Agt (CDA) wil dat het akkoord wordt gewijzigd, terwijl Den Uyl (PvdA) en Terlouw (D'66) daar de noodzaak niet van inzien. Wel is gebleken dat het andere moeilijke punt van de defensie geen al te grote problemen meer zal geven.

Vanmiddag zullen de drie onderhandelaars Den Uyl (PvdA), Van Agt (CDA) en Terlouw (D'66) samen met de formateurs rond de tafel gaan zitten om zich erover te buigen wat er nu verder met de adviezen moet worden gedaan. Zoals bekend laten de adviezen van vooral de Nederlandse Bank weinig heel van het akkoord dat nog door de informateurs is opgesteld.

Flessentrekker actief

HORN - Een onbekende veertiger heeft in Horn, Heythuysen en Weert een aantal winkeliers en pompstationhouders opgelicht met valse bankbetalingsopdrachten. Hij betaalde er niet alleen zijn aankopen mee maar wist op die manier ook contant geld los te krijgen. In Weert paste hij de truc zes keer toe en in Horn en Heythuysen drie keer. De onbekende bedient zich voor de betalingen van betalingsopdrachten van de Nederlandse Credietbank die daarvoor niet gebruikt kunnen worden en door de bank niet worden gehonoreerd. De oplichter rijdt in een rode auto, heeft kort bruin achterover gekamd haar en is in steeds wisselende kleding.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEEN Spectrum, Larousse, enz. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEEN, Spectrum, La-Rousse, menu enz. Tel. 04406-12875.

Goud. Goud!!! Firma Simunt Sittard gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten. Correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard. Firma SIMUNT (achter Albert Heijn). Tel. 04490-21965 na 18.00 uur, volgens afspraak.

Te k. gevr. IJSKAST, eiken bankst., gasforn. m. grote raam, ijskast m. vriesvak, eiken kast, tel. 04490-23248.

GOUD te k. gevr., in iedere vorm en toest. Teg. de hoogste pr., wij komen bij u thuis (vrijbl.) als u niet kunt komen. Sieraden i.g.st., boven de goudpr. Bel 04490-21472.

Te k. gevr. IJSKAST en gasfornuis. Tel. 045-721268.

Met spoed te koop gevr. SPATBORDEN m. grote achterlichten van VW Kever. Tel. 045-460087.

Te k. gevr. LP's, singles en gebruikt gereedschap. Tel. 043-644578.

Te k. gevr. VOUWWAGEN Bachstr. 22 Oirsbeek tel. 04492-3572.

Te k. gevr. eterniet BLOEMBAKKEN, 5 stuks, lengte 120 cm, 8 stuks lengte 90 cm. en 3 stuks lengte 70 cm. Tel. 045-311424.

Te k. gevr. VIJVERS voor tuin in kunststof o.a. mat. P. Meerveld, Parallelweg 4, Wijlre, tel. 04450-1554.

ƒ 1,50
betalen wij voor Suske en Wiske, Kuifje, Asterix en soortgelijke strips.
De hoogste prijs
voor betere en duurdere boeken en pockets, projectoren, videorecorders, gepoetste fietsen, goed speelgoed, autootjes, Lego-blokken, films op super-8 en video. Geleenstr. 47, Heerlen.

TROTTOIRTEGELS voor bedrijven, 6-kants, 10 cm dik ƒ 20,– per m^2. Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen, tel. 045-715544.

Te h. in centrum HEERLEN en Spekholzerheide 1- en 2-pers. gem. kamers met c.v., keuken en douche. Tel. 045-712032.

Te huur compleet gemeubileerde KAMER met gebruik van wc. en douche en koelkast, aparte opgang. T.o. staatsmijn Emma, Akerstr. 248, tel. 045-222870, Hoensbroek.

Aan rustige huurders gem. KAMER m. gebr. v. keuk., douche, w.c., extra ingang. Tel. 045-458329.

Te h. SLAAP-/ZITKAMER, keuken en badk. Kleingraverstr. 152, Kerkrade-West.

Gemeub. ZIT-SLAAPKAMERS met gebr. van badkamer en keuken. Akerstr. 132 H.broek.

Te h. gem. KAMERS m. nieuwe meubels m. gebr. v. c.v. telef., keuken, douche, te Kerkrade, tel. 045-443380.

Gem. doorl. ZIT-WOONKAMER m. slaapk. te h. douche, c.v., kookg. enz. Tel. 453962 K'rade.

APPARTEMENT geh. gemeub. zitslaapk., keuken, badk., etc. prachtige won. ƒ 640,- p. mnd. tel. 045-412035.

Te h. gem. ZIT-/SLP.KAMER voor besl. net, werkend pers. Tel. 045-222035.

Keurig gem. KAMER met gebr. van keuken, douche, c.v., centr. ant. koelkast. Sittarderweg 36 Hrl. tel. 045-724072/725828.

Blijvend gemeubileerd APPARTEMENT te huur ƒ 700,– All-in, 5 km van Maastricht. Tel. 04406-40402.

Spuit- en MOFFELCABINE te h. m. of zond. spuiter en alle schade + rep.werk. Tel. 045-312271.

Te h. KAMER centrum Maastricht, enz. ƒ 310,– incl. inl. tus. 18.00–20.00 u. 045-452081.

KAMERS te huur in Simpelveld. Prijs ƒ 300,- en ƒ 400,- incl. gas, water, licht. Te bevr. 045-443716.

WESSEM, te koop of te huur op uniek punt aan Maasboulevard te Wessem L. alleenst. woonh. m. inp. gar. Uitzicht op jachthaven. Pr. aan de helft van getaxeerde waarde. Geen mak.kosten. Te bez. do., vrij., zo. en ma. van 2-7 uur. Beekstr. 2, Wessem.

Kerkrade-W. gemeub. APPARTEMENT met ap. ingang, slaapk. en zitk., keuken, tel. 045-442192.

Te h. aangeb. 2-pers. APP. te Hoensbroek. Tel. 04492-1822.

Te h. aang. luxe APP. omg. Sittard. Tel. 04492-4539.

Te h. leuke BOVENWONING centr. Kerkrade, ƒ 650,-, borg ƒ 1000,-. Tel. 045-458595.

Te h. gem. KAMER. Te bevr. na 18.00 uur. Margrietstr. 1, Schinveld.

Studente en vriend zoeken m. spoed 'n ETAGE met kookgel. in M'str. Tel. 023-321754.

1e-jrs. STUDENTE zoekt per 1 sept. kamer in Maastricht m. kookgelegenh. Tel. 08360-23517.

23-jarige STUDENT, bibliotheekschool zoekt met spoed kamer in Sittard, 05200-14333.

T. h. gevr. voor HBO-student KAMER in Maastricht. Huurpr. tot ƒ 300,- p.m. Tel. 05430-18658.

Te huur aangeboden

Te huur goed gelegen
bedrijfsruimte
Ind.: winkel, kantoorruimte compleet m. keuken, 2 toiletten + 4 kelders. Voor div. doeleinden geschikt.
Nuth-Centrum
Aanvaardbaar per 1 sept. Huurprijs ƒ 1500,- per maand. Inl. tel. 04405-2000.

Ter overname RESTAURANT in Belg.-Limb. Zeer voordelige prijs. Br. o. no. MA 198 LD 6221 BN Mstr.

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

KAMERS te h. met voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek, tel. 045-214804.

BELGIË 25 km van Maastricht, aangeboden compl. ingericht café + grote ruimte voor friture. Vrijstaand pand tot 9 kamers eventueel voor kamerverhuur. Rondom terras + veel parkeerruimte. Grote tuin ± 1000 m^2, gel. aan drukke verkeersweg, huur slechts ƒ 345,– p. mnd. Inl. na 16.00 uur, 09-32-11377060.

Te huur te Nieuwenhagen gemeub. ZIT-SLAAPKAMER m.g.v. bad, keuken en w.c. Tel. 045-321988 of 317215.

Te h. FRITURE. Nieuwstr. 134, Hoensbroek, na 17 uur.

Te huur 15 aug. (blijv.) in LANDHUIS bij station V.burg grote kamer, balcon, eigen keuken, gest., c.v., kamer erbij is mogelijk. Inl. 04406-12460.

Te h. BENEDENVERDIEPING 150 m^2 ƒ 500. Appartement 50 m^2 ƒ 350 2 km v. Slenaken. Tel. 04406-14168. Van 13-15 uur.

BANKSTEL te k. Marktstraat 121, Kerkrade.

NIEUW in Heerlen goud te koop gevr. ringen, armband., munten enz., tegen eerlijke hoge dagprijs. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666.

Te huur gevraagd

Jong stel zoekt WONING of flat, bellen na 18.00 uur, tel. 045-725983, zaterdag na 13.00 uur.

Te h. gevr. WONING per 1 sept. of zo spoedig mog., omg. Sittard-Geleen-Meerssen. Tel. 05410-18917.

GARAGE te h. gevr. in Sittard. Inl. 04490-24646.

Gepensioneerde heer zoekt KOSTHUIS. Br.ond.nr. VA 652 LD 6301 GG Valkenburg.

Te h. gevr. overdekte WINTERSTALLING voor caravan. Tel. 04494-45976.

Spoed! Verpleegk. en student soc. gezhk. zoeken WOONRUIMTE in Maastricht, tel. 020-681024.

Ruilen

Te ruil TERRASFLAT met 1 slpk. bij ziekenhuis Heerlen teg. woning met 2 of meer slpks. te Hoensbroek of omg. Tel. 045-418665.

Onroerend goed

Uw TAXATIEOPDRACHT wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. Quaden, makelaar-taxateur o.g. Lid N.B.M. Mairestraat 14 Munstergeleen 04490-19644.

GELEEN te k. halfvrijst. woonhuis, pr.n.o.t.k. Tel. 045-250899, na 17.00 uur.

DOUVE-WEIEN: split-level pat.bungalow te k. ƒ 325.000,– k.k. Tel. 045-410548.

WINKEL met bovenwoning, is te verbouwen tot 2 woningen, t.e.a.b. Tel. 045-224819.

Halfvrijst. HUIS te k. met c.v. en tuin. Brunssummerweg 144, Ubach over Worms.

Moeder met ongehuwde zoon vragen goed WOONHUIS te koop met tuin en garage. Rustig gelegen in dorpscentrum, driehoek Heerlen, Maastricht, Geleen. Binnen ½ jaar of eerder vrij. Prijs ƒ 90.000,- tot max. ƒ 120.000,-. (Snelle afwikkeling, vast inkomen en voldoende geld). Brieven met prijs onder nr. SH 704 LD 6411 EM Heerlen.

BRUNSSUM: tussenwoning te k. met voor- en achtertuin, kelder, zolder en berghok, 3 slaapk., enz., pr. n.o.t.k. Tel. 045-256579.

AMSTENRADE te k. bouwland, opp. 1½ ha, aanv. in kleinere percelen is event. mog. Br.ond.nr. BR 198 LD Brunssum 6443 CG.

Te k. groot BELEGGINGSPAND, moment. kamerverh., i.g.st., opbrengst ƒ 40.000,- per jaar, gunstige ligging in Heerlen, pr. ƒ 135.000,-, tel. 045-222653.

Te k. SEMI-BUNGALOW omg. Heerlen, lux. afw., geh. onderk., grondopp. 550 m2, inh. 780 m3, pr. n.o.t.k., tel. 04494-46999 na 17.00 uur.

Hulsberg, In Arendsgenhout een rustig gelegen woonhuis zonder tuin. Ind.: b.g. hal, toilet, woonkamer met geïnst., eiken keuken, kelder, verdieping: 2 slaapkamers, bergruimte en een badkamer, zolder, c.v. Prijs ƒ 94.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Heerlen, leuk gesitueerde split-level woning met tuin, ruime indeling: garage, gang, mk, bergkast, ruime eetkeuken, woonkamer met balkon, 3 ruime slaapkamers, bergkast en een badkamer met ligbad en v.w. Prijs slechts ƒ 113.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Ubach over Worms, rustig gesitueerde drive-in-woning met tuin. Ind.: garage, bergkast, toilet, eetkeuken, woonkamer, 3 ruime slaapkamers en een badkamer met ligbad en v.w., c.v. Prijs ƒ 99.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Spaubeek, tot riant woonhuis te verbouwen boerenstallen met binnenplaats en ongeveer 4000 m2 weiland, verbouwingstekening aanwezig. Vraagprijs ƒ 125.000,– k.k. Inl. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

BRUNSSUM vrijst. luxe herenhuis, rustige ligging, tel. 045-258625.

HUIS te koop. Amsterdamstraat 79, Heerlen. Direct aanv.

Te k. HOEKHUIS te H'broek, ind.: 3 slpk., kamers, gr. woonkamer met c.v., keuken, badk. + ligb, douche, zolder, gr. tuin. Inl. tel. 045-221667.

BEEK (L): winkelwoonhuis met achtertuin. Tot. opp. ± 215 m^2. Beg. grond: winkelruimte (± 100 m^2); 1e verd.: woonkamer, keuken, toilet, badk., 2e verd.: 2 slpk., vrij te aanvaarden. Koopsom ƒ 150.000,– k.k. Roebroek Makelaardij B.V., 6336 VP Hulsberg, Parallelweg-Zuid 15, Lid NBM, tel. 04405-1707.

HEERLEN: goedgelegen halfvrijstaand woonhuis (hoekp.), c.v., garage en tuin, tot. opp. 200 m^2. Vrij te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 110.000,- k.k. Makelaardij Roebroek B.V. 6336 VP Hulsberg, Parallelweg Zuid 15, Lid NMB, tel. 04405-1707.

BRUNSSUM: vier woningen (een complex) alle met berging en tuin, goede ligging nabij het centrum, twee ervan zijn verhuurd. Verkoop als geheel of per woning: tot. opp. ± 1645 m^2. Roebroek Makelaardij B.V. 6336 VP Hulsberg, Parallelweg Zuid 15, Lid NMB, tel. 04405-1707.

MERKELBEEK: landelijk gelegen vrijstaand modern woonhuis met garage en tuin, opp. 450 m^2. Bouwjaar 1973/74. Solide uitvoering en eigentijdse indeling. Vrij te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 245.000,- k.k. Roebroek Makelaardij B.V. 6336 VP Hulsberg, Parallelweg Zuid 15, Lid NMM, tel. 04405-1707.

Te koop als zeer aantrekkelijk beleggingsobject WINKELPAND gelegen in drukke winkelstraat te Sittard. Huurprijs ƒ 30.000,- Br.o.n. Ro 695 LD Roermond, postb. 46, 6040 AA.

Deze week zijn wij gestart met de bouw van 10 etage-koopwoningen met een maandlast
v.a. ƒ 346,–
Reageer nu snel. Het kan nog. Tel. 04490-22323.

WIJLRE mooi vrijst. herenhuis, praktijk en veel kantoorruimte te k. of ruilen of te huur. Gesch. v.v. doeleinden, 04490-22620 of 04494-42772.

GELEEN: mooi vrijst. herenhuis, gar. en tuin te k. of ruilen of te huur, 04494-42772 of 04490-22620.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Te k. goedgekeurde BOUWSTROOMKAST. Koopje, tel. 04446-3044, na 17 uur.

BAKSTEENSTRIPPEN met bijpassende hoekstrippen en hele stenen. Keuze uit meer dan 100 soorten uit eigen steenzagerij. Prijzen v.a. ƒ 9,– per m^2, Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

Voor al uw zand en GRIND ook voor kleine hoeveelheden. Transportbedrijf Nic. Brassé BV, Pingerweg 14, Nuth, tel. 04447-1574.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Wij leveren franco thuis: houten BOUWMATERIALEN met deskundig verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmatten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberroid, bitumen leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens. Muyres en Wijnen, Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, tel. 045-441800.

Vloer-wandtegels
Wandtegels v.a. ƒ 8 p. m^2. Vloertegels, ruime keuze. Van Hees BV, Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 310511.

Dieren

Te k. BLAUW-GELE Ara en grijze roodstaart + gr. kooi, Dom. Werdenstr. 40, Ubach o. Worms.

Te k. PERZ. POESJES, m. stamb. ingeënt en ontwormd, ouders gr. int. kamp., tel. 045-317938.

Te k. prachtige langh. en ruwh. TECKEL-PUPS met stamboom en ingeënt, te bevr. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren met stamb. en ingeënt. Kennel v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45 Kerkrade-Bleijerheide tel. 045-453264.

Voor vakkundig trimmen en verzorgen van uw hond. Mevr. Willems-de Jong. Markt-Nieuwenhagen, tel. 045-315987.

PONYRIJDEN!! Kinderboerderij „Oös Heem", Nieuwenhagen, open vanaf 12.00 uur.

KATJES te k. Ingeënt en ontwormd. De Vossekuil 172, Hrl.

BEO met kooi ƒ 400,–, Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen, tel. 045-715544.

Te k. tamme, sprekende AMAZONEPAPEGAAI met kooi, wegens omstandigh. ƒ 350. Tel. 043-35259.

PAPEGAAIEN: org. grijze roodstaart met kooi en sprk.gar., ƒ 495. Importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str., tel. 043-627280.

AQUARIUMLIEFHEBBERS. Heropening 14 augustus van 17 tot 21 uur. Open huis met een prachtige collectie vissen. U bent van harte welkom. Tropical Fishshop Neon, Meerssenerweg 285, Maastricht.

Te k. donkerbruine DWERGPOEDELS, reuen m. stamb., 9 wk. Kennel v. Vrangendael, 04490-14542, Sittard.

Te k. Mechelse HERDER KNPV-certific. m. lof 406 pt., gesch. v. wedstr. Rouschop, tel. 04492-3421.

Attentie AQUARIUMLIEFHEBBERS: bij aankoop van 3 vissen of waterplanten van een soort de vierde gratis. Merakal BV, Pasweg 95, Schaesberg, tel. 045-311588.

Attentie VOGELLIEFHEBBERS: grote mozambiquesrijzen, granaatastrilden, edelzangers, tijgervinken, roodkopearuroraastrilden, enz. enz. hebben wij in voorraad. Merakal BV, Pasweg 95, Schaesberg, tel. 045-311588.

Te k. Mechelse HERDER, reu, 1 jr. oud. Tel. 045-351251.

Gratis voor gd. tehuis, WHIPPET. Fam. Stamm Trichterweg 87, Treebeek.

Te k. ruwharige FOXTERRIER m. stamb., 1½ jr. oud. Mgr. v. Gilsstr. 43, Kerkrade, tel. 457033.

Te k. pr. Yorkshire TERRIERTJES, geënt, ontw. en m. stamb. Heerstr. Zd. 4, Stein, tel. 04495-3594.

ROTTHWEILERS te koop, tel. 316926.

Te k. langharige TECKELS, standaard en dwergen, Snijderslaan 41, Nieuwenhagen.

Kennel van 't hondenpaleis biedt te k. aan jonge COCKERS, teckels, pekingezen, rothweiler en kamerhondjes. Dorpstr. 116 Pey-Echt.

Te k. mooie gladh. FOXTERRIERS, dwergpoedeltjes in versch. kleuren, Tilly Busch, Putstraat 50, Sittard.

Te k. Schotse COLLIES (pups) m. stamb. Staakijzerstr. 3, Urmond, 04495-4765.

Te k. 1-3 pr. Duitse HERDERPUPS, 9 wkn. m. z.g. stamb., geënt en ontw. Burg. Beckersstr. 26, Ubach o. Worms.

Zeer mooie jonge JACHTHONDJES te koop. Thull 31, Schinnen.

Te k. uit topcombinatie, Duitse-HERDERPUPS. Vader Condor v. Gafiegerhof. Sch. II K.KL. 1a U.V. (A) H.D.-vrij. Moeder: Ondra v. 't Monnikkenhof. Sch: I, K.KL. 1a U.V. (A) H.D.-vrij. Inl. J.W. Hermans, Rijksweg 76, Nijswiller, tel. 04451-1674.

Pensionstalling voor PAARD met gebr. buitenmanege, tel. 045-442192.

Te k. Mech. HEDER ren, oud 1 jr., gd. waaks en lief voor kinderen. Te bevr. Burg. Mannensstr. 13, Hoensbroek.

HONDENLIEFHEBBERS: pens ƒ 1,60 p. kg; spiervlees ƒ 1,50 per kg; kip ƒ 1,50 per kg. Bij grootafname extra korting. Hondenbrokken v.a. ƒ 33,– p. 25 kg, hondendiners v.a. ƒ 17,50 per 10 kg. Merakel b.v., Pasweg 25, Schaesberg, tel. 045-311588.

Te koop mooi nest FOXTERRIERTJES, tel. 04458-1362.

Te k. zilvergr. DWERGPOEDELTJES, 7 wkn. Titus Brandsmastr. 35, Merkelbeek, tel. 253197.

Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Wij kopen alle luxe en bedrijfsauto's en bussen van recente datum tot 1979. Direct contant geld. DONNY Klassen BV, in- en verkoop, Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 043-627354 na 18 uur 043-643932.

Bij Donny kijken is kopen! 40 Luxe auto's bussen, bedrijfs- en bestelauto's, vracht open laadbakken en stationcars. Inruil, dir. financiering. Ook zonder eigen geld! 2 x Mazda 323 '78-'77. 2x VW Golf '76. Opel Ascona 1600 '77. Opel Rekord gas '77. Alfa Giullietta '78 met gas. Ford 1600 L '77. Capri 1600 type '77. Renault R30 '77. R20 met gas '77. Citroën GS '78. Diverse stationcars Ford 1600 L '78-'77. Opel Kadett 78. Div. goedkope inruilauto's, v.a. ƒ 500,–, Simca 1301 '75. Kadett Stationcars type '75. Citroën '73 enz. 25 bussen en bedrijfsauto's. 4 x VW bussen '77-'75-'74-'73. Bedford diesel bus '78. 10 bestelauto's, diesels en benzine. Mercedes 608 D-306 D. 4 x Ford Transit diesel bestel. Transit open laadbakken, Bedford open laadbak dubb. kabine. 4 x VW open laadbak, dubb. kabine '79-'76-'75-'73. VW LT open laadbak '77. Div. kleine bestelauto's Fiat 238 met gas '76. Simca Foginette bestel '79. Daf 33, Opel Kadett '75 bestel enz. Let op adres! Donny Klassen BV. In- en verkoop alleen Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354. Na 18.00 uur: 043-643932 Maastricht.

Te k. AUDI 100 Avant 5E-GL, bwj. '78, km.st. 39.000, blauwmet., Pullman-bekl., gekleurd glas. Wagen is als nieuw. Ganzeweide 48, Heerlerheide, 045-213879.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Pamelig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Attentie! INTERAUTOGLAS, autoruiten in getint, gelaagd en sucerit glas. Wij geven dag- en nachtservice. Het goedkoopste adres. Leliestr. 4, Sittard, tel. 04490-11235.

Talbot-dealer ROB VAN HAM auto's, de Koumen 7, (nieuw industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot 1510 GLS '79; Simca 1309 SX (automaat) '79; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 GLS 9 met gas '79; Simca 1308 GLS '79, '78 en '77; Horizon GLS '78; Horizon 1.3 GL '78; Simca 1100 LX '77; Simca 1100 GLS '76 en '74; Chrysler 180 '76; Sunbeam 1.6 S '78; Toyota Corolla '73, Toyota 1000 '74; Ford Escort RS 2000 '78; Mazda 1000 '74; Mazda 323 1.4 estate '78; Fiat 128 '76; Renault R5 GTL '80; Peugeot 305 GR '78; DAF 46 '75; inr. en fin. mogelijk, 's zaterdags de gehele dag geopend.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosloperij Takelbedr. Joep Wolters, Sporstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507 of hét adres: Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen. Dealer van originele Romax-uitlaten.

VOLVO 244 GL 80-02 rood met gas en schuifdak. 58.000 km. Autobedrijf Jac Kleijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

RENAULT 16 TI gold metallic, 65.000 km, '78-06. Autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

VOLVO 244 DL '78-06, rood met schuifdak 85.000 km. Autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

343 GL , silvermetallic met schuifdak, '79-05. Autobedrijf Jac KLIJN, Strijthagenweg 123, Kerkrade, 045-458000.

PORSCHE 924 Turbo-uitvoering, alle extra's, als nieuw, bj. '80; AMC Jeep pick-up J 10 Honcho automaat, alle extra's, duurste uitvoering, 0 km blanco kenteken; Mercedes 280 SL met zomer- en winterkap, bijzonder mooi; Mercedes 280 S automaat, alle extra's, duurste uitvoering met LPG, '79; Ford Capri 1600 Ghia, '77; Audi 100 GL 5E, '78; Mercedes 240, 30 ltr., 5 cyl. diesel, '76; Renault R5 TS, als nieuw, '80 en '75; Opel Manta 1600S, '76; Opel Kadett L, '79; Mazda 818 coupé de luxe, '77; Mitsubishi 1600 Celeste ST, '77; Datsun 120 Y de luxe, '76; Sunbeam 1600 GLS, '75; VW Golf L, '75; Opel Ascona 1600 S, '74; VW Kever 1300, '72; Mercedes 407 diesel bestelbus met zijdeur, 70.000 km, als nieuw, '78; Toyota Crown 2600 super met LPG, '76. Elke keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk, ook zonder eigen geld (PL), garantie 3 mnd of 10.000 km. Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-720536 of 720939.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, 045-214929.

Te k. FIAT 124 S, i.g.st., ƒ 600,–, na 17.00 uur, tel. 045-353283.

Te k. VW GOLF, bj. '74, km.st. 62.000, pr. ƒ 3250,–. Tel. 043-625329.

VW Kever, bwj. '72, technisch 100%, vaste prijs ƒ 1000,–. Bij aankoop van deze VW Kadett '72, gratis. Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen, tel. 045-715544.

PEUGEOT 304 B cabriolet 1972, z. mooi en weinig km, Mercedes 240D, type '77 met v. ass. Molukkenstr. 6, M'str.

VW Kever, bwj. '73, als nw. Vr.pr. ƒ 1150,–, te bevr. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Te k. geweldig mooie CHEVROLET Camaro LT, 8 cyl. autom. coupé met nw. Vialle-gasinstall., bwj. laat '77, kl. goudmet., met stuurbekr., sportwielen, trekhaak enz. Vr.pr. ƒ 9200,–. Inr. kleine auto mog. Damkesstr. 23, Leenderveld, Schaesberg.

Te k. KADETT coupé de luxe '75, kl. groen m. sportwielen enz. Heel mooi en goed. Vr.pr. ƒ 4250,–, Sleinadastr. 71, Achter de Hazen, Schaesberg.

Te k. pracht. TAUNUS 1600 L stationcar, bj. '73, radio, trekh., enz., in onberispelijke staat, ƒ 1000,-. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. i.st.v.nw. MERCEDES type 280 S autom. 76 met electr. schuifd., trekh., enz. Prijs ƒ 12.000 event. inr. mog. Inl. 043-51518.

Auto Centrale Kerkrade-Holz plm. 60 betere occasions. Duizenden guldens onder cataloog BMW 320 80 zwart Alpine uitv. BMW 320 79, zilver als nieuw. BMW 318 78 geel. BMW 525 78 beige gas. BMW 303 74 bruin gas schuifdak. Opel Manta 2.0 SR type 80 zilver, leren dak, stuntprijs ƒ 12.750. Commodore type 80 blauw ƒ 15.750. Honda Accord 79, beige. Honda Prelude type 80 rood Civic 77 bruin. Golf GL 79, groen. Golf L 78 zilver. Golf LS 77, rood, diverse access. Fiesta 1.3 sport 79 zwart. Capri 2.0 S 79, rood. Mustang Ghia 80 zilver, 12.000 km gelopen. Cobra Turbo 4 cyl. 80. Alfa Giulietta 79, paars. Alfa 1.8 Lusso 79, bruin, stationcar. 3 x Ford . Opel 78 zilver gas. Ford 1600 luxe, 4-drs., gas, bj. 78. Horizon LS 79 zilver. Talbot 1.3 GL rood, 13.000 km gel. type 80, koopje. Talbot 1308 LS rood type 79, rood, koopje. Fiat 131 zilver 79, diesel. Citroën CX Pallas 79 diesel. Rekord 79, 4-drs., luxe diesel. Datsun Cherry 78, ƒ 5750. Peugeot 604 SL type 79, beige brons, als nieuw. Peugeot 204 75, wit ƒ 1250. Capri 75, ƒ 4750. Kadett 75, goudkl., ƒ 3750. Mazda 929 Coupé 76, ƒ 2250. Fiat 128 78 ƒ 3750. Mercedes Sport 4 x. Alle types Pontiac Firebird type 78 wit creme automaat. VW Kever 74 ƒ 1650. Diverse motoren o.a. BMW 100RS 79, blauw met kuip. Oldtimers enz. Volledige garantie, ook inkoop en ruil. Lukassen automob. Holzstr. 67, Kerkrade tel. 045-456963.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 04446-1807.

RENAULT-dealer biedt de volgende automobielen te koop aan: Renault 4 GTL bwj. '80; Renault 5 TL '78 '79 '79; 5 GTL '77 en '80; Renault 5 TS Monte Carlo '78; Renault 12 TL '76 en '77; Renault 14 TL '77 '78 en '79; Renault 14 Safrane '78; Renault 15 TL Coupé '79; Renault 15 GTL Coupé '78; Renault 16 TL '78; Renault 16 TL Autom. '77; Renault 16 TS autom. '75; Renault 18 TL '79; Renault 18 TS '79; Renault 20 TS '77; Fiat 127 '77; Ford Escort 1,3 '79; Peugeot 104 '76; Volvo 343 'L '79; Mini 850 '76. Autobedrijf Heijnen, Heerlen B.V. Frankenlaan 1 Heerlen-Welten tel. 045-713600.

Te k. weg. omst. zeer mooie en zuinige PERS.-AUTO, z.g.a.n., koopje, inr. bromfiets of motor mog. Tel. 045-725017.

OPEL Rekord, 74, t.e.a.b. Tel. 045-214341.

Te k. SUZUKI motor, 4 jr. oud met nieuwe helm, vr.pr. ƒ 600. Tel. 043-35259.

Te k. PEUGEOT 504 GL. bj. '77; Opel Kadett bestel, '75; Renault 4, '78, ƒ 2750,-. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

BMW 525, bj. '76, 90.000 km, vr.pr. ƒ 7500,-. Tel. 045-423176.

TALBOT Sunbeam automatic, '75, km.st. 74.000, vr.pr. ƒ 1800,- . Meigraaf 29, Schinveld, tel. 045-258439.

HONDA Chopper CM 400 T, bj. mei '80, pr. ƒ 3500,-, km.st. 4000. Burg. Jongenstr. 30, Nieuwenhagen.

Te k. MATRA Bagheera, bj. '75, i.z.g.st., te bevr. Heyers, Jos. Francotteweg 3, Vaals, tel. 04454-2202.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO's, tegen red. prijs, gratis afhalen, ook sloopmaterialen, dynamo's en starters, e.d. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215.

HONDA Civic, nov. '80, 15.000 km; Eend 2 CV6, '80, ƒ 7500,-; Toyota Starlet 1200 cc, '79, 30.000 km, ƒ 8500,-; BMW 316, rood, nov. '78, ƒ 14.000,-; Ascona 1200 S, okt. '78, 47.000 km, 4-drs., ƒ 8750,-; Ascona 1900 N, '78, ƒ 7900,-; Peugeot 304 S met pook, '75, ƒ 3500,-; Peugeot 304, '75, ƒ 2900,-; VW, '73, oranje, ƒ 1900,-; VW, '72, ƒ 1400,-; Kadett, '73, ƒ 1400,-; Celica, '74, ƒ 4250,-; Celica '72, ƒ 1950,-; Kadett coupé, '75; z. mooie Manta 1600 S, '74, ƒ 3800,-; Honda motor 500 cc, ƒ 1900,-. Gar., fin. inruil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen, tel. 045-721268.

Te k. aang. van dame SIMCA Chrysler 1308 GT excl. 1978. Te bevr. 045-413074.

FIAT 127 type '76, i.z.g.st. Benz. verbr. 1 op 16. Prijs ƒ 1850,–, te bevr. 043-13443.

OPEL Manta, bwj. '73, kleur grijs. Prijs ƒ 850,–, tel. 04402-1723.

Te k. BMW 316, bwj. '76, kleur geel, km.st. 72.200, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Reyershaag 89, De Heeg-M'str.

Te k. i.z.g.st. SIMCA 1100, bj. '76, ƒ 2500,-. Voskuilenweg 125, Heerlen, tel. 045-714154.

Te k. RENAULT 5, type '74, vr.pr. ƒ 1350,-. Tevens Mazda 1000, type '78, vr.pr. ƒ 2850,-. Na 17 uur Keizerstr. 34, Heerlen-Eikenderveld.

Te k. BMW 520, bj. '74, gasinstall. en sportvelgen, vr.pr. ƒ 4750,-. Tel. 225503 na 15 uur.

Te k. aangeb. PEUGEOT 304 GL, type '78, kl. beige, km.st. ± 67.000, vr.pr. ƒ 5150,-. Pieterstr. 28, Schaesberg, na 18 uur.

BMW 316, '80; Volvo 343 DL, '80; Opel Commodore coupé, '73; Mini spec. 1100, '79; Simca 1307, '76; Fiesta 1100, '77; Kadett stationcar, '79; Audi, '80; Ford Taunus 1600, '76. Autoshop Geleen BV, Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstadion).

Te k. SIMCA Matra Bagheera, bj. '77. H. Hermanslaan 198, Geleen, tel. 04494-43889.

Te k. i.z.g.st. MAZDA 818, bj. '76. Tel. 04408-2269, Gronsveld.

Te k. HONDA CX 500 Chopper, bj. '80, 1500 km gel., div. acc., t.e.a.b. Tel. 043-627943.

Te k. BMW 633 CSI coupé, bj. '76, groenmet., magn. velgen, auto verkeert i.st.v.nw., tel. 04406-41522.

RENAULT 6 TL, beige, m. nw. gasinst., bj. okt. '75, i.g.st. verk., vr.pr. ƒ 2350,-. Tel. 045-413386.

Te k. GOLF G.T.I. bj. '77, metal. zilv. met open dak enz. Schubertstr. 64 II Sittard.

Te koop klein en zuinig autootje, SIMCA 1000 special, bwj. 1974, in zeer goede staat, eventueel inruil grotere auto mogelijk ƒ 750,-. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg. Tel. 045-218573.

Te k. GOLF 1100 geel, type '77, i.z.g.st. 04490-14239.

Te k. AUDI 90 GT type '75, geel ƒ 1150,- in z.g.st. 04490-23139.

Koopjes, koopjes, prachtige H.D. ROADSTAR, 3000 km 1980. Beeldschone Honda C.B.X. 6-cyl. 11.000 km. 1980. Bel 04454-2594. Inruil mogelijk.

Te k. HONDA CB 750, bj. '73, zeer mooi, o.a. sterw. sportz. 4 in 1 etc. t.e.a.b. Landgraaf 45, Nieuwenhagen.

Te k. CITROEN Acadiane, bwj. febr. 1981, ƒ 7500,- tel. 045-217434.

Te k. HONDA CB 250 T bwj. '78, Montfortstr. 74, H.broek, tel. 045-210830.

Te k. V.W. GOLF, b.j. '75, t.e.a.b. Steskensstr. 39, Stein.

Te k. FIAT 128 sportcoupé, bj. '77, km.st. 36.000. Te bevr. 045-317405. Pr. n.o.t.k.

Te k. HONDA 500cc, 4-cilinder, bj. '77 ƒ 2500,- Auto Weber Brugstr. 38, Schaesberg.

Te k. FORD Taunus 1600 GL '78, autom. Toyota Celica 1600 ST '76 als nieuw, Honda Civic '77, Opel Ascona 1600 S '76, Opel Manta 1600 '76, Mini 1000 '78, Mitsubishi Colt '79, Renault R4 '76, V.W. Golf diesel '79, Opel Kadett op gas '77, Opel Ascona 1200 '76, Vauxhall Viva '74 ƒ 1500,-. Inr. Financ. en garantie. Auto Weber Brugstr. 38 (bij Markt) Schaesberg, tel. 314175.

OPEL Kadett sp. 1.2 N met acc., nw.pr. ƒ 16.477,50, 7½ mnd. oud, vr.pr. ƒ 13.477,50. Tel. na 18 uur 045-724972.

Te k. TOYOTA Celica, bj. '76, iets moois, ƒ 4750,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. MAZDA 1000, bj. '78, z.g.a.n., ƒ 3750,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. FORD Capri, bj. '74, zeldzaam mooi, ƒ 2500,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. FIAT 133 Seat, kl. rood, nw. banden, bj. '75, vr.pr. ƒ 1150,-. Jac Schreursstr. 18, Haanrade.

Ingeruild: VOLVO 264 GLE, 1978, ƒ 21.000,–, Volvo 264 GLE, 1977, ƒ 15.000,–, Ford Taunus 2000 GL, 1979, ƒ 10.000,–, Peugeot 305 SR, 1979, ƒ 13.500,–, Citroën 2000 CX, 1977, ƒ 9000,–. Autobedrijf Kera B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade. Tel. 045-452121, BMW-dealer.

Van uw BMW-dealer: BMW 316 1977, BMW 320 1979, 1978, BMW 518 1980, BMW 520 1980, BMW 528 i autom. 1978, BMW 630 CSI 1980, 1978. Autobedrijf Kera B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade. Tel. 045-452121.

Te k. CHEVROLET Blazer, 6-cyl., 4x4 Chayenne, bwj. '79, tel. 045-222248 of 045-223841.

VOLVO 244 GLE, blauwmetallic, 6-1979 en maar 60.000 km, als nieuw, met radio en lederen bekleding. ƒ 22.500,–. Volvo 343 GL, zilver, 8-1980, met maar 13.000 km gelopen, 15.750,–. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

VOLVO 343 DL automaat, 4-1979 met 36.000 km gelopen, blauwmetallic. Volvo 343 L automaat, beige en maar 24.000 km, 10-1979, 13.250,–. Volvo 244 GL automaat met gas, 10-1979, groen en 80.000 km, zeer mooi, Ford Taunus 1.6, 4-deurs, 1977, 6250,–. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek. 045-220055.

Te k. van part. VOLVO 244 DL, bj. '77, i.z.g.st. Tel. 04492-2432 na 18.00 uur.

Te k. VW-KEVER, kmst. 81.000 m. schuifd., kl. blauw, tel. 04494-49710.

Wegens ziekte te k. FORD Fiesta, '79, tel. 04494-48175.

BMW RT mrt. '81, kmst. 12.800. Nwpr. met acces. ƒ 16.600,- voor ƒ 12.500,-, tel. 04492-2810.

Te k. GOLF GTI bwj. '78, i.z.g.st. vele access. vrpr. ƒ 12.800,-, tel. 04447-1320.

BUICK skylark 61 cabriolet 8 cyl. autom. Puntgave auto. Am. sportw. nw. bnd., nw. dak, roestvrij. Inr. mog., tel. 045-211071.

Te k. FIAT 127 bwj. '74, i.g.st. Honda motor off the road, 500 cc, tel. 04494-47294.

Te k. OPEL Ascona 19S, bwj. '79, ƒ 10.000,-. Graaf Huynstr. 1, Brunssum.

DS '71 ƒ 1500,-. Hogeweg 14, Voerendaal.

Te k. BMW 2002 bwj. '73, pr.n.o.t.k. Tussen 17.00 en 19.00 uur, tel. 045-460103.

Te k. BMW 2002 i.z.g.st. Get. glas en alu.velg. Mgr. Hanssenstr. 6, Nieuwenhagen.

Te k. ALFA Romeo 1,5 TI bwj. sept. '80. Catullusstr. 1 Heerlen.

Van part. te k. BMW 528 I automaat '78 met.groen. ANWB-rapport. Prijs ƒ 19.500,– Tel. 045-316576.

Te k. PEUGEOT 204 4-drs. 1974, schuifd., leuk uitz. en pr. lopend wagentje ƒ 1450,– voor afspr. tel. 04490-10246.

Automatic FIAT Ritmo 75 cl '79. Maurice Moonen Automobielen Schelsberg 33 Heerlen tel. 045-721670.

Te k. AUDI 50 LS type '75 roestvrij. Prijs ƒ 2450,– Tel. 045-210261.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 30 juli 1981 is het faillissement van **Bernhard Staal,** wonende te Heerlen aan de Molenwei no. 113, h.o.d.n. Staal B.V. i.o., opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator,
mr. H.J.W. Gorissen,
Burg. de Hesselleplein 15,
Heerlen.

Bij beschikking d.d. 30-7-198[illegible] van de rechtbank te Maastricht is het faillissement van **Hubertus Franciscus Mar[illegible] Leclaire,** wonende te Geleen aan de Groenstraat 62, opgeheven wegens gebrek aan baten.
Mr. J.J.M. Hermans,
Rijksweg-Noord 47,
Geleen,
curator.

Bij beschikking d.d. 30-7-19[illegible] van de rechtbank te Maastricht is het faillissement van **Frans August Reinartz,** wonende te Beek aan de Aldehofstraat 2, opgeheven wegens gebrek aan baten.
Mr J.J.M. Hermans,
Rijksweg-Noord 47,
Geleen,
curator.

In het huwelijksgoederenregister van de arrondissementsrechtbank te Maastricht zijn op 3 apr. 1981 onder nummer 661 de huwelijkse voorwaarden ingeschreven van **Johannes Wilhelmus Schoutrop** en **Cornelia Catharina Kruijt,** beiden wonende te Munstergeleen aan de Pastoor Delaheijestraat no. 2.
Mr. drs. A.M.B. Derks-Höppener,
advocate en procureur,
Baandert 3,
Sittard.

Gebr. Thewissen BV te Schinnen

De algemene vergadering van aandeelhouders heeft op 16 juli 1981 tot ontbinding der vennootschap besloten per 15 augustus 1981.
Tot vereffenaar is benoemd de heer G.M. Thewessen.

Te k. FORD Taunus 1600 Ghia '77 m. LPG + trekhaak, tel. 04402-8271.

Te k. FORD Taunus '76 i.z.g.st. vrpr. ƒ 4750,-, tel. 04494-42774. Bloemenmarkt 36, Geleen.

Te k. SIMCA 1100 Spec. bwjr. '77, prijs n.o.t.k. Irmstr. 61 Simpelveld tel. 045-443374.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Raiders of the lost ark, dag. 14.30 en 20.30 uur, za en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur. 12 jr.
Rivoli: For your eyes only, 7e week, dag. 15.30 en 20 uur, za. en zo. 15.30, 18.45 en 21.30 uur.
Everything you always wanted to know about sex, 6e week, nachtvoorstelling, vrij. en za. 24 uur. 16 jr.
De witte van Sichem, jeugdvoorstelling, dag. 13.30 uur. a.l.
Passage: Pornohuis weltevreden, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
Hete dagboek van een 17-jarige, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 24 uur.
H5: Death Hunt, dag. 14.30 en 20.30 uur. 12 jr.
Death ship, 4e week, dag. 16 en 20 uur. 16 jr.
Alligator, dag. 16, 19, en 21 uur. 16 jr.
Sexlawine in Tirol, dag. 13.45, 15.45 18.45 en 20.45 uur. 16 jr.
De onoverwinnelijke karatevechter, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Buddy holly, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.30 uur. 16 jr.
The Wanderers, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.45 uur. 16 jr.
Dumbo, jeugdvoorstelling, dag. 14 uur. a.l.
Het haaienmeer jeugdvoorstelling, dag. 14 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Dodende angels, vrij. t/m ma. dag. 20 uur. 16 jr.
The Wanderers, vrij. en za. 22.30 uur, di. 20 uur. 16 jr.
The aristocats, za. en zo. 14.30 uur. a.l.
The gumball rally, za. en zo. 17 uur. a.l.

SCHAESBERG

Autokino: Stunten met de dood, do. en vrij. 22 uur. 12 jr.
De kleine dikke met de superslag, do. en vrij. 00.15 uur. 16 jr.
The final countdown, za. zo. en ma. 22 uur. 12 jr.
De hete jungle der verschrikking, za. zo. en ma. 00.15 uur. 16 jr.
Orca de killer whale, di. en wo. 22 uur. 12 jr.
The heretic, di. en wo. 00.15 uur. 16 jr.

UBACH o. WORMS

Grandtheater: Drie Tirolers in St.-Tropez, za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur. 16 jr.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfonds Stadhouders. Elke zaterdag van 10 tot 14 uur.
Galerie Kunstbezit Kruisstraat 36
Werken van Paul Citroen, Géne Eggen, Paul Driessen, van de Putten, P. van Straelen. Open di. t/m za. van 14 tot 19 uur.
Gemeentehuis
Schilderijen en grafiek van Ger Lataster. Open dag. van 9 tot 17 uur, za. en zo. van 14 tot 17 uur. Tot 15 augustus.

HOENSBROEK

Kasteel
Fotogalerie van Franco Fontana, open ma. t/m vrij. van 10 tot 12 uur en van 13.30 tot 17 uur, za. en zo. van 13.30 tot 17 uur. Tot en met 21 augustus.

UBACH o. WORMS

Galerie Binnenhof
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10 tot 22 uur.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vrij. van 9 tot 17 uur. Elke zaterdag van 13 tot 17 uur.
Botanische tuin
Beelden van Jits Bakker, Ronald Tolman, Francois Kowacs, Marian van Beek, Pieter d'Horst, Eva Mendlah, Rien Derks, Dick van Wijk en Rob Stultiëns. Tot en met 30 augustus.

NUTH

Atelier Jac. Vinken
Kunstwerken van verschillende kunstenaars. Open de maand augustus di. t/m vrij. van 9 tot 18 uur en za. van 9 tot 17 uur.

Brief over Moltweg aan raad Schaesberg

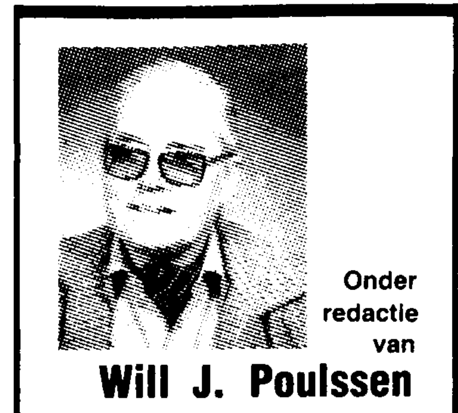
SCHAESBERG – De werkgroep Verkeer Moltweg heeft een brief gestuurd aan de raadsleden van de Schaesbergse gemeenteraad. In de brief dringt de werkgroep aan op een spoedige oplossing voor het probleem dat de Moltweg oplevert voor de wijk Kakert. De weg vervult de funktie van verbindingsweg tussen Heerlen en Nieuwenhagen. Er wordt hard gereden hetgeen gevaarlijke situaties oplevert voor voetgangers. De werkgroep vraagt de gemeenteraad na jaren eindelijk eens een eind te maken aan de gevaarlijke situatie.

OMLIJST DOOR FOLKLORE, KUNST EN CULTUUR

Internationale antiekbeurs binnen poorten van kasteel Wijnandsrade

De internationale antiekbeurs binnen de muren van kasteel Wijnandsrade trekt elk jaar duizenden kijklustigen. Niet zo verwonderlijk want deze beurs staat op een hoog niveau en het geheel is op een aantrekkelijke wijze omraamd met folklore, cultuur en een kunstexpositie. Zaterdag 15 en zondag 16 augustus heeft het evenement voor de negende keer plaats, een bewijs dat de beurs in de loop van de jaren een duidelijke levensvatbaarheid heeft gekregen. Bij goed weer zullen dan ook weer velen richting Wijnandsrade tijgen om van een en ander getuige te zijn en te luisteren naar middeleeuwse volksmuziek, minstrelen en troubadours en om te kijken naar oude volksdansen.

De kunstexpositie met werken van John Dekkers begint reeds op vrijdag 14 augustus. De antiekbeurs wordt echter eerst zaterdag vanaf 14.00 uur voor het publiek opengesteld. De aanwezigen kunnen er verblijven tot 20.00 uur. Zondag kunnen de bezoekers van 10.00 tot 18.00 uur op de beurs terecht.
Het programma op zondag is weer duidelijk afgestemd op de eigen identiteit van de beurs. Daarbij staat de Limburgse folklore hoog in 't vaandel geschreven en krijgt gestalte in het optreden van het „Nachtwachtgilde" uit Berg en Terblijt, de minstreel Bert Diederen met zijn liederen over Limburgse sagen en legenden, de volksdansgroep „Grand Square" uit Valkenburg-Houthem, de landelijk bekende volksmuziekgroep „Au Joly Bois", de vrouwelijke troubadour Anja Bovendeaard uit Sittard en niet te vergeten de cabaretgroep „Rommedou" uit Maastricht.


Onder redactie van
Will J. Poulssen

De grote groep van medewerkers maakt duidelijk, dat de organisatoren weer niets achterwege hebben gelaten om aan de antiekbeurs cachet te geven. Muziekliefhebbers kunnen ook nog luisteren naar de koninklijke erkende fanfare Sint-Caecilia uit Wijnandsrade, uitkomend in de superieure klasse. Deze fanfare verzorgt een „mini-concert", dat het beluisteren beslist waard is.

Opening

De feestelijke opening heeft zondag 16 augustus om 10.30 uur plaats. Zij geschiedt door E.M. van Loo, burgemeester van Wijnandsrade, die op dat tijdstip negen slagen geeft op een middeleeuwse gong. Dit gebeurt tegen het prachtige, kleurrijke decor van het „Nachtwachtgilde" in 17e eeuwse kostuums. De fanfare zorgt op dat moment voor de muzikale omlijsting. Hierna kunnen de aanwezigen zich volop concentreren op alles wat de ruim 35 aanwezige antiquairs te bieden hebben. De belangstelling bij deze antiquairs voor de beurs was ook dit jaar weer bijzonder groot. De organisatie kon daardoor haar doelstelling, het tonen en aanbieden van uitsluitend goed antiek door een strenge selectie andermaal doorvoeren.
Vaste bezoekers weten dat de beurs inderdaad niveau heeft en dat zij ook deze keer ongetwijfeld weer een geweldige keuze zullen hebben binnen de ruimte van 250 strekkende meter. De selectie van de antiquairs heeft ook dit jaar weer plaats gevonden door een deskundige jury. Interessant om te weten is zeker ook nog, dat zondag de kantklosring „'t Spitske" met acht leden aanwezig is om de diverse technieken en mogelijkheden van het kantklossen te demonstreren en informatie over te geven.
De medewerkers die het muziek-, zang- en dansgedeelte voor hun rekening nemen hebben in het Limburgse en daarbuiten een bekende klank. Zo is het de organisatoren gelukt de bekende groep „Au Joly Bois" naar Wijnandsrade te halen. Deze groep brengt liederen en dansmuziek uit de tijd van Pieter Breughel en Jeroen Bosch. De muziek werd gespeeld op jaarmarkten, kermissen en bruiloften in de tijd van de „Boerenrenaissance". De klederdracht waarin „Au Joly Bois" optreedt stamt uit de jaren rond 1550. De leden van de groep spelen tevens op instrumenten uit die tijd, zoals de draailier, de doedelzak, de fluit, de kromhoorn, de luit, de fagot, de pom en de zink (houten trompet). In Wijnandsrade is „Au Joly Bois" te beluisteren tussen 13.00 en 18.00 uur. Verder verzorgt de groep om 14.00 en 16.00 uur ook nog een optreden op de kleine binnenhof van het kasteel.


● Zo druk kan het zijn op de antiekbeurs.

„Nachtwachtgilde"

Voor een bijzondere attractie zorgt het „Nachtwachtgilde" uit Berg en Terblijt. De leden ervan kregen grote internationale bekendheid met hun levende reproductie van Rembrandt's Nachtwacht, waarmee zij in 1963 begonnen. In 1965 debuteerde het gilde voor de televisie en veroverde daardoor grote vermaardheid in binnen- en buitenland.
In de prachtige klederdracht treedt de groep - zoals reeds gezegd - voor het eerst op om 10.30 uur tijdens de openingsplechtigheid. Aansluitend zijn de leden dan tot 12.30 uur te zien waarbij menige fotoliefhebber de gelegenheid krijgt kleurrijke opnamen te maken.
Nadat in voorgaande jaren reeds troubadours als Joep Rademakers, Frits Rademacher, Jef Diederen en Jean Keulen tijdens de beurs optraden verschijnt ditmaal een vrouwelijke troubadour ten tonele in de persoon van de Sittardse Anja Bovendeaard. Zij vertolkt op eigen wijze het Limburgs dialect en de cultuur uit deze streek. Zij treedt op tussen 12.30 en 12.50 uur.
Een man die zich nadrukkelijk minstreel noemt is Bert Diederen. Hij is reeds meer dan 15 jaar bezig in het wereldje van de kleinkunst met een geheel eigen Nederlandstalig en Limburgs repertoire. De teksten hiervoor zijn geschreven door de Maastrichtse dichter P. Latour. Bert zelf tekende voor de composities. De liederen zijn te vergelijken met oude volksmuziek. Door de akoestische presentatie (zang en luit) en door gebruikmaking van originele minstreelkostuums mag Bert Diederen een unieke figuur worden genoemd in de kleinkunst binnen het Nederlands taalgebied. Hij is te beluisteren om 13.30, 15.30 en 17.00 uur.

„Grand Square"

Groot zal zeker ook weer de belangstelling zijn voor het optreden van de volksdansvereniging „Grand Square". Deze groep oogstte reeds verleden jaar de bijval van de aanwezigen. De leden verstaan niet alleen de kunst de diverse dansen uitstekend uit te voeren, maar weten ook het publiek bij het gehele gebeuren te betrekken. Onder begeleiding van accordeonmuziek treedt „Grand Square" op om 13.00, 15.00 en 17.30 uur.
De bekende cabaretgroep „Rommedou" uit Maastricht zal beslist aandacht trekken met de geheel eigen formule. Deze bestaat uit een mengeling van dialect en Nederlands, van Limburgse en algemene onderwerpen. Vooral met de Limburgse onderwerpen kreeg „Rommedou" een hoog waarderingscijfer. De groep treedt op om 14.30 en 16.00 uur.
De kunsttentoonstelling met schilderstukken van John Dekkers vestigt vooral de aandacht op de sluiting van de Limburgse mijnen. Zijn huidige werken bewegen zich tussen hyperrealisme en fantastisch realisme, waarbij echter toch telkens weer de mens centraal staat. De mens en zijn eenzaamheid in en met zijn omgeving; de leegte waarin de mens zich vaak beweegt waardoor hij zich van zijn omgeving vervreemd voelt.
Tevens laat John Dekkers met potlood- en inkttechniektekeningen veel zien van de omgeving van Wijnandsrade en Zuid-Limburg. Hij exposeert vrijdag 14 augustus van 18.00 tot 22.00 uur, zaterdag 15 augustus van 14.00 tot 20.00 uur en zondag van 12.00 tot 18.00 uur.
Natuurlijk zijn tijdens de antiekbeurs consumpties volop verkrijgbaar aan diverse buffetten. En wie de echte Limburgse vlaai wil proeven kan deze in veel variëteiten krijgen voorgeschoteld. Evenals voorgaande jaren heeft men de consumptieprijzen weer laag gehouden. Ten slotte: Wijnandsrade ligt binnen de driehoek Heerlen-Valkenburg-Nuth en is gemakkelijk te bereiken via de autosnelweg E 39, afslag Nuth. Hierna wijzen speciale borden de weg naar het schilderachtige Wijnandsrade.


● „Nachtwachtgilde" laat historie herleven.


● Limburgse folklore met „Grand Square"

Tijdje vrij

AGENDA

DONDERDAG 13 AUGUSTUS:
Maastricht: monumentenwandeling o.l.v. een VVV-gids, vertrek om 14 uur vanaf het VVV-kantoor, Vissersmaas 5. „Het ondeugende aapje" door het poppentheater Pieke Dassen, om 14 uur in het Poppentheater, Bogaardenstraat 40b. Orgelconcert door Almut Rössler (Duitsland), om 20 uur in de Lutherse kerk in de Hondstraat. Bezichtiging van de Sint-Janskerk, van 10 tot 16 uur aan het Henric van Veldekeplein.
Helden: parkfeesten, om 14 uur kinderfestijn.
Meijel: wandelvierdaagse.
Hout-Blerick: Watermeulefeesten, om 20 uur avond voor de jeugd m.m.v. Continental News en Export.

VRIJDAG 14 AUGUSTUS:
Maastricht: vestingwandeling o.l.v. een VVV-gids, vertrek om 14 uur vanaf het VVV-kantoor, Vissersmaas 5.
Afferden: Roofridderfeesten bij kasteelruïne Bleyenbeek. 's middags kindermiddag, om 20 uur officiële opening met aansluitend Beierse avond.
Beesel: draaksteken, vanaf 19.30 uur met aansluitend een muziekavond in de feesttent bij kasteel Nieuwenbroek.

René Krans Band te Hoensbroek

HOENSBROEK – De winkeliers van het winkelcentrum in het hartje van Hoensbroek hebben in samenwerking met 't Koffiemeuleke weer gezorgd voor een aangenaam intermezzo tijdens het winkelen. Zo kan het publiek zaterdag 15 augustus tijdens het winkelen genieten en luisteren naar de vermaarde René Krans Band. Dit orkest zal dan vanaf 12 tot 17 uur op het terras van de koffieshop 't Koffiemeuleke voor de eerste maal in de open lucht een concert geven. Het is voor de zeven professionele musici die zelfs samen met Freddy Breck een tournee maakten door de Verenigde Staten en Canada een aparte uitdaging. De band die niet alleen dansmuziek, evergreens, Zuidamerikaanse en disco op het repertoire heeft staan kreeg ook buiten ons bronsgroen eikenhout grote bekendheid in de begeleidingsmuziek. Wereldsterren zoals Donna Lynton, Imca Marina, Margit Sponheimer, Lena Valaitis, Cindy en Bert, Ben Cramer en Rex Gildo mochten zij tijdens een sterrenshow begeleiden.

Zomerfeest 1981 fanfare Hulsberg

HULSBERG – De koninklijke fanfare St.-Caecilia houdt van 14 tot en met 17 augustus het jaarlijks zomerfeest. De feestelijkheden vinden dit jaar plaats op de hoeve Wissengracht, een boerderij buiten de Hulsbergse bebouwde kom.

Vrijdagavond 14 augustus begint om 20 uur een disco-avond voor de jeugd met het Hulsbergse orkest Lee Sound. Zaterdagmiddag een wandelorientatietocht voor de jeugd, gevolgd door diverse kinderspelen. Kinderen in de leeftijd van 8 tot 13 jaar kunnen vanaf 13 uur starten op het Europaplein. Deze aktiviteit duurt tot 18 uur. Om 20 uur begint op de hoeve Wissengracht een Beierse avond. Muziek komt van de Göhltaler uit Schin op Geul. Zondagmiddag om 15 uur beginnen de concerten. Er zijn verenigingen uit Grijzegrubben, Wijnandsrade, Arendsgenhout, Puth-Schinnen en Schin op Geul. Ten slotte wordt maandagavond gekiend.


● De vermaarde René Krans Band.

Regio kort

SIMPELVELD
● Betty de Werd, de gastvrouw van het dienstencentrum, is vrijdag weer terug van vakantie en houdt dan elke werkdag van 9.30 tot 10.30 uur in „I gen Bende" spreekuur.
● Vrijdag vertrekt een bedevaart uit Simpelveld naar San Damiano en Monte Chiari in Italië. De bedvaartgangers blijven vier dagen weg.

BRUNSSUM
● De fractie van de P.v.d.A. houdt vrijdag om 20 uur in het gemeenschapshuis De Burcht aan de Wieënweg een openbare fractievergadering. Besproken wordt de agenda van de raadvergadering van 18 augustus.
● In het Open Huis wordt vrijdag om 20.30 uur door de Vriendenkring een kwajongconcours gehouden. Alle kaartliefhebbers zijn van harte welkom.

KLIMMEN
● Het kerkelijk zangkoor St.-Caecilia gaat vrijdag om 20.30 uur in de Remigiuskerk na een vakantieperiode weer van start met de repetitie. Nieuwe leden zijn van harte welkom.

VOERENDAAL
● De leden van de voetbalclub houden vrijdag in de kom van Kunrade een ophaalactie van oud papier De inwoners worden vriendelijk verzocht het papier gebundeld klaar te zetten.

BOCHOLTZ
● In verband met het zomerfeest wordt het Bongersplein zaterdag voor alle verkeer behalve voor voetgangers afgesloten. Deze maatregel is van kracht van zaterdag 15 uur tot zondag 21.30 uur.

TREEBEEK
● De prijzen van de 10 trekking van de loterij gehouden door de tennisvereniging A.T.I.V.U zijn gevallen op de lotnummers 329, 801, 408, 22, 784, 147.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformfonds stadsschutterij. 20 uur in het verenigingsgebouw de Voorzorg door supportersclub K.E.V. 20 uur in Stad Heerlen door harmonie St.-Bernadette.
Kerkrade: 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door de heren sociëteit. 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden. 20 uur in café Zum Blauen Bock door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in lokaal 208 door de Kegelvrung. 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de schietvereniging Roda.
Brunssum: 20 uur in het Open Huis door c.v. de Streupers. 20 uur in het Unitasgebouw door damescarnavalsvereniging de Sjraveleire. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 14 uur in d'r Brikke-Oave door de bejaarden.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door s.v. Sylvia. 14 uur in het dienstencentrum Wilhelminastraat voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door v.v. Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door Z.V.V.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhöfke door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in café Trianon door c.v. de Raadsheren. 19.45 uur in het multifunctioneelcentrum door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbalclub.

H5 GROTE ZAAL — 9 PROGRAMMA'S — TEL. 045-713030

CHARLES BRONSON EN LEE MARVIN, VOOR HET EERST WEER SAMEN SINDS 'DIRTY DOZEN' IN EEN GEWELDDADIGE CONFRONTATIE.



2.30 - 8.30 uur   16 jaar

DOLBY SYSTEM

Een 15 meter lange nachtmerrie komt uit het riool en terroriseert een wereldstad



een film van Alvin Rakoff
George Kennedy
Richard Crenna
Nick Mancuso
Sally Ann Howes

4.00 - 8.00 uur   16 Jaar



ROBERT FORSTER ROBIN RIKER
MICHAEL GAZZO JACK CARTER
DEAN JAGGER SIDNEY LASSICK
PERRY LANG SUE LYON
ANGEL TOMPKINS HENRY SILVA

4.00 - 7.00 - 9.00 uur   16 Jaar

Een film vol horizontale geneugten!



1.45 - 3.45 - 6.45 - 8.45 uur   16 Jaar



DE ONOVERWINNELIJKE KARATEVECHTER
LIU YUNG
regie
CHENG KANG

2.15 - 4.15 - 7.15 - 9.15 uur   16 Jaar



Dag. 2.00 uur   A.L.

HET VLIEGENDE OLIFANTJE
DUMBO
6E WEEK

Dag. 2.00 uur   A.L.



16 Jaar
Donderdag t/m Zondag 22.45 uur

THE BUDDY HOLLY STORY
A.L.
Donderdag t/m Zondag 22.30 uur

2 NACHT-PROGRAMMA'S

PASSAGE

18 JAAR   HEERLEN
(Dagelijks doorlopend van 2.00 tot ca. 24.00 uur)

Pornohuis "Weltevree"



waar aan alle pornowensen wordt voldaan
Produced and Directed by Carter Stevens
Eastman Color

PASSAGE

18 JAAR   HEERLEN
Dond. t/m zond. 24 UUR
NACHTVOORSTELLING

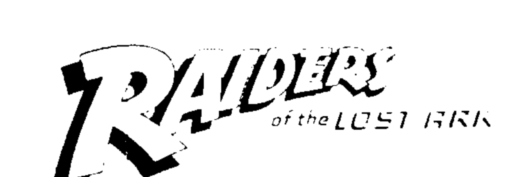
HARDE PORNO
Het hete dagboek van een 17-jarige

---

royal

Indiana Jones - de nieuwe held van de makers van JAWS en STAR WARS
NEDERLANDSE PREMIÈRE

RAIDERS of the LOST ARK

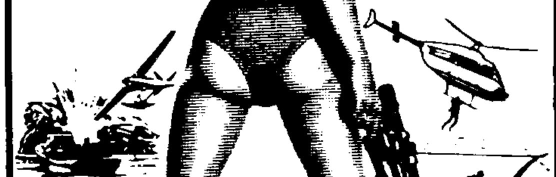


DOLBY STEREO
Geregisseerd door STEVEN SPIELBERG
Dagelijks 2.30 - 8.30 uur
Za., Zo. 2.30 - 7.00 - 9.30 uur   12 j

TEL. 714200

rivoli

DE NIEUWE JAMES BOND!
7e WEEK



ALBERT R. BROCCOLI presents
ROGER MOORE
as IAN FLEMING'S
JAMES BOND 007
IN
FOR YOUR EYES ONLY

Starring CAROLE BOUQUET • TOPOL • LYNN-HOLLY JOHNSON • JULIAN GLOVER
Produced by ALBERT R. BROCCOLI Directed by JOHN GLEN

Dagelijks 3.30 - 8.00 uur
Za., Zo. 3.30 - 6.45 - 9.30 uur   12 j
Za., Zo. aanvang hoofdfilm 7.00 uur

JEUGD

DE WITTE van Sichem

Dag. 1.30 uur   A.L.

NACHT

WOODY ALLEN'S "Everything you always wanted to know about sex. But were afraid to ask"



16 j
6e WEEK
Vr. en Za. 12. uur

TEL. 715922

FORUM bioscopen Sittard

Je zou willen dat het slechts een nachtmerrie was.



Dagelijks 8.30 uur
Zondag 6 en 8.30 uur

Ook in de oertijd was het oergezellig en lachen geblazen.



RINGO STARR · BARBARA BACH
DENNIS QUAID · SHELLEY LONG
JOHN MATUSZAK
Directed by CARL GOTTLIEB Music by LALO SCHIFRIN

Dagelijks 8.45 uur
Zondag 6 en 8.45 uur

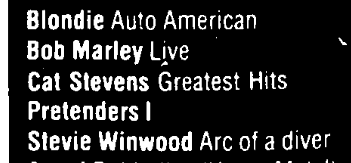
SATISFACTION

Alan Parsons Tales of Imagination	11,90
Alan Parsons I Robot - Turn of a card, p.st.	15,90
Led Zeppelin II o.a. Whole lotta love	11,90
Kinks dubb. live	20,90
Eagles dubb. live	20,90
M. Oldfield dubb. Incarnations	20,90
Kinks Greatest Hits o.a. Lola	4,90
Genesis The lamb lies down, dubb.	21,90
Genesis And then there were three	14,90
Blondie Auto American	8,90
Bob Marley Live	14,90
Cat Stevens Greatest Hits	14,90
Pretenders I	10,90
Stevie Winwood Arc of a diver	17,90
Angel Dubb. live (Heavy Metal)	11,90
Beatles Witte dubb. + 4 foto's + poster	23,90
J. Hendrix 10 dubbel, Box	69,90
B. Marley 4 dubbel. Box	25,90
Thank God it's friday 3 dubbel, p.st.	4,90
Martha + Muffins Trance and dance	7,90
C. Santana + J. McLaughlin Love devotion	9,90
Steve Hackett Spectral mornings	11,90
Neil Young Live rust, dubbel	15,90
Kevin Coyne Sanity stomp, dubbel	14,90

SATISFACTION
GELEENSTRAAT 43 HEERLEN

AUTOKINO

NABIJ "DRAF- EN RENBAAN" SCHAESBERG



Tel. 045-321077 voor filminformatie

DAGEN	22.00 UUR
Donderdag Vrijdag 13-14 aug.	**STUNTEN MET DE DOOD** Zij waren supersaboteurs, gek op onmogelijke missies. (12 j.)
Zaterdag Zondag Maandag 15-16-17 aug.	**THE FINAL COUNTDOWN** Op 7 dec. 1980 verdween het atoom-vliegdekschip NIMITZ in de Pacific ... om op 7 dec. 1941 op te dagen bij Pearl Harbor. (12 j.)
Dinsdag Woensdag 18-19 aug.	**ORCA, THE KILLER WHALE** Een groots meeslepend filmverhaal. Orca de wraakzuchtige haai in een adembenemend gevecht. (12 j.)

DAGEN	24.15 UUR
Donderdag Vrijdag 13-14 aug.	**DE KLEINE DIKKE MET DE SUPERSLAG** De dolste Kung Fu vechters die ooit over het witte scherm raasden! (16 j.)
Zaterdag Zondag Maandag 15-16-17 aug.	**DE HETE JUNGLE DER VERSCHRIKKING** Sensationele avonturen in een hel van gruwel en verschrikking! (16 j.)
Dinsdag Woensdag 18-19 aug.	**THE HERETIC (EXORCIST 2)** Wat gebeurt er met haar? Wat herinnert ze zich? 'De afvallige' (16 j.)

GRATIS TWEE MAANDEN FILMPROGRAMMA VERKRIJGBAAR BIJ TANKSTATIONS HERKENBAAR AAN GROTE AUTOKINO STIKKER



Auto's en motoren

Te k. MINI 1000 1973, sportwielen met brede banden en sportstuur ƒ 950,– Frankenstr. 173, M'tr. 043-627120.

Te k. GOLF GLD Diesel van part. '79-9 groenmet. met vele extra's, km 45.000. Pr. n.o.t.k. Tel. 451867.

Te k. van part. FORD Mustang Ghia '79 Fastback extra's Sunroof aircond. autom. kl. wit evt. inruil. Kamperstr. 7, Schaesberg.

Te k. LADA 1500 station aug. '77, i.z.g.st. Prijs ƒ 4100,–. St.-Gertrudisstr. 10, Amstenrade, tel. 04492-1351.

Te k. PEUGEOT 504 Fam. bwj. juli '77 km 70.000, i.st.v.nw. Tel. 045-455546.

Occasion's van uw SUZUKI-Subaru-dealer BOS Heerlen showroom Grasbroekerweg 9 Heerlen tel. 720800 724545. Wij bieden u aan wagens vanaf ƒ 5000.– met Bovaggarantiebewijs. Renault 14 TL 11-80 7700 km i.st.v.nw.; Subaru 1600 GLF 5 bak 3-81; Dodge Aspen Coupe automaat 10-79; Talbot Simca 1510 GLS 10-79; Talbot Sunbeam 1.6 GLS '80; Simca 1100 GLX '77; Simca 1100 LE '78; Simca 1307-1308 GLS '77; Simca 1308 GT '77. Onder de garantiegrens: 1x Volvo 144E '73. Doorlopend open huis van Suzuki-Subaru-automobielen in onze moderne showroom.

Te k. FIAT 127, bwj. '74, met radio, achteruitverw., toerenteller. Akerstr. 256, Hoensbroek.

Te k. FIAT 126 km.st. 13.000, t.e.a.b. Apollolaan 30, Nieuwenhagen. 045-312929.

Te k. BMW 2500, bwj. '72, i.z.g.st. Tel. 045-419110.

AUDI 100 GL 5 E '79, 22.000 km, als nw., Ford 1600 GL, 4-drs., '80, 23.000 km, Ford 1600, comfort, 4-drs., '80, 22.000, Ford 1600 L, '77, met gas, Ford Escort 1300 L, '78, BMW 525, '77, BMW 520, '76, BMW 1502, '76, Simca 1308 GT, '78, 40.000 km, Scirocco LS, '75, Renault R20 TL, '76 en '77, VW Derby LS, '79, 30.000 km, als nieuw, Honda Civic, 4-drs., '76, Opel Manta 1900 SR, 40.000 km, Princess 1800 HL, '77, Ford 2000, '78, Datsun 120 Y, '75 automaat, Opel Manta 1600, '71, ƒ 950,–. Inr., financ. mogelijk, Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn. Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 045-311729.

Te k. YAMAHA XT 500, bwj. dec. '80, km.st. 3200, moet weg weg. omst.h. Gov. Flinckstr. 65, Heerlen, tel. 045-723428.

Part. biedt te k. aan Toyota CRESSIDA hardtop coupé met sportwiel., bwj. '78, km.stand 53.000, ƒ 3450,–. Ringstr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-219510.

Part. biedt te k. aan: MAZDA 616 autom., 4-drs., bwj. '74, ƒ 1500,–, Renault R6 TL, km.st. 73.000, ƒ 1500,–, bwj. '76. Ringstr. 7, H'broek, 219510.

Te k. zeer mooie MAZDA 929 coupé eind '75, twee kl.br. met. Vraagpr. ƒ 4200,– Te bevr. Buschkensweg 8 Heerlen tel. 045-223351.

KOOPJE: Fiat 600, bwj. '75, i.g.st. Te bevr. Quirinusstr. 2. Tel. 045-218500 b.g.g. 045-210955.

Te k. HONDA Accord, bl.met., bwj. '77, km.st. 44.000. Anjelierstr. 103, Heerlen. Tel. 045-224126.

Te k. PEUGEOT 104, groenmetall., i.z.g.st. Henri Dunantstr. 145, Brunssum.

Te k. SIMCA 1307 GLS, bwj. '76, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2900,–. Te bevr. Ursulastr. 23, Kerkrade.

Te k. Alfa GUILIETTA, bj. 8-'79, pr. ƒ 11.500,–. Tel. 045-454966 na 18.00 uur.

Te k. DAF 33, bj. '73. Abdissenlaan 21, Abdissenbosch.

Te k. CHEVROLET Camaro, bwj. '76, vr.pr. ƒ 6000,– of te ruil tegen kleine cabriolet, 045-319680.

Te k. MITSUBISHI 2000 GLX met LPG zilvermetall. bj. '78, ƒ 7850,–. Tel. 04406-12000.

Te k. TOYOTA Corolla de luxe, bj. '78, i.z.g.st. km.st. 35.500, tel. 04406-12614.

Te k.

Honda Civic

5-drs., '80, 16.000 km. Maurice Moonen Automobielen Schelsberg 33, Hrl., 045-721670.

Te k. **AUTOMAAT** Mitsubishi Colt Automaat GLX, 5-drs. 1 jr. oud, 10.000 km gel. Nw.pr. ƒ 19.240.– Nu voor ƒ 14.500,– Tel. 045-351806.

Sunroof

getint, glazen klapdak. Montage in iedere auto. 's - Morgens brengen, 's middags halen.

Auto Fiks

Strijthagenweg 129a, Kerkrade-W. Tel. 045-451000.

Te k. MAZDA 323, bj. '80 i.z.g.st. tel. 04406-15610.

VOLVO, type 244GL metallicblauw. Model 1979. In perfecte staat met ANWB-rapport. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, 045-722917.

STATIONWAGENS: Renault R12 TL combi, groenmet., 1978, Mazda type 818S de Luxe, combi, 5-deurs, 1978, Peugeot 504 GL, diesel, break, blauw 1978, Peugeot 504 GL, break, wit, 1978, Peugeot 504 Fam., 3-zits bank, 7-persoons, groenmet., 1978, Peugeot 304, gesloten bestel, 1977, Peugeot 304, break, 5-deurs, 1974. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

Let op, Let op, inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit: PEUGEOT 604 ST, autom., gas, '77, ƒ 5750,-, Ford 1600 L '77, ƒ 4750,-, Audi 100 GL, autom., '74, ƒ 2250,-, Toyota Carina '74, ƒ 950,-, Fiat XJG, cabriolet '75, ƒ 4250,-, Toyota Carina, LPG, '74, ƒ 1950,-, Opel Kadett, '73, ƒ 1750,-, Volvo 144 de Luxe, LPG, '74, ƒ 2950,-, Opel Kadett, '73, ƒ 1750,-, Toyota Celica, '75, ƒ 3750,-, Ford Capri II, '75, ƒ 3650,-, AMC Sport ab., '74, Combi 6 cyl., ƒ 2250,-, AMC sportcoupé, '75, ƒ 2850,-, Peugeot 504 GL, '76, ƒ 3450,-, Honda Civic, '75, ƒ 3450,-, Commodore GSE, coupé, '76, ƒ 3950,-, Mini Special, '77, ƒ 2950,-, Simca 1000, '77, ƒ 1250,-, Mazda 616, LPG,'76, ƒ 2250,-, Opel Ascona, '75, ƒ 2450,-, Mazda 818, '75, ƒ 2450,-, in ruil mogelijk, snelle financ. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West, laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. zeer mooie PEUGEOT 204, combi, bouwj. '77. Vr.pr. ƒ 2450,-. Kasperenstr. 60, Kerkrade-West.

KONTANT GELD voor elk doel.

04754-3535
10 lijnen

PERSOONLIJKE LENINGEN

netto in handen	96x	60x	48x	36x
5.000		130.	151.	186.
10.000	184	247	289	359
15.000	270	365	428	533
20.000	357	483	566	706
25.000	443	600	705	880
30.000	529	718	844	
40.000	701	953		

2e EN 3e HYPOTHEKEN
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

nettobedrag	240x	180x	120x	72x
15.000	176	197	239	323
20.000	231	259	315	427
25.000	285	320	390	530
30.000	340	382	466	634
35.000	395	444	542	737
40.000	449	505	617	841

● Aflossingen zijn inklusief rente en kredietverzekering bij overlijden
● Desgewenst deze gegeven geregeld en thuisbezorgd geen bijkomende kosten

Zonder bijkomende kosten. U betaalt geen taxatiekosten en de notariskosten betaalt u slechts 1½ van het opgenomen bedrag. De rest van deze kosten betalen wij. U krijgt het hierboven vermelde bedrag dus netto in handen min 1%.

Financieringskantoor
WOLTHERS
Nieuwe Markt 22, 6101 CT Echt.
Geopend van maandag t/m vrijdag van 8.30-19.00 uur.
Za. van 10.00-12.00 uur.
ruim 10 jaar vertrouwd en gespecialiseerd kredietbemiddelaar.

Te k. 1e klas inruilers met volledige garantie voor weggeefprijzen. MERCEDES 280 SE, aut. met Pulmann-bekled., centr. vergr., electr. schuifdak, hagelnw. motor, nwe uitlaat, nwe banden, nwe trekhaak, magn. velgen, radio-cass. enz. Vr.pr. ƒ 9500,-; Datsun Cherry 100A, bwjr. '77, ƒ 3850,-, Opel Rekord, diesel, 4-deurs, bwjr. ƒ 3650,-. Honda Civic bwjr. '76, 1e eig. ƒ 3500,-, Mercedes 230, bwjr. '74, ƒ 3500,-, BMW 1602 met LPG, magn. velgen, bwj. '75 met spuitwerk, ƒ 3750,-. Inr. mogelijk. Kerkraderweg 224, to. voetbalstadion Kaldeborn, Heerlen.

Uitlaat Defect

Grote voorraad uitlaten voor alle merken. Snelle en vakkundige montage, 1 jr. garantie, gratis montage. Prijzen incl. BTW.

Auto Fiks

Strijthagenweg 129a, Kerkrade-W. Tel. 045-451000.

AMERICAN CARS Schimmert biedt de volgende inruilwagens onder volledige garantie te koop aan: Oldsmobile Cutlass Saloon diesel 1979; Olsmobile Cutlass 1977; Buick Regal 1978; Buick Electra 1976 met gas; Pontiac Firebird Esprit met gas 1977; Pontiac Grand Le Mans Stationcar met gas 1977; Chevrolet Malibu Classic met gas, ×; Chevrolet Monte Carlo 1981, demonstratiewagen; Chevrolet Impala 1978 met gas, 1977 met gas; Chevrolet Pick Up Diesel 1978; Chevrolet Camaro Rally Sport 1978 met targadaken; Lincoln Continental 1974 met gas; Dodge Ambulance 3.3 (eenvoudig om te bouwen tot kampeerwagen). Ford Mustang Cabriolet 1965; Mercedes bestelbus 206 diesel, 1976; Volvo Stationcar 1976. Service en onderhoud in onze modern ingerichte werkplaats mogelijk. Groot Haasdal 6, Schimmert, 04404-1888.

Te koop BMW 320-6, zwart, LPG, siervelgen, 1979, tel. 04499-2724, tussen 17.30-18.30 uur.

Diverse goedkope AUTO'S van ƒ 300,- tot ƒ 3000,- o.a. V.W. Kever, Toyota Carina, R 16 TL, Austin 1100, Fiat 127, Toyota Corolla. Van Leeuwen, Leyland Cars, Strijthagenweg 129, Kerkrade-W., tel. 045-453355.

Te k. aangeboden OPEL Kadett, bwj. 1972, met LPG-install. Tegen elk aannemelijk bod. Aan de Sleutel 1, Schaesberg.

Te k. GOLF, zeer mooi '77, vr.pr. ƒ 5250,–. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. MAZDA 818, coupé, bwj. '74, ƒ 2500,–. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Degelijke occasions met volledige garantie HONDA Accord, automatic, bwj. '78, Mitsubishi Colt automatic, bwj. '78, Peugeot 305 GL, bwj. '79, als nieuw, Honda Civic, bwj. '78, Mazda 323 5-drs., bwj. '77, Fiat 128 coupé, '78 met 3e deur, Ford Fiesta 1100 L, type, '77, Honda Accord, bwj. '77, Golf Extra '76, Ascona 12 S '76, Kadett coupé, '75, Kadett stationcar, bwj. '77, Volvo 66, Marathon '76, Datsun Cherry, bwj. '76, BMW 1502 met sportwielen, bwj. '75, Opel 1700 met gas '74, ƒ 1900,–. Opel Ranger ƒ 1200,–. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen.

KADETT City spec. '79, Kadett stationcar '78, Kadett spec., '77, Toyota Starlet 12 DL '80, Toyota 30 de L, '78, Fiat 1050 CL, '78, Fiesta 1100 de L, '78, VW Polo LS '77, VW 1300, '73, ƒ 1750,–, Suzuki 450 GT met sterwielen '80, ƒ 3500,–. Garantie financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

Te k. FORD Taunus 2,0 Ghia, bwj. '77 met LPG-install. Tel. 045-714085.

Te k. GOLF S 1,6, 1976, groen, LPG, 4 nw. banden, pr.n.o.t.k. Vrusschemigerweg 251, Hrl. Tel. 045-417322. Na 17.00 uur.

Te k. HONDA Prelude, bwj. '80, kl. roodmet. Tel. 04494-50868, na 5 uur.

DATSUN 100a Cherry. Vr.pr. ƒ 3275,–. Huntjens, Hollegracht 1, Wijlre.

SUZUKI jeep, bouwjaar 1980, rood, Ford Taunus 2.0S met gasinst., 1976, Volkswagen Golf extra, 1975, Ford Escort 1.1L, 1975, Opel Kadett 12S, 1979, Mini 1100 Special, 1978, Austin Allegro, 1975, BMW type 320 met sportwielen, 1976, Daf type 66, 1975 en 1974, Datsun Cherry 100A, 1976, Toyota Corolla 30 de Luxe Hardtop, 1979. Renault R14, geel, 1977, Renault R5 TL, 1976, Simca 1501 Special, 1976, Toyota Corona Mark II 2000, 4-deurs, 1975, Volkswagen 1303S, 1973, Simca Ralley I, 1978, Citroën GS break, 1977. Verder nog diverse interessante inruilers. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

Te k. OPEL Ascona 16 S, bruinmet., radio, gasinst., enz. alles 100%, bwj. '76, vr.pr. ƒ 5750,–, inr. event. mog. Schroederstr. 26, Leenderveld-Schaesberg.

Heel mooie OPEL Ascona 16 S, iets aparts, lichtblauw met leren dak, sportwielen enz., bwj. april '77, vr.pr. ƒ 5750,–, Achterstr. 47, Schaesberg, 045-312354.

Te k. goed onderh. KADETT 1200 N Caravan, '75, met gasinst. Te bevr. 045-256109.

Autoschade

voor een snelle en vakkundige reparatie in onze moderne werkplaats. Prijstaxatie vooraf, uitstekende service.

Auto Fiks

Strijthagenweg 129a, Kerkrade-W. Tel. 045-451000.

Te k. FIAT Mirafiori 131, Mirafiori 1600 TC super met LPG-inst. bj. '79 ƒ 6900,–, Ford Taunus 1600 de luxe bj. '78 met LPG-inst. ƒ 6400,–, Renault R4 TL bj. '77 kl. oranje ƒ 3900,–, Golf LS type '75 ƒ 2900,–, Honda Civic kl. oranje 70.000 km ƒ 2750,–, Mazda 323 de luxe bj. '77 ƒ 5500,–, Mini 850 de luxe, radio 30.000 km bj. '78 ƒ 4900,–, Peugeot 504 GL bj. '77 ƒ 5100,–, Renault 30TS electr. ramen, bl.metal. bj. '76 i.z.g.st. ƒ 3500,–, Citroën CX 2400 Pallas halfautom., stereoschuifdak, aircond. enz. enz. type '78 ƒ 7250,–. Inr. mog. Meidoornstr. 21, Lindenh.-Geleen.

Te k. VW Kever 1303 bj. '73 i.st.v.nw. Vraagpr. ƒ 1850,–, Zonnestr. 58, Treebeek.

Te k. VW GOLF GLD bj. '77. Tel. 043-629804.

Te k. mooie FORD 1600, 4-drs. bj. '77 ƒ 7000,– en Simca 1100 LX bj. '75 ƒ 1450. Inr. bromf. mog. Tiberiasstr. 34, M'tricht, tel. 043-629982.

Te k. RENAULT 17 TS Sport bj. '73, Pr. Irenestr. 51, Kerkrade, tel. 045-459872.

Te k. SIMCA 1100 bj. '76 i.g.st. Pr. ƒ 1250,–, Bern. Pothaststr. 58, Vink-Chèvremont, tel. 045-453368.

Te k. AUDI 100 GLS i.z.g.st., duurste uitv. bj. '77, km.st. 66.000. Pr. ƒ 9250,–. Tel. 045-225400. Na 18 uur.

Te k. MINI 850 '77. Te bevr. na 18 uur Baneheiderweg 26, Bocholtz.

Te k. VW Kever 1300 bj. '74 i.g.st. Pr. ƒ 1500,–, Bern. Pothaststr. 58, Vink-Chèvremont, tel. 045-453368.

Te k. SIMCA 1100, bwj. '76, km.st. 75.000. Pr. n.o.e.t.k. Tel. 045-255178 voor 14.00 uur.

Te k. ASCONA 12 S, bj. '73, i.z.g.st. div. acces. nwe. motor loopt 1 op 14. Vr.pr. ƒ 1750,-. Jonker v. Weerststr. 31, Brunssum.

Te k. KAWASAKI 1000 Z. 1 R. bj. '78, pr. ƒ 3500.- Ford Capri 1600 GT, bj. '73, vr.pr. ƒ 1500,-. Te bevr. dr. A. Kuyperstr. 76, Brunssum, tel.259995.

Te k. AUSTIN ALLEGRO Estate, bwj. '77, km. 57.000, ƒ 3750,-, vaste prijs. Tel. 045-253571 v. 9.00 tot 18.00 u.

Te k. SIMCA Matra Bagheera, bj. 1980, tel. 045-222248 of 045-223841.

Te k. B.M.W. 520, bwj. '74, pr.n.o.t.k. tel. 045-223635.

Te k. FORD 1600 aut. bwj. '73, i.z.g.s. Pr. ƒ 1100,-. Tel. 045-221707.

FORD Taunus 1600 L, bwjr. 9e mnd., '78, metallic, trekh. gasinstall. weg. omstandigh. goedkoop over te nemen. Pr. ƒ 5800,-. Te bevr. 045-442786.

B.M.W. 1602 kl. wit, bwjr. '74, stereo-radio-cass. Auto verk. in z.g. staat. Te bevr. 045-418856.

Te k. OPEL Ascona '80, km.st. 19000 zeer mooi, m. vele acces. Na 17.00 uur, tel. 045-318884.

CITROËN CX 2400, directieauto, spec. uitv., 5 versn. metall. enz. type '78 ƒ 7900,–, Renault R5 TL geel bj. '76 ƒ 3900,–, Citroën GS kl. met.bruin type '78 ƒ 3900,–, Honda Accord Sedan nov. '78 ƒ 8900,– 39.000 km, Opel Ascona 1.6 met gas nw model bj. '76 ƒ 5750,–, Opel Manta kl. blauw nw. model bj. '76 ƒ 5750,–, Ford Escort 1.3 luxe bj. '77 ƒ 5900,–, Mazda 818 S 4-drs. automaat in nieuwstaat ƒ 5500,– kl. rood, Mazda 929 coupé kl. blauw bj. '77 ƒ 4900,–, Mazda stationcar 929 bj. '78 ƒ 6900,–, Alfa Sud kl. rood met gas bj. '78 ƒ 5900,–, Alfetta 1.6 Sedan bj. '77 ƒ 6500,–, Peugeot 504 coupé 2900,–, Simca 1100 5-drs. bj. '77 ƒ 2750,–, Fiat Mirafiori schuifdak, gas enz. kl. zilver nov. '78 ƒ 6750,–, Fiat 132 met gas bj. '76 ƒ 2500,–, Volkswagen Buggy JPS-uitv. ƒ 2500,–, Volkswagen Passat ƒ 1500,–, Opel Ascona '75 ƒ 2500,–, BMW 1502 met gas bj. '76 ƒ 6500,–, BMW 520 nov. '74 opknapauto ƒ 2900,–, speciale aanb. in Ford Taunus 1.6 luxe, Taunus 4-drs. bj. '79 ƒ 8500,– kl. rood bj. '78 met.groen ƒ 6900,–. Div. bj. '77 ƒ 5900,–, bj. '76 ƒ 4500,–. Div. inruilers, inruil mog., snelle financiering. Occasioncentrum Spaubeek, BP-tankstation/garagebedrijf, Parallelweg 1, Spaubeek, tel. 04493-3921. Direct aan afrit autobaan Spaubeek.

Mitsubishi Colt GL 1980

Mazda 626 s l, 79. Mazda 626 1.6 automaat 80. Renault 18 GTL 79. Datsun Sunny Estate 79. Mazda 616 automaat 77. Honda Accord 78. Peugeot 504 automaat 75. Alle nieuwe Mazda-modellen uit voorraad leverbaar. Inruil en financiering mogelijk. Uw officiële Mazda-dealer A. Caubo BV, Langheckweg 2, Dentgenbach Kerkrade, tel. 045-457976.

Peugeot 305 GL

te koop aangeboden. Bouwjaar juni '79, inclusief zonnedak, 4 nieuwe banden, zeer goed onderhouden. Verkoop i.v.m. leaseauto. Kleur rood, luxe interieur. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-452970, na 17.30 uur.

Voor al uw reparaties en onderhoud
Autobedrijf Ton van Leeuwen,
Spoorsingel 14, Heerlen
Tel. 045-723996.

v. Leeuwen Leyland Cars

biedt aan: VW Golf GTI, rood, '77, Opel Kadett aut., bruinmet., '78, Renault 4 TL, beige '78, Rover 2600, zilver, '78, Mini 1100 SP, blauwmet., '80, Mini 1100, SP groenmet., '79, Mini 1000 aut., wit, '78, Mini 850, groenmet., '80, Innocenti 120 L bruinmet., '79, Triumph Spitfire 1500, wit '78, Triumph Spitfire, 1500 geel, '79, Jeep Renegade CJ 7, beige okt. '80, volledige garantie, voor aflevering 10.000 km beurt en veiligh. inspectie op bovenst. auto's. Strijthagenweg 129, Kerkrade-W. Tel. 045-453355.

Bromfietsen

Te k. PEUGEOT bromfiets + verz. Vr.pr. ƒ 250,–. Voorstr. 1, Schaesberg, na 16 uur.

Te k. SUZUKI crosser RM 80, z.g.a.n. 1 jr. oud. Na 17 uur. Heideveldweg 14, Heksenberg-Heerlen.

Te k. gevr. KREIDLER of Zündapp, defect geen bezwaar. Tel. 045-322039.

Te k. DAMESBROMFIETS merk Honda kl. blauw, i.z.g.st. Watermolenstr. 12, Grevenbicht. Tevens oude rookstoel te k. Na 17.00 uur.

Nieuwe VESPA Ciaos m. sterw. van ƒ 1149,– voor ƒ 899,–, Floret motor 50-cc ƒ 995,–, Zündapp h.sch. ƒ 695,–, Vespa Ciaos ƒ 390, Bravo ƒ 495,–, Maxi Puch ƒ 350,– Go Go ƒ 380,–, 6 mnd gar. Mobylet ƒ 140,–, Peugeot ƒ 95,– Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. bromfiets PEUGEOT 103 speciaal 15 mnd oud i.z.g.st. prijs ƒ 700,– na 17.30 uur, Julianastr. 67, Merkelbeek.

Te k. YAMAHA brommer, i.z.g.st., bwj. '78, tel. 045-258475.

Te k. ZUNDAPP KS 50, sierspuitwerk, bj. '79, vr.pr. ƒ 1500,-. Tel. 045-212898 Weyenweg 147, Treebeek.

Te k. KREIDLER C86 ƒ 685,– Vespa en Maxi ƒ 295,– Groenstr. 202 Waubach.

Te k. ONDERDELEN v. Zündapp. Brunssummerweg 4, Nieuwenhagen, t.e.m. zat.

Te k. YAMAHA FS 1, '78, incl. verz. en integr.helm ƒ 950,-. Weegbree 26, Ubach o. Worms.

Te k. SUZUKI cross, bwj. '78, pr. ƒ 1200,–, tel. 045-723195.

Te k. PUCH Maxi S met sterw., i.z.g.st. Sleinadastr. 30, Schaesberg.

Te k. SUZUKI, bj. '77 met verz. en helm. Vr.pr. ƒ 500,-. Tel. 045-254085.

Onderwijs

Kies voor zekerheid een BEROEPS-AUTORIJSCHOOL aangesloten bij de B.B.R.O. zie advertentie zaterdag as.

ATTENTIE!! 'n Rijles goedkoop, is meestal duurkoop!

Binnenkort aanvang DANSLES. Alle dansvormen, alle leeftijden. Voor inlichtingen en inschrijvingen de NBD dansschool Dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

AUTORIJLES rijks-MI-gediplomeerd. Lessen in Ford Esc. '81 voor Heerlen en Sittard ter introductie, 1e les gratis. Inl. F. Kraf, 04490-19569 of 045-212098.

Autorijschool Sjef Dorenberg, voor uw rijopleiding in schakelwagen, automatic, vrachtw. (bus) Sparstr. 7 Heerlen. Bel 213735 en we komen u vrijblijvend inlichten.

Geld en goed

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke bank worden door ons verzilverd. EPM C.V., Hoolstraat 43-45 Voerendaal, 045-750305 kantoor open van 9-16 uur.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Landbouw

Een fleurig boeket: dan SNIJBLOEMEN uit onze eigen tuin, zoals zinnia, leeuwebek, dahlia enz. Tuinbouw Stokkermans, Ten Esschen Hoensbroek. Tel. 04446-1416.

Te k. gebruikte BERMENMAAIER tevens geschikt voor het maaien van slootkanten en greppels. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Goede kwaliteit gesubsidieerde KIPPEN- en VARKENSDRIJFMEST. Verspreidt met moerasvoertuig. Besel nu reeds uw schuimaarde, Stassen-Schinnen, 04493-2083.

Te huur gevr. overdekte WINTERSTALLING voor caravan. Tel. 04494-45976.

Te k. spec. PAARDEHOOI ƒ 3,– p. pak. J. Peters, Etzenraderstr. 11, Jabeek.

Te k. 1-rijige Stoll BIETENROOIER i.z.g.st. Veendrick ing. kast. Amstenrade.

Italiaans RAAIGRAS ƒ 2.39 p. kg. incl. en alle BG mengsel. Vitafarm, tel. 04755-589.

Amstenrade: te k. BOUWLAND opp. 1,5 ha, aanv. kleinere percelen is event. mogel. Br. o. nr. BR 198 LD 6443 CG Brunssum.

Vakantie

Caravancentrum Beckers b.v. Hoofddealer van Kip-toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, electr., toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken, etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie, doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. Sittard, tel. 20608. (Bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen)

Te k. SPEEDBOOT met trailer, 35 pk-motor, pr. n.o.t.k. Byrdstr. 6, Heerlen (Wieër).

CARAVAN Eifelland, 380 (1979) als nieuw, kop-keuken met koelkast, verwarming, toilet, wintertent, zomerluifel, gasfles, enz. ƒ 8900,-, tel. 045-715909.

Te k. weg. omst. 4-pers. CARAVAN merk Sprite, bwjr. '74, nw. Kampstr. 165, H'heide.

Te h. VAKANTIEHUISJES Luxemburg omg. Clervaux. Inl. 045-410071/412474.

Te k. VOUWWAGEN Crisan 1½ jaar oud. Tel. 045-313570.

Te k. TOURCARAVAN, pers., merk de Wilk, winter-, zomervoortent, kachel en kast, tel. 04490-20801.

Te k. fabrieksnieuwe CARAVANS, ƒ 3000,– à ƒ 4000,–, onder de nieuwprijs, tevens enkele inruilers. Sportstr. 16, Kerkrade-West.

Te k. MONTESA Trial Cota 247, version Ulf Karlson. Bwj. '77, vraagprijs ƒ 1200,–. Te bevr. Caumerboord 13, Heerlen, tel.: 412848.

Te k. CARAVAN, 4-5 pers. z.g.a.n. merk TE, 440 T, voortent en toebeh. 045-314490.

Te k. ALPENKREUTZER, pers., opkn. compl. ƒ 350,–, 045-318408.

Te k. STACARAVAN 6-pers. staanpl. Malmedy, ƒ 4800,–, 045-451358 of 045-455668.

Te k. CARAVAN Adria 4.50 compl. m. voortent. Na 17 uur, tel. 045-318884.

Huwelijk/kennismaking

Wilt u even afreageren op de weekse beslommering, kom dan naar 't bal Zum EINSAMEN HERZEN in Hoensbroek, altijd even gezellig Ober Bayern, Akerstr. H'broek.

Vanavond gezellig dansen CONTACTAVOND. Café-dancing 't Witte Paard, t/o station Nuth.

Heer 56 jr. v. goede stand DAMES verwennen, tegen del. verg. Br. on. nr. B 199 Brunssum.

32 jr. sport. j.man zoekt lieve VROUW, kinderen hartelijk welkom. Br. m. f. e. r. of Postbus 380 Sittard.

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 13 augustus 1981 ● Pagina 15

Geen geschilpunten bij overleg Oranje-leiding en clubs

AZ-spelers beschikbaar voor interland in Zürich

ZEIST – Indien KNVB-coach Rijvers dat wil zal hij voor de vriendschappelijke interlandwedstrijd op 1 september in Zürich vrije keuze hebben uit de spelersgroep van AZ, dat in dezelfde periode een toernooi in Madrid voetbalt. In een gesprek van de technische leiding van het Nederlands elftal en de clubs die spelers beschikbaar stellen is duidelijk geworden dat het Nederlands elftal de eerste keus heeft.

Het reglementsartikel dat het beschikbaar stellen van spelers voor het Nederlands elftal verplicht stelt, biedt ook geen andere mogelijkheid.
Ook AZ's voorzitter Ligthart, op de hoogte van de KNVB-bepalingen, heeft zich zonder meer neergelegd bij dit standpunt. „Wij gaan naar Madrid met de groep die voor de club beschikbaar is. Wij zullen met minder internationals misschien een lagere vergoeding krijgen, maar ik neem aan, dat we toestemming van de bond nodig hadden, de uitnodiging gestand zullen doen. Ik reken er op dat eventueel geselecteerde spelers van onze vereniging uit Zürich onmiddellijk naar Madrid zullen overkomen".
Bondscoach Kees Rijvers is overigens helemaal niet gelukkig met de oefenwedstrijd, ruim een week voor het kwalificatieduel tegen Ierland. „Maar die wedstrijd stond nu eenmaal op het programma en dan moeten we er zo goed mogelijk gebruik van maken. Ik geloof in een andere voorbereiding op WK-kwalificatiewedstrijden. Dit soort ontmoetingen kan het alleen maar moeilijker maken. Het zal problemen geven om de 'buitenlandse' kandidaten (Krol, Van de Korput, Tahamata, Thijssen, Muhren, Rep, Rene van de Kerkhof) vrij te krijgen. Het betekent dat ik in Zwitserland niet zal kunnen spelen met de groep die ik in gedachten heb tegen Ierland. Wanneer nu in Zurich erg goed wordt gevoetbald, zal ik toch spelers moeten vervangen en brengt alleen maar moeilijkheden voor zowel de spelers als voor mij".

● *Kees Rijvers: „Ik geloof in een andere voorbereiding op WK-kwalificatiewedstrijden"*

Buitenlanders

Rijvers zal zich in de komende dagen oriënteren over de beschikbaarheid van de buitenlanders voor de ofenwedstrijd, waarbij hij zich overigens niet te veel illusies maakt. Hij gaat daarbij uit van de groep spelers, die is gebruikt voor de ontmoetingen met Frankrijk en Cyprus. Verder denkt hij voorlopig niet. „Eventuele Amerikaanse spelers", stelde de bondscoach, „blijven beperkt tot Jan van Beveren, maar ook voor hem geldt dat alleen in een noodgeval een beroep op hem zal worden gedaan. Veldspelers komen niet voor op mijn lijst.

Bij de eerste bijeenkomst tussen technische leiding en clubs, die spelers beschikbaar moeten stellen waren gisteravond geen wezenlijke geschilpunten.
De clubs, die aanwezig waren, AZ, Ajax, FC Utrecht, PSV, Feyenoord, FC Twente en Go Ahead Eagles (Roda JC was verhinderd), hebben in wezen slechts één verzoek naar voren gebracht. Of er, bij plaatsing in de eindronde van het toernooi om de wereldtitel, overleg gepleegd zou kunnen worden over de financiële consequenties? Dat kon, zegde Jaap van Praag namens het bondsbestuur toe.

Van Bommel mogelijk Willem II'er

MAASTRICHT – Wim van Bommel hoort vandaag of hij MVV voor Willem II kan verruilen. Vandaag namelijk heeft Willem II-manager Bert Schenk een onderhoud met het Engelse Birmingham, dat interesse heeft getoond voor Bud Brocken, rechterspits bij de Tilburgenaren. Als Brocken naar Engeland vertrekt, kan Van Bommel door Willem II worden ingelijfd, [illegible] Schenk gisteren: „Als Bud Brocken zou blijven, gaat de transfer met Van Bommel zeer zeker niet door. Allereerst zouden ons de financiën ontbreken om Van Bommel aan te trekken en bovendien zouden we dan opeens de beschikking hebben over twee gelijkwaardige rechterspitsen".

Schapendonk tegen Twente toch erbij

MAASTRICHT – Er bestaat een zeer grote kans dat Cees Schapendonk toch van de partij is in de eerste competitiewedstrijd van MVV tegen FC Twente, zaterdagavond in De Geusselt. De kleine MVV-spits herstelt zo voorspoedig van zijn spierblessure, vorige week opgelopen in het oefenduel tegen Ipswich Town, dat Leo Steegman hoopt de competitie met het Maastrichtse idool te kunnen beginnen.

De MVV-trainer: „Als Cees zaterdag van de partij kan zijn, is dat een enorm pluspunt voor de ploeg. Hij is nu al aan het trainen en in het oefenduel tegen Eijsden wilde hij al weer spelen. Maar dat hebben we hem toch kunnen afraden. We willen beslist geen risico's lopen. Er zijn afspraken gemaakt met de doktoren en als die zeggen dat Cees weer mag voetballen, is hij er tegen Twente bij. Anders met, dan stellen we zijn rentree nog weer even uit."

Adrie Koster uitgeschakeld

EINDHOVEN – Adrie Koster, bij wie vorig seizoen langs operatieve weg een niet functionerende nier werd verwijderd en die toen ongeveer de helft van de competitie miste, is door nieuwe tegenslag getroffen. De 26-jarige Zeeuw is nu voor een week of vier uitgeschakeld wegens verrekte kniebanden. Koster liep deze blessure op tijdens een oefenwedstrijd van PSV in Eerstel in de Brabantse Kempen, toen hij al na vijf minuten ongelukkig ten val kwam.

PSV, dat in Eersel opnieuw bar slecht speelde en de tegenstander, een combinatie van [illegible] plaatselijke verenigingen [illegible] 3-1 [illegible] Thoresen. Geels deed mee met een oorontsteking en Van der Kuijlen beëindigde de wedstrijd [illegible] kend. Deze drie zullen [illegible] waarschijnlijk [illegible] PSV in Kerkrade tegen Roda JC speelt, beschikbaar zijn.

Toernooizege Hamburger SV

BRUSSEL – Tien dagen na het toernooi in Luik heeft Hamburger SV opnieuw een internationaal toernooi gewonnen. Voor 20.000 toeschouwers zegevierde de Bundesligaclub over Anderlecht.
De Belgische kampioen werd na het nemen van strafschoppen (9-8) bedwongen. Na reguliere speeltijd was de stand 2-2. Bij rust stond Anderlecht met 2–1 voor. Voor HSV, dat in de eerste ronde van het toernooi om de UEFA-beker tegenstander is van FC Utrecht, scoorden Dressel en Hieronymus. De doelpunten van Anderlecht kwamen op naam van Cluytens en Vercauteren. Derde werd de nationale ploeg van Tsjechoslowakije, dat na strafschoppen (5–4) van RWDM won.

VAERNAMO – Sammy Monsels is als vierde geëindigd op de 100 meter. Monsels maakte een tijd van 10,68 seconden. Winnaar werd de Amerikaan Emmit King in 10,61 seconden voor de Zweden Marty Krulee (10,62) en Christen Garpenborgg (10,67).

Uitslagen oefenvoetbal

HEERLEN – De uitslagen van gisteravond gespeelde oefenwedstrijden waren als volgt: SV Heerlen-Genk 2–2; Wit Groen-MVV C 0–2; Sweikhuizer Boys-PSV'35 2–1; Heerlen Sport-FC Gracht 1–2.

Peter Post: 'Hij was nog beter dan in de Tour'

Geslaagde machtsgreep van Gerrie Knetemann

door wiel verheesen

ENTER – In de geboortestreek van o.a. Hennie Kuiper en Jos Lammertink behaalde Gerrie Knetemann een eclatant succes. Hij won de individuele tijdrit over 31 kilometer in de Ronde van Nederland en hij onttroonde met deze eerste plaats Jos Schipper als leider van het klassement.

„We hebben de joker ingezet", grinnikte Knetemann na zijn geslaagde machtsgreep. Hij deed dit met het fantastisch gemiddelde van ruim 48 kilometer per uur! Chef d'équipe Peter Post zei: „Ongelooflijk hoe sterk Gerrie voor de dag kwam. Hij reed nog beter dan in de tijdritten van de Tour de France. Je hoort me overigens niet zeggen dat de wedstrijd nu belsist is. Er moet nog drie dagen gekoerst worden. Het blijft oppassen, ondanks het feit dat iedereen ons zaterdagmiddag in de ploegentijdrit sowieso ziet toeslaan".
Knetemann kreeg niet alleen tijdens de rit tegen het uurwerk in Hennie Kuiper de voornaamste tegenstander, maar ook in het algemeen klassement. Daarin kwam Kuiper dus op de tweede plaats, maar zijn achterstand op „De Kneet" bedraagt circa twee minuten, onmiddellijk gevolgd door Schipper en Hanegraaf.
Totdat Knetemann het eindpunt van de tijdrit in Enter bereikt had, stond Hennie Kuiper dus als sterkste man genoteerd. De 37 minuten en 3 seconden die de renner van DAF Trucks liet afdrukken, gaven een duidelijke weerspiegeling van zijn krachtsexplosie. Ze gaven naderhand ook extra glans aan de overwinning van Knetemann, want het verschil tussen de twee ex-wereldkampioenen bedroeg liefst 56 seconden. Cijfers die er niet om logen.

Winnen

In het spoor van Knetemann en Kuiper zorgden Jacques Hanegraaf, Adrie van Houwelingen en Peter Winnen voor een prestatie, door in genoemde volgorde de derde, vierde en vijfde plaats op te eisen. „Niet gek, hé", zei Winnen toen het resultaat van zijn krachtsinspanning bekend werd. Hij rukte meteen op naar een plaats bij de eerste tien van de rangschikking.

Een gerenommeerd jachtrijder als Roy Schuiten bleef steken op de zesde plaats. Als excuus kon hij aanvoeren dat hij op een gegeven moment in de berm van de weg beland was, toen zijn concentratie werd onderbroken wegens een slepend achterwiel. Knetemann had natuurlijk tevoren in Schuiten een van zijn sterkste tegenstanders gezien. „Toch voelde ik me favoriet omdat ik onlangs nog in de Tour present was. De laatste grote etappekoers van Roy Schuiten dateerde uit de periode van de Ronde van Italië, een paar maanden geleden", aldus de winnaar.
Behalve Peter Winnen speelden de Limburgse renners in het alles vergende gevecht tegen de klok geen rol van betekenis, alhoewel Wim Maessen zich toch het een en ander van de etappe had voorgesteld. „In het verleden bracht ik het weliswaar slechts een keer tot de zesde plaats in een tijdrit toen ik als amateur in Polen koerste, maar ik heb er dit keer vertrouwen in", zei de Middenlimburger vóór de start. Ad Wijnands concludeerde gewoon dat hij niet in de wieg gelegd is voor dit soort werk.

Teleurstelling was wel bij Jos Lammertink, omdat de jury voor hem eerst een tijd had geregistreerd die een volle minuut sneller was dan hij uiteindelijk kreeg. De wedstrijdcommissarissen hadden zich in eerste instantie gewoon vergist. Lammertink werd niet tweede maar zevende.

● *Gerrie Knetemann op weg naar tijdritzege en de oranje leiderstrui.*

De uitslag van het eerste gedeelte 1. Jan Bogaert 136 km in 3.19.30, met tijdsvergoeding 3.19.20; 2. Gerrie van Gerwen 3.19.30, met tijdsvergoeding 3.19.25; 3. Jan Raas 3.19.30, met tijdsvergoeding 3.19.27; 4. Alain de Saever 3.19.30; 5. Jos Lammertink; 6. Eddy Planckaert; 7. Rik van Linden; 8. Guido van Sweevelt; 9. Thierry Bolle; 10. Werner de Vos;
51. Wim Maessen; 52. Peter Winnen; 58. Ad Wijnands.

Uitslag tijdrit:
1. Gerrie Knetemann 29 km in 36.07; 2. Hennie Kuiper 37.03; 3. Jacques Hanegraaf 37.21; 4. Adrie van Houwelingen 37.24; **5. Peter Winnen 37.32**; 6. Roy Schuiten 37.34; 7. Jos Lammertink 37.36; 8. Gerrie van Gerwen 37.41; 9. Gerrit van Gestel 37.44; 10. Joop Zoetemelk 37.46; 11. Ad van Peer 37.47; 12. Jan Bogaert 37.48; 13. Herman van Springel 37.58; 14. Claude Criquilion 38.02; 15. Henk Lubberding 38.04; 16. Dirk Waayenberg 38.06; 17. Fedor den Hertog 38.08; 18. Rene Martens 38.08; 19. Rudy Pevenage 38.09; 20. Wies van Dongen 38.14; **60. Wim Maessen 40.49; 61. Ad Wijnands 41.14**

Algemeen klassement:
1. Knetemann 9 uur, 58 min. en 26 sec.; 2. Kuiper 9 uur, 58 min. en 26 sec.; 3. Kuiper op 2.01; 3. Schipper op 2.06; 4. Hanegraaf op 2.12; 5. Adrie van Houwelingen op 2.14; 6. Lammertink op 2.27; 7. Bogaert op 2.28; **8. Winnen op 2.29;** 9. Schuiten op 2.31; 10. Van Gerwen op 2.35; 11. Van Gestel op 2.41; 12. Zoetemelk op 2.42; 13. Van Peer op 2.49; 14. Martens z.t.;

Jan Raas definitief in WK

ENTER – Jan Raas zal op 30 augustus van start gaan in het wereldkampioenschap in Praag. Na de twee etappe van de profronde, waar hij overigens in een massasprint verloor van Jan Bogaert en Gerrie van Gerwen, gaf Raas bondscoach Piet Liebregts te kennen lid van de WK-ploeg te willen zijn.

De wereldkampioen van 1979 wil zijn trainingspartner Cees Priem voordragen als twaalfde man. Priem behoorde niet tot de reserves. Hij viel af door maagklachten. Die kwaal schijnt echter mee te vallen. Raas: „Priem gaat zich vrijdag testen in een Belgische kermiskoers. Rijdt hij redelijk, dan wil ik hem mee hebben naar Praag en niemand anders. Ik zeg niet dat ik wereldkampioen ga worden, maar ik voel aan dat ik een goede prestatie kan leveren. Op die grond wil ik toch wel enige eisen stellen."

Schuiten terug naar Italië

Van onze verslaggever

ENTER – Roy Schuiten, die in de Ronde van Nederland als gastrenner in de ploeg Femis-Bank rijdt, zal met ingang van het volgend jaar weer in Italiaanse wielerdienst zijn. Er komt een nieuwe ploeg die hem in de gelederen opneemt. Tot het einde van het huidige seizoen blijft Schuiten – die een gooi doet naar een nieuwe wereldtitel achtervolging – onder contract bij Thurau's team.

Bogaert houdt Nederlanders van ritzege af

Van onze verslaggever

ENTER – Voordat gisteren de individuele tijdrit in de Ronde van Nederland plaatsvond, had de Belg Jan Bogaert de etappe over 136 kilometer van Veendam naar Enter gewonnen. Jan Bogaert – die maandag in de proloog als teamgenoot van Adrie van Houwelingen bijdroeg tot het veroveren van de oranjetrui door laatstgenoemde – versloeg het compacte peloton.

Gerrie van Gerwen werd in dit sprintgevecht tussen 75 man tweede en Jan Raas derde. Bogaert won eerder dit seizoen o.a. de Driedaagse van De Panne, plus een rit in de Ronde van Zwitserland. Als „adjudant" van Fons de Wolf is hij opgenomen in de Belgische ploeg voor het WK in Praag.

Maessen

Tot de paar renners die ten aanschouwen van weer een enorme mensenmenigte weer geprobeerd hadden een massale aankomst te voorkomen, behoorde Wim Maessen. „Twee keer kwam ik weg, maar beide keren zat het peloton binnen de minuut in mijn nek", zei de Middenlimburgse gastrenner in de Zwitserse landenploeg. Maessen knoopt nog in de loop van deze week onderhandelingen aan met een Zwitserse firma, die volgend jaar naast het reeds bestaande Cilo-team een ploeg op de been brengt, waarvan o.a. de Helvet Gody Schmutz zal deel uitmaken.

Ad Wijnands is aan rust toe

ENTER – Ad Wijnands is aan rust toe. Dat concludeerde de rondedokter Gé Simons gisteravond nadat hij de Maastrichtenaar aan een grondig onderzoek had onderworpen.

Ad Wijnands kreeg gisteren in de ochtendrit plotseling maagklachten. 's-Middags in de tijdrit schoot hij kracht tekort om een goede uitslag te rijden.

„Mijn maag is van streek. Ik kan moeilijk nog iets naar binnen krijgen. Ik heb totaal geen eetlust meer. De macht in mijn benen is vrijwel helemaal verdwenen. Dokter Simons constateerde ook een te lage bloeddruk. Volgens hem heb ik de afgelopen weken te veel etappes gereden en daarbij was het bij trainen ook te veel van het goede. Na de Ronde van Nederland moet ik enkele dagen rust nemen", zegt Ad Wijnands.

Volgens de tweevoudige etappewinnaar in de Tour de France komt zijn deelname aan de regenboogkoers in Praag beslist niet in het gedrang. Wijnands: „Na deze ronde heb ik nog twee weken de tijd om te herstellen. Enkele dagen rust zullen me beslist goed doen. In het wereldkampioenschap zal ik dan zeker kunnen starten."

Mentink verrassend in kwartfinale

Afgang Huub van Boeckel

Van onze tennismedewerker

SCHEVENINGEN – De verrassing tijdens de derde dag van de nationale tenniskampioenschappen was de winst van Rob Mentink. Uit de kwalificatiewedstrijden komende moest hij aantreden tegen de Hagenaar Huub van Boeckel, die door de bond een plaats bij de laatste vier was toebedacht. Nu bereikte hij niet eens de laatste acht.

In de eerste set kon Van Boeckel in de tiebreak op het kantje nog de winst grijpen. Van de 20 games die de wedstrijd nadien nog duurde waren er slechts twee voor de finalist van vorig jaar (6–7; 6–0; 6–1; 6–1). Ook Frits Don twee jaar geleden finalist, werd in de achtste finale uitgeschakeld. De Beverwijker Robert Hak versloeg hem met 6–3; 6–4; 6–2, zodat deze nu met Mentink mag gaan uitmaken wie zaterdag de halve finale tegen Sanders mag spelen, ervan uitgaande dat Sanders van Boers zal winnen. Eric Wilborts is nog steeds in de race. Na de winst op Tom Nijssen versloeg hij nu Henk Everaars met 6–3; 7–5; 6–2. In het herendubbel moest Tom Nijssen samen met Chris Vermeren aantreden tegen Rolf Thung en Theo Gorter. Nijssen/Vermeeren verloren met 6–4; 6–2; 6–2.

De uitslagen: tweede ronde heren enkelspel:
Rene Boers - Theo Gorter 6–3, 7–5, 6–3; Rob Hak - Frits Don 6–3, 6–4, 6–2; Eric Wilborts - Hans Everaars 6–3, 7–5, 6–2; Martin Koek - Paul van Geuns 6–1, 6–4, 6–2; Michiel Schapers - Rene Gorter 6–3, 6–0, 6–1; Rob Mentink - Huub van Boeckel 6–7, 6–0, 6–1, 6–1, Louk Sanders - Ton Sie 6–3, 6–1, 7–6; Rolf Thung - Rene Moos 6–3, 6–3, 7–6.

Dames enkelspel kwartfinales:
Marianne van de Torre - Alice Lembeck 6–4, 6–2, Nanette Schutte - Nora Blom 6–7, 6–4, 6–4; Elly Vessies - Karin Moos 6–1, 6–3, Marcelle Mesker - Tine Zwaan 6–1, 6–3.
Kwartfinales herendubbelspel:
Theo Gorter Rolf Thung - Tom Nijssen Chris Vermeeren 6–4, 6–2, 6–2. Frans de Haan Alex Reijnders - Rob Mentink Ton Sie 7–6, 6–4, 7–5. Martin Koek Louk Sanders - Rob Krullaards
Nico Welschen 6–0, 6–1, 6–0. Gerbrand Appelboom Paul van Geuns - Rob Hak Frank Lapre 6–0, 6–2, 6–7, 2–6, 6–1.

Huwelijk/kennismaking

KENNISMAKING samenwonen huwelijk, sex, zonder [illegible] Vraag gratis [illegible] Nieuwe toekomst. [illegible] 174 5240 AD Rosmalen.

[illegible] MAN met eigen woning zkt. een vriendin. Br. o. nr. [illegible] 6443 CC Brunssum.

[illegible] 26 jr. schuldl. gesch. zkt. kennism. m. jonge [illegible] gesch. en 1 of 2 kind [illegible] Br. o. nr. GE 120 [illegible] Geleen.

[illegible] Donderdagavond bal in [illegible] mooiste zaak voor [illegible] WEST POINT [illegible] 2.00 uur. Bewijs van al[illegible] verplicht. Tel. 045-[illegible] Vriendelijk uitnodigend [illegible] Richard, West Point, Schaesbergerstr. [illegible] Kerkrade-West. Terwinselen [illegible] een garantie voor een gezellige avond!

Wie zoekt wie?

Honderdduizenden zoeken een partner. Wij bemiddelen. Ook voor u? Uitv. inl. worden op verzoek zonder kosten toegezonden door Stichting Trait d'Union. Afd. Roermond: Kasteel Kessenichstr. 60, tel. 04750-29031, hoofdadm.: postbus 122, 6710 BC Ede (Gld.), tel. 08480-14192. Erkend door de R.v.T.

Contacten/clubs

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144 Z4 Oirsbeek, vanaf 14 [illegible] dagelijks geopend.

OMEGA CLUB een vertrouwd adres voor discreet relaxen op niveau. Bredestr. 31, M'str. Tel. 043-14485, ± 50 mtr. v.h. Vrijthof. Tevens een ass. gevraagd.

CONTACTBURO LIMBURG [illegible] Geen beroeps, keuze [illegible] naaktfoto's, ook v. [illegible] Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg-Zuid 178b, Geleen. Geleen, tel. 04494-46884.

Twee GEWELDIGE Oosterse sexpoezen! Tel. 045-224893 [illegible] 045-221943.

Relaxen PRIVE MAASTRICHT. Incl. film. 043-[illegible]23410.

Leuke STOEIPOEZEN vindt u ook in bar Op de Hei, [illegible] 42, Nieuwenhagen. Geopend vanaf 14 uur. zat. en zond. gesloten.

[illegible] PRIVE van 12.00 [illegible] Tel. 04490-20464.

Sexvideoclub INTIEM. Doorlopend pornovideo voorstell., hostess aanw. open van 11 tot 22 uur. Tev. verhuur van sex[illegible] pornovideo. Kleine Gracht 10, Maastricht, 500 m v.d. Markt, tel. 043-51067.

S[illegible] DAME en exotische schone ontvangen u met film en drankje in hun privéflat. Tel. 04494-48933, van 12 tot 22 uur.

Te k. life-speel-sex en -PORNOVIDEOCASSETTES, v.a. [illegible] 49,-. stationsstr. 31 Sittard. tel. 12526.

Het meest discrete en vertrouwde RELAXADRES in Sittard. Stationsstr. 31 (assistente gevr.). Incl. film van 10-22 uur.

Doorlopende GELUIDS-FILMVOORSTELLINGEN van 10 tot 22 uur. Meisjes aanw. Stationsstr. 31, Sittard, assistente gevr.

MEISJES gevr. van 21 jr. die plezier hebben in een gezellige privésfeer te willen werken, zeer hoge verdiensten. Club Brasil. Kesselkade 2, Maastricht, tel. 043-51040.

Excl. privé-club Paris

Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. van 12 t/m 23 u. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Ook voor u! In Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte WELKOM van 's maandags t/m 's vrijdags. 2 km van Nuth. Aspasia. Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

MARGO, mollig. Ma. t/m vrij. 11-20 uur. Tel. 04494-52100. Ass. gevr.

4 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany Privéclub. Moltweg 68 Schaesberg tel. 045-321580.

SISSI knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

PASCAL, sexy Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

DEBBY, donker en temperamentvol, 24 jr. Tel. 045-321580.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel: 100% discretie verzekerd. Bel voor afspraak 045-222802.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-223015.

HOSTESS-SERVICE: leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-224735.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak tel. 045-225009.

Club 20 vraagt nog enkele GASTVROUWEN, goede verdiensten en goede atmosfeer, halen en brengen wordt voor gezorgd, tel. 043-17253, Jodenstr. 20, M'str.

Voor een gezellige sfeer FLAMINGO-BAR. Rijksweg, Sittard-Geleen.

STELLA! Lief jong meisje ontvangt u van 12 t/m 24 uur. Gratis drankje en film. Tel. 04754-3791.

Nieuw! Donkere temperamentvolle SANDRA ontvangt heren in privésfeer van 12 t/m 24 uur. Tel. 04754-3791.

Goedlopend privéadres vr. met spoed leuk MEISJE. Tel. 04754-3791.

Nieuw Nieuw

exclusief privé-adres. Tel. 04494-52887.

BELINDA, 27 jaar, slank, 045-419071, ook weekends.

JASMINE, mooi, langharig slank meisje, 21 jr. tel. 045-419071, ook weekends.

Goed lopend privéhuis vraagt jong MEISJE, erv. niet vereist, 04490-20796.

ANITA, 18 jr. heeft veel tijd. 04490-20796. Iedere dag v.a. 14 tot 22 uur, ook zaterdag.

Privé IVONNE 19 jr. verhuisd naar 04494-50999.

Nieuw!

Exclusief privé relaxen!
Tel. 04446-2780

MICHA, blond, sexy, bel voor afspraak tel. 045-413608 van 12.00 tm. 20.00 uur.

Privé CARLA, voor al uw wensen, tel. 045-256917, Brunssum.

PRIVÉ, tel. 045-222305.

De VIDEOCLUB?? welke...? Er is maar een videoclub. Nieuw programma, o.a. Blue Extasy, spec. films op verzoek. Entr. ƒ 15,-, drankje gratis. Parallelweg 71a, Heerlen, 045-717996.

DAVY leuke jongen, 19 jr. verwent dames en heren, 045-419071.

Heren opgelet; jonge DAME verwent heren een gezellig uurtje bij U thuis of in hotel. 100% discreet. Tel. 045-410004.

Leuke jonge DAMES tussen 25 en 30 jaar brengen bezoek aan huis of in hotel na 19.00 uur, afspraak maken, tel. 045-454086.

Kontakt- en bem.buro Moericia vr. door het gehele land voor haar gesel. FOTOBOEKEN, discr. privé-adressen van dames, echtparen, ook homo's en lesbische. Tevens voor party-service en escort. Hoge verdiensten en discr. verzekerd. Tel. 030-713761 filialen 04494-47722.

Strenge DAME met diverse uitgebreide programma's. Tel. 04750-13416.

BERTIE privé en escort, ook voor uw bijzondere wensen in leer. Ook video aanwez., ook exotische dans. aanw. Tel. 045-420017, na 23.00 uur, tel. 045-455074.

Nieuw. Gezelligheid bij Mieke. Ma t.m vr. 13.00-23.00 uur, tel. 045-319492.

Nieuw!!! Van 11.00 t.m 23.00 uur, PATTY, 23 jr., discreet. Cora, 21 jr., charmant, 100% discreet verz., tel. 045-417922.

Privé EVA en Sandra. 2 lieve sexy meisjes. Tel. 045-218476, ook 's zaterdags.

Privé bij LOLITA. Ook 's zaterdags en 's zondags. Tel. 045-218476.

Bar LA CHANDELLE, gez. met aparte sfeer. Nieuwstr. 134, Hoensbroek, naast de Wijko-friture.

J. man, 25 jr. zkt. zeer nette VROUW/MEISJE voor los kontakt. Br. liefst m. foto onder erew. retour, 100% discretie. Br.ond.nr. SH 705 LD 6411 EM Heerlen.

Leuke MEIESJES gevr. Goede verdiensten geb. Stationsstr. 31, Sittard, 04490-12526.

CLUB ELLE, Kapoenstraat 29, M'str., bij 't Vrijthof, tel. 043-18884.

PRIVÉ tel. 043-18884.

BARDAMES gevraag. Ook intern mogelijk. Inl. tel. 045-225195, na 20.00 uur.

Adam en EVA-CLUB, leuke Eva's aanwezig. Adams' worden verwacht van 20.00 uur tot diep in de nacht. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Club Denise

Boschstraat 48 te Maastricht
Tel. 043-50785.

Club Rustica

v.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West
Tel. 045-412762.
Sauna, video, gratis drankjes, relaxmassage.

Grote trio life-show

Iedere dag om middernacht in de 007, Maastricht, Boschstr. 96, tel. 043-13485.

Nieuw!!

045-222537

Privé-relaxen, nieuwe gastvrouwen zijn aanwezig van 10.00-24.00 uur. Zondags gesloten.

Privé bij JOSEPHIENE en Anneke. Tel. 045-714006.

KATJA de beste en goedkoopste, brengt bezoek bij u thuis. Bel 045-422564.

Strenge DAME IN LEER. Tel. 045-225451.

Privé relaxen bij LINDA met gratis video en drankje. Tel. 045-225451.

Gevr. spoed BARDAMES. Bar Hawaii, Pr. Hendriklaan 66, Brunssum, tel. 045-254842, 043-19601.

Nieuw ANJA, slank. Ma. t/m vr. 11-20 uur. Tel. 04494-52100.

Privé bij ANITA. Bel voor afspraak. Ook voor de zaterdag. Tel. 045-352543.

Omega Club

Een vertrouwd adres voor discreet relaxen op niveau. Bredestr. 31, M'str. Tel. 043-14485, ± 50 mtr. v.h. Vrijthof, tevens een ass. gevraagd.

Vrijdags en zaterdags sexy MELANIE privé. Tel. 04446-2780.

Pacha

Mariastr. 21, Mstr. tel. 043-17919. Ons kleine team zkt. nog een charmante hostesse.

Uw privéadres bij

Tamara

ook escorts, tel. 043-31440. Geopend van 12 tot 2.00 uur.

2 **NIEUWE** jonge sexpoezen verwachten U in hun landelijk gelegen bungalow omgeving vliegveld Beek. Alles is mogelijk, niets moet. 100% discretie. Tel. 043-643439.

Roxanne

relaxen op veelzijdige wijze. Tel. 04750-13416.

BEAUTIFUL Cindy en Suzy vanaf 10.00 uur tot... Ook 's zaterdags. Tel. 045-721759.

Club Le Reve

Waar de stijl en sfeer u zeker zullen bevallen. Geopend van 11-23 uur. Herbenusstr. 190, Maastricht.

Bicky's

club, met de meeste service, zeer discr., van 11.00-23.00 uur. Zat. en zond. gesl. Agathagracht 3, Kerkrade-W. Tel. 045-421879.

Antiek

Te k. complete SLAAPKAMER, kleerkasten, kamerkasten, eetkamers, boerenluiksetafel, dekenkist, commode, nachtkastjes, hanglampen en kleingoed. Laeven Rozenstr. 1, Vaesrade.

Alleen bij ons in NUTH, vindt U een ruime sortering in antieke meubelen en kleingoed aan betaalbare prijzen. Antiekhandel Simons Kerkstr. 45A, Nuth, 300 mtr. af Makro, t.o. kerk. Dond. koopavond, tel. 04447-3437, H. Handelaren speciale prijzen.

Antieke kasten, klokken, eethoeken, bureaus, bankstellen, slaapkamers, commodes, tapijten en kleingoed vindt u in overvloed in onze 3000 m² toonzalen. Antiekhandel WIJSHOFF B.V. Hoensbroek. Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Dond. koopavond.

INLIJSTEN en restauraties, tevens grote collectie schilderijen. Kunsthandel Hub Vleugels, Einderstraat 40, Kerkrade, tel. 045-455770.

Te k. mooie antieke MEUBELEN. Tev. meubelstoffering Silstr. 7, Sittard, tel. 04490-20249.

Essen KEUKENKAST, pr. ƒ 600. Spk. fineereiken pr. ƒ 300. Tel. 04406-14168, van 13-15 u.

Zondag 16 augustus as. vanaf 11 tot 20 uur grote Luikse Markt te VALKENBURG aan de Wethouder Paulussenlaan. Diverse attrakties. Ruim 100 standhouders met duizend-en-een artikelen voor iedere beurs. Oude ambachten en amusement met o.a. de folkloregroep De Vlaschaard, de Geulkapel en orkest de Stacato's. Een volksfeest voor iedereen.

Diversen

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

RECLAMEPERMANENT ƒ 35,-. Ook zaterdag. Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44 Heerlerbaan, tel. 045-413455.

MEUBELSTOFFEERDERIJ, specialist in kunstoffering, in leder en meubelstoffen. J. Ronda, Tiecelijnstr. 12a, M'str. Tel. 043-77726.

AUTOACCESSOIRES, grote sortering hoezen en vachten, mistlampen, matten, jalouziën, spoilers, hoorns, div. meters en sierstrippen, open daken, caravanspiegels enz. enz. SAS Autoshop, Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 712113. Parkeermogelijkheid.

Elektroservice Limburg, reparatie van kleurentelevisies, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Garantie op de reparatie. Mauritslaan 112, Geleen. Tel. 04494-42695.

Meubelen STOFFEREN, bel of schrijf en wij komen u geheel vrijbl. bezoeken door heel Z.L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

Voor goede overnachting en prima keuken

Hotel Steffens Eck

Landstraat 32 Wehr (Dld.); tevens kegelbaan 09-4924561422.

Oefencampagne Limburgse profs voorbij

Nu wordt het ernst

Van onze sportredactie

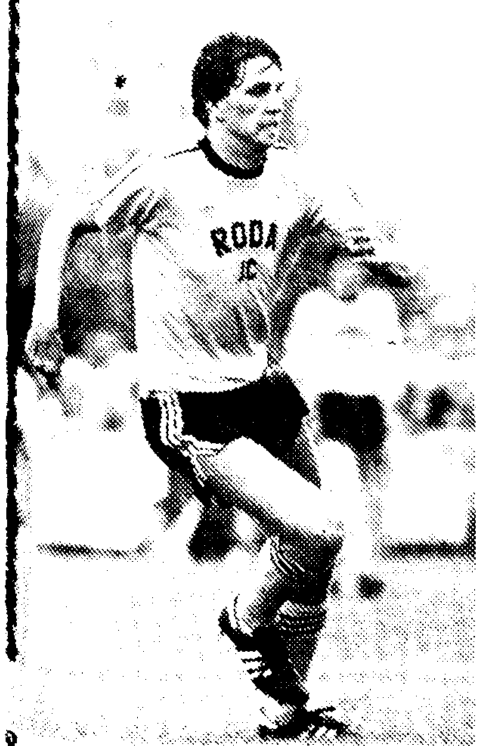
HEERLEN – De oefencampagne is voorbij. Het stoeien met de amateurtjes uit de lagere klassen, de problemen met de zwaardere tegenstanders behoren tot het verleden. Zaterdag en zondag moeten de profs in voetballend Limburg laten zien waartoe het allemaal diende. De vruchten plukken van de conditietests, de duurlopen en intervaltrainingen. Aan de vooravond van het competitiegebeuren een resumé over de aanloop van de profs naar het nieuwe seizoen.

Roda JC

Roda JC, dat in de tweede helft van de afgelopen competitie reeds duidelijk de accenten verlegde binnen zijn spelersgroep, heeft de lijn van verjonging nauwgezet gevolgd en in de oefenperiode gestalte gegeven. De voorbereiding op het aanstaande competitiegebeuren heeft aangetoond, dat de ploeg geformeerd is met het oog op de toekomst. Een toekomst die in Kerkrade met vertrouwen tegemoet wordt gezien.

Manager Coerver: „Ik ben ervan overtuigd dat wij met de verjonging op de goede weg zitten. De groep heeft ten opzichte van verleden competitie een fikse sprong in de goede richting gemaakt waar het motivatie, mentaliteit, vechtlust en iver betreft. Natuurlijk hebben de jonge gasten een aanpassingsperiode nodig en zullen er tegenslagen komen in de vorm van nederlagen. De vraag is hoe zij die eventuele tegenslagen opvangen. Dat kun je van tevoren niet zeggen".

Een bijzondere taak op dat vlak is weggelegd voor de as van het elftal. Dick Nanninga, Leo Ehlen en Leo Degens moeten het elftal door een moeilijke fase heen kunnen trekken, gezien hun ervaring in de eredivisie. De snelle genezing van Nanninga heeft Piet de Visser in de kaart gespeeld. Leo Ehlen manifesteerde zich afgelopen seizoen reeds als organisator, terwijl Leo Degens in de voorbereiding heeft aangetoond de verantwoording in de superjonge achterhoede te kunnen dragen.


Martin van Geel zal zijn mannetje staan in de competitie

Tevredenheid heerst er ook over de vier nieuwe aanwinsten. Hans Coerver: „Ze hebben bewezen in de oefencampagne dat ze het werk aankunnen. Ze zijn door de groep goed geaccepteerd en zullen hun mannetje staan in de competitie". Roda JC heeft een moeilijk jaar voor de boeg. Een jaar waarin de jonge garde zijn enthousiasme en vechtlust moet uitspelen om overeind te blijven. De vruchten van het beleid hoopt men in Kerkrade daarna te kunnen plukken.

MVV

„We hebben een uitermate nuttige oefencampagne achter de rug, waarin van enkele zeer sterke tegenstanders werd gewonnen, zoals bijvoorbeeld Ipswich Town. Nou zegt zo'n overwinning wel niet veel, maar toch hebben die vriendschappelijke wedstrijden laten zien dat MVV best wel agressiever kan voetballen dan in het verleden". Aldus karakteriseert Leo Steegman de voorbereiding van zijn team op de nieuwe competitie.

De MVV-trainer: „Men moet niet vergeten dat er binnen de selectie van de ploeg enkele bekende namen zijn weggevallen. Colombain, Mühren, Gerards en Van Bommel zijn vervangen door een aantal amateurs, waarvan enkele toch wel een langere aanloopperiode blijken nodig te hebben dan we hadden verwacht. Al met al hebben we echter een vrij goede voorbereiding gehad met als leuke bijkomstigheid toch nog het binnenhalen van die Zuid-Limburg Cup na overwinningen op Roda JC en Fortuna Sittard".
Ook de vriendschappelijke wedstrijden tegen de buitenlandse ploegen (nationale Poolse selectie, AC Torino en Ipswich Town, red.) hebben volgens de Maastrichtse oefenmeester heel wat pluspunten bij het nieuwe MVV naar voren gebracht. „Behalve dan tegen Ipswich werd er in die duel veel meer wilskracht getoond dan vorig seizoen het geval was, meent Steegman. „Het opportunisme zal dit seizoen bij MVV een grotere rol moeten gaan spelen. We zullen proberen in elk geval meer spektakel te bieden. De aanloop tot het seizoen is niet ongunstig verlopen, ondanks de problemen van de club op zakelijk gebied. De spelers hebben zich echter als echte profs gedragen en de clubleiding heeft toegezegd dat alle moeilijkheden zullen worden opgelost".


Chrit Baetsen, komend seizoen eerste man onder de lat bij MVV als opvolger van Peter Gerards

Fortuna Sittard

Een oefencampagne is niet altijd een maatstaf voor de kwaliteit van een elftal. „Gelukkig maar", zullen ze in Sittard zeggen, want de resultaten van Fortuna Sittard in de voorbereidingsperiode van de competitie waren niet denderend. Vele blessures noopten oefenmeester Frans Körver elke wedstrijd opnieuw een ander team het veld op te sturen.

„Uit de oefenwedstrijden hebben we toch enkele aardige conclusies kunnen trekken", zegt manager Joop Castenmiller. „Mitrovic is beslist een aanwinst. Hij geeft leiding aan de achterhoede en heeft bovendien nog een goede pass in huis. Suvrijn, die de oefenperiode aardig begon, is nu een beetje teruggevallen. Ik ben ervan overtuigd dat deze jongen het goed gaat doen in de eerste divisie. Van Smeets weten we wat hij kan. Jammer dat we pas laat tot overeenstemming konden komen. Nu heeft hij een trainingsachterstand. Ik vind het toch wel dapper dat hij zich zonder voldoende getraind te zijn, voor de leeuwen gooit". Castenmiller die er van overtuigd is dat de komende competitie erg spannend gaat worden, omdat er maar liefst zes keer iets te verdienen valt (vier periodetitels en de twee bovenste clubs gaan automatisch over), ziet perspectief voor Fortuna Sittard.

„Met Quaden hebben we een goede keeper erbij gekregen en ik verwacht op zijn minst de doorbraak van een van die jongeren. Mario Eleveld maakt bijvoorbeeld een goede kans, zeker omdat hij overal inzetbaar is".

Een aantal versterkingen maken van sommige clubs direct favorieten. FC Den Bosch, Excelsior, Heerenveen en DS'79 behoren op grond van eerder verrichte prestaties tot de clubs waarvoor een hoofdrol is weggelegd. Castenmiller: „Ik zie FC VVV, met zijn jonge ploeg ook meedoen. Datzelfde geldt voor Helmond Sport. Als wij snel in ons normale spel kunnen komen, mag Fortuna Sittard gerekend worden tot de clubs die bovenaan de ranglijst terug te vinden zijn", aldus een optimistische Joop Castenmiller.


Huub Smeets terug in Sittard

FC VVV

Acht oefenduels hebben Sef Vergoossen weinig nieuwe gezichtspunten opgeleverd. Dat was ook niet te verwachten want de trainer van FC VVV kende zijn spelersgroep al van haver tot gort.


Gerrit Vooys: ingepast bij FC VVV

„Daarom stonden de grote lijnen van het elftal vanaf de eerste oefenwedstrijd vast. Ik hoefde niet te zoeken of zo maar op de bonnefooi uit te proberen. Ik weet wat de mogelijkheden van de groep zijn. Als het straks 'n keer fout gaat, en dat zal heus gebeuren, zie ik meteen waar het aan ligt en hoef ik niet het halve elftal om te gooien", aldus Sef Vergoossen.
FC VVV behaalde een aantal acceptabele oefenresultaten (tegen onder andere Haarlem en AZ) ondanks het feit dat Vergoossen door blessures niet beschikte over de meest ideale formatie. Hans Coort, Henk Janssen, Math Bours en Jos Luhukay zijn zelfs nu, vlak voor de competitiestart, nog niet volledig fit. Er is duidelijk aan het licht gekomen dat het probleem bij FC VVV op de linkervleugel ligt, waar een alternatief voor Henk Janssen ontbreekt. Sef Vergoossen probeerde op die plaats Bert Riether, en de amateurs Glen Goulding en Hans Mewisse, maar dat experiment slaagde niet helemaal.

Het inpassen van de nieuwelingen – doelman Gerrit Vooys en centrumspits John Taihuttu – verliep gladjes. Vooral de 26-jarige Taihuttu, afkomstig van Tiglieja, bekoorde tijdens de oefenduels door zijn ongedwongen brutale speeltrant.

KNVB start met experiment

Kaartjes kopen per giro

Van onze sportredactie

DEN HAAG – De KNVB is gisteren met een experiment begonnen om geheel naar Amerikaans voorbeeld kaarten te verstrekken voor de WK-kwalificatiewedstrijd Nederland-Ierland, die op 9 september in het Feyenoordstadion wordt gespeeld.

Bestellingen kunnen dagelijks van 9.00 uur tot 17.00 uur telefonisch worden opgegeven bij een Amerikaans computerbedrijf in Rijswijk, Control Data, nummer 070-948301, dat tot verzending van de bestelde kaarten zal overgaan als het verschuldigde bedrag per (bank)cheque of girokaart is voldaan. Eventuele belangstellenden dienen er rekening mee te houden dat per kaart twee gulden bespreekgeld in rekening wordt gebracht, terwijl daarnaast nog eens drie gulden per bestelling voor administratie- en verzendkosten moet worden voldaan.

De toegangsprijzen voor Nederland-Ierland zijn: eretribune: 50 gulden; Maastribune: 40 gulden; zijvakken eerste ring: 30 gulden; zijvakken tweede ring: 25 gulden; staanplaatsen: 15 gulden.

Het experiment duurt voorlopig tot en met vrijdag 28 augustus. Intussen blijft het mogelijk telefonisch kaarten te bestellen bij de administratie van het Feyenoord-stadion. Ook daar zullen de tickets pas (aangetekend) worden opgestuurd als het verschuldigde bedrag per (bank)cheque of girokaart is voldaan. De aantekenkosten bedragen zes gulden.

Limburgse speelsters geselecteerd

HEERLEN – Bondscoach Ilona Venema-Ignacz heeft voor de centrale training van het nationale damesteam een zestal Limburgse speelsters uitgenodigd, te weten Marjo Smeets en Carola Pesman (Enzico/Swift), Marjan Schobben en Jacq. Drent (Sittardia/DVO), Jeanne Arnoldussen (Loreal) en Ine Erens (Iason).

Opmerkelijk is het selecteren van Marjan Schobben. In het midden van het vorig seizoen werd zij uitgeschakeld door een hardnekkige blessure, waarna operatief werd ingegrepen. Eerst enkele weken is zij weer in training bij haar vereniging. De selektie, die uitgenodigd is voor de centrale training op 31 augustus a.s. te Papendal bestaat verder uit E. Wetering (Hellas), C. ten Velde (Swift A.), M. Kuiten en E. van Zantvoort (PSV), M. Bom (AMC/Niloc), C. Knigge, D. Hartmans en J. Balsters (V. en K.), M. Weell (Entius) en H. van Eijl en J. Drinkgreve (Ookmeer).

SVN-toernooi

NIEUWENHAGEN – Voor het derde achtereenvolgende jaar houdt SVN een groot toernooi voor spelers tot 23 jaar. Deelnemende ploegen zijn Fortuna Sittard, MVV, VV Sittard, SVN, Voerendaal, FC VVV en Wilhelmina '08. De wedstrijden worden gehouden op 14, 15 en 16 augustus.

Programma
Vrijdag 14 augustus:
20.00 uur: SVN-Wilhelmina'08
MVV-Sittard
21.00 uur: Voerendaal-Fortuna Sittard
Zaterdag 15 augustus:
15.00 uur: FC VVV-SVN
Wilhelmina'08-MVV
16.00 uur: VV Sittard-Voerendaal
16.30 uur: FC VVV-Fort. Sittard
17.45 uur: Wilhelmina'08-Voerendaal
Fort. Sittard-VV Sittard
19.00 uur: SVN-MVV
20.00 uur: VV Sittard-FC VVV
Zondag 16 augustus:
13.00 uur: Fortuna S-Wilhelmina'08
MVV-FC VVV
14.00 uur: SVN-Voerendaal
15.00 uur: Wilhelmina'08-VV Sittard
15.30 uur: Fortuna Sittard-SVN
16.30 uur: Voerendaal-MVV
17.00 uur: FC VVV-Wilhelmina'08
18.00 uur: SVN-VV Sittard
MVV-Fortuna Sittard
19.00 uur: Voerendaal-FC VVV

Steve Ovett niet in EC-finale

LONDEN – De Britse wereldrecordhouder op de 1500 meter, Steve Ovett, heeft zich teruggetrokken voor de Europacupfinale in Zagreb, die het komend weekeinde gehouden wordt. Ovett, die afgelopen week ook al verstek moest laten gaan bij de Britse titelstrijd, kampt met een blessure aan de kuitspier. Ovett wordt in Zagreb vervangen door de 20-jarige Steve Cram.

Sittardia/DVO weer aan de bal

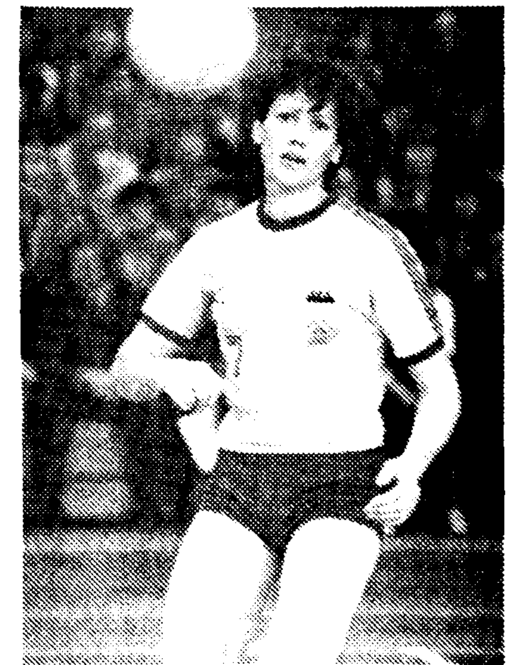
Van onze medewerker JOHN BANNIER

SITTARD – De dames van Sittardia DVO zijn deze week begonnen met de trainingen ter voorbereiding op de zaalhandbalcompetitie die 1 november van start gaat. De selektiegroep die getraind wordt door Bert Bouwer heeft één wijziging ondergaan. Coby van Mulken doet op eigen verzoek een stapje terug en gaat in het tweede team spelen.

Goede berichten komen er van Anja Verhoeven, Maria Schobben en Annemiek Faazen. Deze drie speelsters lijken weer op de goede weg te zijn na de zware blessures van afgelopen seizoen. Voor Marian Schobben hield dit tevens in dat bondscoach Ilona Venema haar weer selecteerde voor het nationale team.

Sittardia/DVO start vandaag haar oefencampagne met een wedstrijd tegen het Amsterdamse AMC/Niloc, dat dit weekend in Zuid-Limburg haar trainingskamp heeft opgeslagen (aanvang 20.30 uur Stadshal).

Maandag vertrekt de Sittardia DVO selektie voor een trainingskamp van één week naar Tsjechoslowakije, waar ze te gast is bij Trencin. Naast trainingen neemt Sittardia DVO er van 21 tot en met 23 augustus deel aan een sterk bezet toernooi, met als tegenstanders Jednota Trencin en Slavia Praka, terwijl een tweede poule gevormd wordt door Krakow (Polen), Presov (CSSR) en Gyor (Hongarije).


Coby van Mulken: op eigen verzoek een stapje terug.

Vlug en Lenig

Het Geleense Vlug en Lenig vervolgt haar oefenprogramma dit weekend met een tweetal oefenwedstrijden tegen Belgische tegenstanders. Zaterdagavond komt Beynoise op bezoek (aanvang 19.45 uur hal Groenstraat), terwijl zondag Sacha (10.45 uur hal Zuid) als tegenstander zal fungeren.

NCR Blauw Wit

De Neerbeekse ploeg speelt zondagmorgen om 11.30 uur tegen het Belgische Avanti Lebbeke. Deze wedstrijd is vervroegd, omdat de supportersclub van NCR Blauw Wit dit weekend haar weidefeesten houdt.

Koppert zesde in Tsjechoslowakije

BRATISLAVA – René Koppert heeft de tweede etappe van de Ronde van Tsjechoslowakije de zesde plaats veroverd. Koppert moest veertig seconden toegeven op de winnaar. Joeri Barinov uit de Sovjetunie.

Uitslag tweede etappe: 1. Barinov 3.43,14; 2. Sagretdinov op 1 seconde; 3. Vedernikov op 40 sec.; **6. Koppert z.t.; 21. Veldscholten op 2.56; 65. Solleveld op 3.22; 81. Hogervorst op 17.26; 86. Schipper op 17.51; 91. Baudoin op 27.44.**

De stand: 1. Vedernikov 7.33,44; 2. Soejoen op 2.07; 3. Barinov op 2.44; **10. Koppert op 4.32; 38. Veldscholten op 6.43; 60. Solleveld op 7.05; 79. Hogervorst op 15.23; 87. Schipper op 26.46; 89. Baudoin op 35.55.**

Wereldtitel dammen voor Olga Lewina

RIGA – Olga Lewina uit de Sovjetunie is de nieuwe wereldkampioene dammen. In het door Sovjet-Russische dames overheerste wereldkampioenschap in Riga behield Lewina in de negende en laatste ronde van het toernooi haar voorsprong op de concurrentie. Lewina won van de Nederlandse nummer twee, Eef Nieuwenhuizen, die een dag eerder Elena Altsjoel van de prolongatie van haar wereldtitel had afgehouden.

De overheersing van de Sovjetunie in het mondiale toernooi kwam zeer scherp over in de eindstand. De eerste vijf plaatsen waren voor de Sovjetunie. De Nederlandse vertegenwoordigsters, Eef Nieuwenhizen en nationaal kampioen Ciska Butter, eindigden op de zevende en achtste plaats.

Oefenvoetbal

Vandaag:
● Waubach-Bekkerveld. Aanvang: 19.00 uur.
● Schuttersveld-Fortuna Sittard. Aanvang: 19.00 uur.
● RKONS-Hopel. Aanvang: 19.00 uur. (Koloniaterrein).

Brooks dreigt KNAU met kort geding

Van onze sportredactie

UTRECHT – Het sponsorcontract van de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie met Adidas heeft veel kwaad bloed gezet bij concurrerende sportkledingfirma's. Een van hen, het Amerikaanse Brooks, bespeurt een „heksenjacht" op atleten die bij andere bedrijven dan het Westduitse concern onder contract staan.

Het Amerikaanse bedrijf heeft inmiddels een advocaat in de arm genomen om te bekijken of de KNAU met het huidige sponsorcontract niet de belangrijkste mensenrechten aantast. PR-man Frans van den Brink: „Als atleten naar het buitenland op stage willen gaan, dan worden zij gedwongen over te stappen op het merk waarmee de KNAU in zee is gegaan. De voorzitter van de KNAU, De Beer, heeft laten weten dat je alleen op stage kunt wanneer je kleding van die bewuste firma draagt. Voorts vindt er op de atletiekbaan sinds kort een heksenjacht plaats. Regeltjes wat betreft de kleding waar vroeger niet naar werd gekeken, worden nu nauwlettend nageleefd".

Het Amerikaanse concern wil samen met andere kledingfirma's een kort geding aanspannen tegen de KNAU en eisen dat iedere atleet die daar recht of heeft op stage kan. Tevens zou dit bedrijf graag zien dat het onlangs getekende driejarige sponsorcontract wordt ontbonden.

Bastiaans sterk in Brunssum

BRUNSSUM – In het Brunssumtoernooi is Philippe Bastiaans tot de laatste 16 doorgedrongen. Na eerst zijn clubgenoot Rob la Haen verslagen te hebben, kreeg hij te maken met de GTR'er John van Heck. Deze beide uit Margraten afkomstige spelers waren aan elkaar gewaagd, maar Bastiaans trok met 6–4; 7–6 aan het langste eind.

Ook Geert Joosten bereikte de achtste finales, al noopte Fred de Gier hem tot een derde set. Met 6–4, 4–6, 6–2 won Joosten deze wedstrijd. Joop Bockmeulen kreeg met Paul Kennis te maken. Na verlies in de eerste set bleek de conditie van Bockmeulen toch beter (5–7, 6–4, 6–4).
Bij de dames bleek dat Yvonne Steegh uit vorm is. Zij verloor met 6–2, 6–1 van de Brunssumse Joyce Zuidam. Veronique Schijns uit Valkenburg kon zich nog net handhaven tegen Lilian Keulers (6–2, 4–6, 6–2).

Atletico biedt Dirceu Guimares te koop aan

MADRID – Atletico Madrid heeft zijn ster-aanvaller uit Brazilië Jose Dirceu Guimares te koop aangeboden. De club wil Direceu kwijt omdat hij zich tijdens en na een wedstrijd bij het toernooi in La Coruna heeft misdragen. Dirceu miste in de wedstrijd tegen Dinamo Kiev een strafschop door tegen de lat te schieten en werd onmiddellijk gewisseld. De Braziliaan begon al bij de spelersbank duidelijk te laten blijken het met die wissel niet eens te zijn en volharde ook later in zijn houding. Atletico besloot daarop te proberen Dirceu (29 en vorig jaar naar Madrid gekomen) van de hand te doen. Atletico heeft bovendien trainer Jose Luis Garcia bedankt voor de bewezen diensten. Zijn assistent Jesus Martinez Jayo is voorlopig belast met de trainingen.

Relaxstoel met weerbestendig geëpoxeerd frame en fraai gedessineerd 4 cm. dik kussen. Rug en voetensteun verstelbaar. Nu van **69,-** voor **49.-**

Prikbord van kurk. Praktisch formaat: 50 x 33 cm. Met prikbordspelden **4.50**

PHILIPS
Philips elektrische **vruchtenpers.** Laat geen druppel sap of vitaminen achter. Met stofkap en groot sapreservoir. **Philips prijs 55,-** Onze prijs **44.50**

TEFAL GARANTIE
Calor elektronische **gasaansteker** met Tefal garantie. Steekt zonder vuursteentje of batterij veilig uw gasfornuis aan. Ook ideaal in zomerhuis. **Adviesprijs 13,75** Onze prijs **7.95**

Wit porseleinen **moccaservies** in fraaie barokstijl. De 9-dlg. samenstelling is: moccakan, suikerpot, melkkannetje en 6 kop en schotels. Als kompleet servies nu van **29,75** voor **24.75**

Super **droogrek** in beigebruin. Stevig staand, geheel inklapbaar en met veel uitgekiende droogruimte op de geplastificeerde lijnen (22 meter). Nú **29.75**

Stevig **krukje** op zwaar gemoffeld bruin onderstel. Zitting in beige skai en goed gevuld. Afmeting: hoogte 50 cm., doorsnede 30 cm. Nú **13.50**

Badkamer-garnituur van klasse-kwaliteit. Hoogpolig en in een schitterende bruin verlopende kleurkombinatie. **Badmat van 37,50 voor 29.50** **Toiletmat van 22,50 voor 17.50**

weekendkoopjes
geldig t/m zaterdag zolang de voorraad strekt

Schunck huishoudelijk
promenade heerlen • 2e etage

Bio-tex®

Vakantie: pak Bio-tex mee



Doe mee met de Altijd-Prijs-Vakantie-Wedstrijd. Lees er alles over op het Bio-tex vakantiepak.

GELD LENEN IS MAATWERK

WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENINGEN

Bedrag:
Alle mogelijke bedragen tussen ƒ 100,– en ƒ 100.000,–.
Rente:
Eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.
Aflossing:
Versnelde aflossing is altijd mogelijk zonder kosten en boetes.
Kosten:
Alle bedragen netto in handen, dus geen kosten als bemiddelingskosten, bezoekkosten, notariskosten, verzekeringskosten, etc. etc.
Kwijtschelding bij overlijden (PL en CC).
Bij het aangaan van een lening adviseren wij u om eerst elders inlichtingen te vragen en deze te vergelijken met onze aflossingen en voorwaarden.
De kans van slagen is bij ons zeer groot, omdat wij bemiddelen voor meerdere banken.

Uiteraard worden goedbetaalde, elders lopende leningen door ons overgenomen. Wij verstrekken alle kredieten welke denkbaar zijn. Onze adviseurs adviseren u een krediet op maat.

Vraag vrijblijvend naar de condities van onze PL t/m 96 mnd. en 2e hypotheken t/m 240 mnd.

Persoonlijke lening: Enkele voorbeelden

	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.
ƒ 5.500,–	ƒ 203,–	ƒ 142,–	ƒ 107,–
ƒ 7.500,–	ƒ 273,–	ƒ 189,–	ƒ 141,–
ƒ 9.500,–	ƒ 342,–	ƒ 236,–	ƒ 176,–
ƒ 12.500,–	ƒ 446,–	ƒ 306,–	ƒ 228,–
ƒ 14.500,–	ƒ 516,–	ƒ 353,–	ƒ 262,–

Doorlopend krediet:
ƒ 5.000,– mnd. afl. ƒ 100,–
ƒ 7.500,– mnd. afl. ƒ 150,–
ƒ 10.000,– mnd. afl. ƒ 200,–
ƒ 12.500,– mnd. afl. ƒ 250,–
ƒ 15.000,– mnd. afl. ƒ 300,–

2e hypotheken
Voor eigenhuisbezitters met overwaarde, behalve 1% afsluitprovisie, betalen wij voor u notaris-, taxatie- en alle bijkomende kosten.

afl.	180 mnd.	240 mnd.
ƒ 20.000,–	ƒ 259,–	ƒ 231,–
ƒ 25.000,–	ƒ 320,–	ƒ 285,–
ƒ 30.000,–	ƒ 382,–	ƒ 340,–
ƒ 40.000,–	ƒ 505,–	ƒ 449,–

Wij bemiddelen ook in 2e hypotheken zonder aflossing, alleen maar rente.

ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek – Tel. 045-211668 of 045-221090
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor

PRIJSBEWUST
KOPEN BIJ SPAR, DAT KAN!

SPAR KOFFIE ROODMERK 250 GR. **2,98**
SPAR ONTBIJTKOEK 400 GR. **98**
BLUE BAND MARGARINE 250 GRAM **73**
HALFVOLLE MELK LITER **93**
ROYCO GROENTENSOEP ZAKJE 120 GR. **69**
CALVE PINDAKAAS 350 GRAM **2,30**
20 HALVE LITERS AMSTEL-PILS EXCL. STATIEGELD **19,75**
HOLGUERON SINAS, KOLA OF FRESH 3/4 LITER **72**
RIEDEL APPELSIENTJE LITER **1,69**
KIJK EN VERGELIJK!
SPAR APPELMOES HEEL BLIK **89**
SPAR AUGURKEN 3/4 LITERPOT **1,49**
SPAR LUNCHWORST 340 GRAM **1,59**
SPAR AFWASMIDDEL LITER **79**
SPAR BOTERHAMZAKJES 100 STUKS **89**

VERS-VLEES
Geldig in Spar-Supers met Zelf.Slagerij.
kilo mager VARKENS-BRAADSTEAK **9.98**
500 gram GEMARINEERDE CARBONADE **6.49**
VARKENS-POULET kilo **8.98**
500 gram SAUCIJSJES **3.98**
VERSE HAANTJES kilo **5.98**

VLEESWAREN
100 gram PARIJZER HAMWORST **85**
[illegible] **85**
[illegible] **129**
LEVERWORST [illegible] **99**
[illegible] **6.95**
[illegible] **185**
[illegible] **198**

GROENTE/FRUIT
BANANEN kilo **159**
PERZIKEN kilo **259**
[illegible] p.st. **159**

KAAS/ZUIVEL
[illegible] KAAS **5.25**

TV TROEVEN
venz 400 gram CHOC. HAGEL melk of puur venz is mm.... **279**
friesche vlag HALVAMEL 1/2 liter de volmaakte halfvolle **128**
spar APPELSAP combipak à 1 liter **98**
500 gram FROLIC vlees of vlees en pens **178**

DIEPVRIES
SPAR IJS aardbeien of vanille liter **198**
spar SOEPGROENTE 150 gram **55**
mora KROKETTEN 4 stuks **109**
mora HAMBURGERS 4 stuks **269**
multipak OLA IJS goldbeker 6 st. **415**

SPAR
* vers geldig 13-14-15 augustus
overige aanbiedingen geldig van 13 t/m 19 augustus '81.
Prijswijzigingen t.g.v. overheidsmaatregelen voorbehouden.

Afbouw centrum MARGRATEN

VENSTERBANKEN
Werzalit Vensterbanken, een produkt van hout en kunststof heeft de voor U belangrijke kwalitatieve voordelen:
* Kleur- en licht-echt
* Absoluut water- en temperatuurbestendig
* Geen "kringen" natte voorwerpen
* Lengte op maat
Breedte:
20 cm. à f 22,80 p.m.[1]
25 cm. à f 25,85 p.m.[1]
30 cm. à f 29,00 p.m.[1]

HOUT
a. Grenen schroten 8^5 cm werkend, nu voor f 1.35 p.m.[1]
b. Ongeschaafd hout
Panlat 22 x 32 à f 0,65 p.m.[1]
Tengellat 19 x 38 à f 0.75 p.m.[1]
50 x 150 à 4.85
63 x 160 à 6.70
75 x 175 à 8.75
Alle prijzen inklusief B.T.W.

Holstraat 41
Margraten
Tel. 04458 - 1762*

Afbouw centrum

Oosthoek's Uitgeversmaatschappij b.v.
heeft in een aantal regio's een vacature voor

vertegenwoordiger

Zijn taak bestaat uit het bezoeken van de door de uitgeverij beschikbaar gestelde adressen van geïnteresseerden in onze encyclopedieën. Een gedegen opleiding wordt door ons verzorgd.

Wij bieden een vast dienstverband en goede sociale voorzieningen. Voor een goede verkoper bestaat de mogelijkheid een hoog inkomen te verdienen.

Indien uw enthousiasme voor het bovenstaande is gewekt en u in het bezit van een eigen auto en tussen de 25 en 55 jaar bent, willen wij graag kennis met u maken en u volledig informeren.

Uw sollicitatie kunt u richten aan: Oosthoek's Uitgeversmaatschappij b.v., t.a.v. de heer A. Mullaart, hoofd personeelszaken, Savannahweg 60, 3542 AW Utrecht, tel. 030-434944.
Ook kunt u telefonisch contact opnemen met mej. A. Santman voor het maken van een afspraak voor een informatief gesprek.

Oosthoek's Uitgeversmaatschappij is gespecialiseerd in encyclopedieën en is onderdeel van de Kluwer Groep Encyclopedie Uitgeverijen.

Dopingcontrole noodzakelijk, maar...

Ruud Bakker: „Te veel verboden produkten"



● *Ruud Bakker: „Als ik het kon over doen, zou ik medicijnen gaan studeren. Maar dan was ik nooit in het wielervak terechtgekomen."* **Foto: FRITS WIDDERSHOVEN**

Van onze verslaggever

OTTERDAM – Ruud Bakker, 37 jaar, eerste masseur/verrger van de Raleigh-ploeg leeft net als de meesten van zijn akbroeders in onmin met het dopingreglement van de intertionale wielerfederatie. „Wanneer ik erover praat met ensen die er verstand van hebben, medische specialisten en ortfysiologen, dan zeggen die: dat slaat nergens op. Ze zoun die lijst van verboden produkten moeten herzien. Als ik t voor het zeggen had ging de efedrine eraf, en ook de analen en de corticosteroïden", aldus de Raleigh-soigneur.

e nadelen van zo'n ingrijpende bessing zouden niet gering zijn, want een verzorger in de wielersport heeft geen medische bevoegdheid en de renner zelf overziet dit moeilijke terrein slecht.

Ruud Bakker: „Daarom zou een en ander ook onder toezicht van een arts moeten gebeuren. Ik plat zeker niet voor een grotere mate van vrijheid om het zo maar te kunnen gaan gebruiken. Daar ben ik tegen. Net zo goed als ik tégen amfetamines ben en vóór dopingcontroles. Die hebben een belangrijke functie, zeker als het gaat om amfetamines. Er zijn nu eenmaal altijd coureurs die zich niet kunnen beheersen. Dat maak je in elk beroep mee, maar de wielersport kreeg de slechte naam."

„Waar het mij om gaat is dat een arts een renner een nu verboden produkt moet kunnen geven, zodat hij zijn werk weer kan doen. Dat vind ik van efedrine bij een verkoudheid, van cortisonen bij een knieblessure en van anabolen wanneer een coureur ziek is geweest en hij weerstand moet gaan opbouwen. In een grote rondewedstrijd zie je jongens onder hun gewicht komen en dan vraag ik me af waarom er onder dokterstoezicht geen anabolen gebruikt mogen worden. In elk land zou er bij de wielerbond een arts moeten zijn die als enige bevoegd is om daar in speciale gevallen toestemming voor te geven."

Over de plaats van de arts in de wielersport is al veel te doen geweest. In tegenstelling tot voetbalclubs nemen wielergroepen zelden of nooit een arts mee naar wedstrijden. Ruud Bakker: „Zo'n man kan voor ons niets doen. Want wat weten de meesten nou van sportgeneeskunde, en dan bovendien nog eens speciaal van het wielrennen? Er zijn er maar weinig, en om er nou zelf een mee te nemen... Neen, dat zie ik niet zitten. Post trouwens ook niet. We hebben het er wel eens over gehad, maar och... wat moet zo'n man? Welke vitamines de renners nemen, hangt in belangrijke mate af van hoe de benen aanvoelen, en daar missen de ze feeling voor. Als de benen ontzettend vol zijn, hoef je ze geen extra vitamines te geven. Dat kan ik zelf wel vaststellen. Een kwestie van aanvoelen, en dat missen de mensen die niet in dit vak zijn opgegroeid."

„Fysiotherapeuten idem dito. Als je een fysiotherapeut met zo'n ploeg op stap stuurt komt er niets van terecht. Die mensen kunnen meestal niet masseren zoals wij. Die zijn bovendien gewone patiënten gewend, voor wie ze vijftien behandelingen uitschrijven als er wat mis is. Maar dat kan bij ons niet. Als Aad van den Hoek zich helemaal openvalt in een wedstrijd dan gaat-ie op tafel en maken we hem gereed voor de volgende start. Er heeft eens een fysiotherapeut meegedraaid om het vak te leren, maar dat werd huilen met de klep dicht.

„Dit is een vak dat je niet op school kunt leren. Het gaat om de praktijk. Feitelijk ben ik arts en fysiotherapeut, maar ik heb van alle twee geen studie voltooid. In de winter, als ik het kalm aan kan doen, studeerde ik veel. Dat wel. Kon ik mijn leven overdoen, dan zou ik zeker medicijnen gaan studeren en was ik nooit in dit vak terechtgekomen. Dan zou ik waarschijnlijk zeggen: ik heb in het leven een belangrijker taak dan wielrenners te verzorgen."

Handballes in Neerbeek

Van onze medewerker

EERBEEK – Landskampioen CR Blauw Wit speelde in Rheinusen tegen de Regionalliga-club SC Rheinhausen. De Neerbeekse oeg behaalde een verdienstelijk lijkspel (16–16), maar had de noge moeite zich aan te passen aan nieuwe spelregels, die vanaf 1 gustus van kracht zijn geworn.

ngezien zowel spelers als publiek baat zijn bij een duidelijke uitleg n deze nieuwe spelregels, vindt er ijdagavond in de sporthal te Beek n demonstratiewedstrijd plaats ssen het eerste en tweede team n NCR Blauw Wit. Doel van deze edstrijd, die geleid wordt door de ren Nusser en Helwegen, is spers en publiek te tonen waarom er efloten wordt en welke strafmaategelen hier tegenover moeten aan.

e wedstrijd is niet alleen voor eien leden toegankelijk, maar trairs, scheidsrechters en spelers an andere verenigingen zijn ook an harte welkom. De wedstrijd egint om 20.00 uur.

Toernooi Kaspora

HOENSBROEK – Voetbalvereniging Kaspora houdt 15 en 16 augustus het jaarlijks terugkerende Burgemeester Kessen-toernooi. Deelnemende verenigingen zijn Kaspora, FC Hoensbroek, Mariarade, VCT. De wedstrijden beginnen zaterdag om 14.00 uur en zondag om 12.00 uur.

Officiële mededelingen

GEMEENTE SCHINVELD

HINDERWET

urgemeester en wethouders van chinveld maken – gelet op het bealde in artikel 12 van de Wet op de lgemene Bepalingen Milieuhygiëe – bekend dat op 1 juli 1981 bij en een aanvraag is ingekomen van ransport- en Aannemingsbedrijf .B. Rutte B.V. te Amsterdam voor en vergunning ingevolge de Hinerwet voor het oprichten, in wering brengen en in werking houden an een inrichting voor het drogen an vloeibare organische stoffen ten ehoeve van meststoffenproduktie p de percelen, kadastraal bekend emeente Schinveld, sectie B 4582 n 4947 (gedeeltelijk) en gelegen aan e Waubacherweg te Schinveld.

e aanvraag en andere terzake zijne stukken liggen ter gemeentesetarie, afdeling Algemene Zaken, er inzage en wel vanaf 17 augustus 981 tot en met 16 september 1981, lke werkdag van 9.00 tot 12.00 uur n elke maandag van 17.00 tot 20.00 ur. Na deze datum, tot het einde an de termijn waarbinnen beroep an worden ingesteld tegen de behikking op de aanvraag, elke erkdag van 9.00 tot 12.00 uur. Desewenst kan aldaar een mondelinge elichting op de stukken worden erkregen.

emotiveerde bezwaren kunnen tot n met 16 september 1981 schriftek bij ons college worden ingeacht.

egene die een bezwaarschrift inent, kan verzoeken zijn persoonlije gegevens niet bekend te maken. veneens kunnen mondeling bearen worden ingebracht tijdens n openbare zitting op dinsdag 1 ptember 1981 om 10.00 uur in de amer van de gemeentesecretaris, aarbij tevens gelegenheid wordt egeven tot een gedachtenwisseling ver de aanvraag tussen het beoegd gezag, de aanvrager en de verige aanwezigen.

ij vestigen er ten slotte de aanacht op dat degenen die bezwaren ebben ingebracht op de wijze als oven omschreven en een ieder die ntoont dat hij daartoe redelijkerijs niet in staat is geweest, in de elegenheid zullen worden gesteld ezwaren tegen de ontwerp-behikking in te dienen.

et toepassing van het bepaalde in tikel 43, tweede lid, van de Wet Almene Bepalingen Milieuhygiëne bij besluit van 24 juli 1981 de behikkingstermijn voor de aanvraag erlengd met een maand.

chinveld, 13 augustus 1981.

Burgemeester en wethouders,
L.H.A.M. van Aarnhem, l.b.
J.A. Pagen, secretaris

GEMEENTE ECHT

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van de gemeente Echt maken bekend:

- dat bij hen aanvragen om bouwvergunning zijn binnengekomen van:
  1. Th. Beijer, Kreijerstraat 2b, Echt, voor het vergroten van een garage/berging op het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie K, nummer 1618, plaatselijk bekend als Kreijerstraat 2b;
  2. G. Konings, Heiweg 1, Echt, voor het oprichten van een sleufsilo met een mestkelder op het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie A, nummer 3220, plaatselijk bekend als Heiweg 1;
  3. P. Meuwissen, Annendaalderweg 97a, Echt, voor het oprichten van een garage op het perceel kadastraal bekend gemeente Echt, sectie D, nummer 6228, plaatselijk bekend als Annendaalderweg 97a;
  4. Gebroeders Moren, Kerkstraat 136, Echt, voor het geheel vernieuwen en vergroten van een agrarische bedrijfsruimte op het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie P, nummer 260, plaatselijk bekend als Kerkstraat 136.
- dat zij voornemens zijn de gevraagde vergunningen te verlenen met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening juncto artikel 50, lid 8, van de Woningwet;
- dat de aanvragen om bouwvergunning en andere terzake zijnde stukken vanaf 17 augustus 1981 gedurende de veertien dagen voor een ieder ter inzage liggen ter gemeentesecretarie, Nieuwe Markt 55, kamer 2.32, tijdens de kantooruren van 9.00 tot 12.30 uur;
- dat gemotiveerde bezwaren tegen het verlenen van de gevraagde bouwvergunningen bij hen (postadres Nieuwe Markt 55, 6101 CV Echt) kunnen worden ingediend tot en met 31 augustus 1981;
- dat men zich voor het verkrijgen van nadere inlichtingen en kopieën van de ter inzage liggende stukken (tegen betaling) kan wenden tot de afdeling administratie en eigendommen, telefoon 04754-1777, toestel 227 of 228.

Echt, 13 augustus 1981.

Burgemeester en wethouders van Echt
De burgemeester,
drs. W. Heemskerk.
De secretaris,
J. Lucas, l.s.

GEMEENTE ECHT

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Echt maken bekend dat met ingang van 17 augustus 1981 gedurende een termijn van veertien dagen ter gemeentesecretarie, Nieuwe Markt 55, afdeling 3C, kamer 2.32, tijdens de kantooruren van 9.00 tot 12.30 uur voor een ieder ter inzage liggen:

1. een aanvraag om bouwvergunning van de heer J. Bongaerts, Hoogstraat 16, Echt, voor het oprichten van een bedrijfsruimte op het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie G, nummer 5546, plaatselijk bekend als Hoogstraat 16:
2. een aanvraag om aanlegvergunning van de Plaatselijke Commissie voor Ruilverkaveling "Echt", Roosterderweg 25, Susteren, voor het verrichten van diverse kavelaanvaardingswerken c.q. -werkzaamheden, meer in het bijzonder:
   - het in cultuur brengen van veldwegen;
   - het verbeteren c.q. aanleggen van veldwegen met stolgrind;
   - het verbeteren van bestaande kavelsloten c.q. het aanpassen van de tracering van kavelsloten aan de nieuwgevormde kavels;
   - plaatselijke egalisaties;
   - het rooien van meerdere houtopstanden;
   - het aanbrengen van compenserende c.q. aanvullende beplantingen.

De onder 1 genoemde bouwaanvraag kan uitsluitend worden ingewilligd nadat Gedeputeerde Staten van Limburg daarvoor de verklaringen van geen bezwaar als bedoeld in artikel 19 van de Wet op de ruimtelijke ordening in artikel 50, lid 8, van de Woningwet hebben verstrekt.

De onder 2 genoemde aanvraag om aanlegvergunning kan gedeeltelijk uitsluitend worden ingewilligd nadat Gedeputeerde Staten van Limburg daarvoor de verklaringen van geen bezwaar als bedoeld in de artikelen 19 en 46, lid 8, van de Wet op de ruimtelijke ordening hebben verstrekt en voor het andere gedeelte nadat Gedeputeerde Staten daarvoor een verklaring van geen bezwaar als bedoeld in artikel 46, lid 8, van de Wet op de ruimtelijke ordening hebben verstrekt.

Burgemeester en wethouders zijn voornemens ten behoeve van de bovenvermelde bouwaanvraag en de aanvraag om aanlegvergunning de benodigde verklaringen van geen bezwaar bij Gedeputeerde Staten van Limburg aan te vragen en na verkrijging daarvan de gevraagde vergunningen te verstrekken.

Gedurende de in de aanhef genoemde termijn van veertien dagen kan een ieder eventuele bezwaren met betrekking tot de bovengenoemde aanvragen schriftelijk kenbaar maken aan hun college.

Echt, 13 augustus 1981.

Burgemeester en wethouders van Echt
De burgemeester,
J. Schoenmakers, l.b.
De secretaris,
J. Lucas, l.s.

GEMEENTE HOENSBROEK

BEKENDMAKING

Nrs. 80-8344/80-8638.

Burgemeester en wethouders van Hoensbroek, maken, gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne, bekend, dat door hen, onder oplegging van voorwaarden, om eventueel gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen, op 3 augustus 1981 vergunning is verleend ingevolge de Hinderwet naar aanleiding van de aanvragen van:

1. Fisser Confectie BV, Akerstraat-Noord 20 te Hoensbroek voor het oprichten, het in werking brengen en het in werking houden van een bedrijf bestemd tot het vervaardigen van dameskleding, gelegen aan de Akerstraat-Noord 20, voornoemd, en van
2. dhr. T.J. Bisschops, Corneliusstraat 5 te Hoensbroek, voor het wijzigen van een friture, gelegen aan de Hoofdstraat 72 te Hoensbroek.

De beschikkingen en alle ter zake zijnde stukken liggen ter gemeentesecretarie (kamer 6) ter inzage en wel van 13 augustus 1981 tot 14 september 1981 elke werkdag van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 16.00 uur en 's zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur.

Ingevolge artikel 44, tweede lid, van eerstgenoemde wet staat tot 14 september 1981 beroep open bij de Kroon voor:

a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
c. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest in een eerder stadium bezwaar als bedoeld in de wet in te brengen.

De beschikkingen worden na afloop van de beroepstermijn van kracht tenzij voor die datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek wordt gedaan tot schorsing van een beschikking dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening.

Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenhof 1 te Den Haag. Het verzoek tot schorsing of een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van laatstgenoemde afdeling. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.

Hoensbroek, 13 augustus 1981.

Burgemeester en wethouders
van Hoensbroek,
burgemeester,
W. Bos, l.b.,
secretaris,
F.L. Vreuls, l.s.

Voor uw medeleven bij de ziekte, het overlijden en de plechtige uitvaartdienst van onze goede moeder en oma

Catharina Dierks-Markwitz

zijn wij u van harte dankbaar.

Haar kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 15 augustus a.s. in de parochiekerk van de H. Familie, Veldstraat te Schaesberg om 19.00 uur.

Te koop aangeboden

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons. Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Te k. aangeb. TOURRACEFIETS, 10 versn., z.g.a.n., autoradio-cass.rec. Buttingstr. 60, Hoensbroek.

Te k. AQUARIUM, compl. modern wandmeubel en klein. meubel. Pr.n.o.t.k. Te bevr. na 13.00 u. Kaardebol 17, Terwinselen.

Te k. 2 pallisander kasten, 1 LITS-JUMEAUX, 8 eethoekstoelen, 1 kristallen sluierlamp. Tel. 316553 na 20 uur.

Te k. 2 antieke KASTEN en 1 nwe. Alle massief eiken. 1 Flymo electr. grasm. 1000 W. 40 cm. br. voor de helft nieuwpr. Kantstr. 64, Ubach o. Worms.

Te k. TAPERECORDER, Zündapp, Rhia-orgel, fototoestel, minifiets. Achterstr. 51, Schaesberg.

Te k. HUIS en inboedel w.o. Perz. tapijten, Oosterse tapijten, hanglampen, radio-pickup, t.v., enz. Beekstr. 2, Wessem. Alleen do. vrij. zo. en ma. van 2-7 uur.

Van afbraak tot koop, 800 m^2 TROTTOIRTEGELS, oude metselstenen, afbraakhout en veldbrandstenen. Tel. 043-629433.

Te k. aangeb. BANKSTEL, mimiset, eeth., radiomeubel en gasforn. Ranonkelstr. 43, Sittard.

Te k. RACEFIETS (RIH), i.z.g.st. F. Koehoorn, Hemelsley 73, Sittard, 04490-16239.

Te k. ALPENKREUTZER 6 pers. Opkn., compl. f350,-. Tel. 045-318408.

Weg. verhuizing nieuwe SECRETAIRE, 2 voltairés etc., tel. 045-422171.

PIANO Günther, zw. prachtklank in perf. st. Vr.pr. *f* 2500,–, 04490-11742.

Te k. hi-fi CASSETTEDECK Optonica RT 3838, z.g.a.n. ½ jr. oud, nw.pr. *f* 850,–, vr.pr. *f* 550,–. Ingeb. timer 4 jr. Tel. 045-351572.

Te k. grote partij prima VELDBRANDSTENEN, afbraakmetselstenen, balken 5x15, 6x16 en 8x20 en kepers enz. Tel. 045-715477 of 724728.

Te k. WANDELWAGEN met toebehoren en autostoeltje. Tel. 045-420038.

Te k. 200 WECKGLAZEN met 2 weckketels en toebehoren. Pr. *f* 250. Tel. 04406-14168 van 13-15 uur.

ZONNEHEMELS grooth. Fittnes app. H. Brouwers, 04407-1554.

Grijp uw kans Union Sakai van *f* 669,– voor *f* 469,–
A. den Hartog BV Rosmolenstr. 16 Sittard 04490-15664; Kerkrade, Grupellostr. 39, 045-453146.

ORGEL merk Thomas, ½ jr. gebruikt, nieuwpr. *f* 7000,–, nu *f* 2500,–. Tel. 413901.

Te k. mod. WOONKAMERKAST kl. zw/wit t.e.a.b. Heulenderstr. 69, Brunssum.

Te k. PRUIMEN, aardbeien, rode bessen en oogstappels, bloemkool 10 st. *f* 8,50, bonen en snijbonen v.a. *f* 1,50 p. kg. p. kist, tomaten, 95 ct. p. kg. p. kist, rode, witte, savooie- en spitskool 50 ct. p. kg. p. kist, andijvie, rabarber en spinazie, *f* 4,50 p. kg., nw. aardapp. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Te k. electr. DRUMSTEL met basversterker, 50 W. merk Fender *f* 700,-, 045-251452.

Uw meubels nieuw bekleed. Stoffeerderij Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Org. TAFELVOETBAL wedstr.form., i.g.st. *f* 450,-, Ketler skelter, *f* 50,-, te bevr. Custerslaan 51, Brunssum.

Te k. PUCH Maxi super z.g.a.n. Hommerterweg 273 Amstenrade tel. 04492-1538.

Te k. originele GIPSROSETTEN à *f* 45,– Huisbar eiken *f* 200,– Tel. 045-316576.

Te k. AANHANGWAGEN afm. 120 x 220 met oplooprem. Windraak 6 Munstergeleen.

Te k. AUTOSTOELTJE en reiswieg. Abdissenlaan 21, Abdissenbosch, U.o.W.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Te k. BABYKAMER in paars eiken, z.g.a.n. en geh. compleet. pr. *f* 225,-. Bremstr. 22, Echt, tel. 04754-4429.

Barok BANKSTEL, weg. omst. te k. aangeb. Te bevr. Akerstr. 171a, Kerkrade-West, na 18 uur.

Kom kijken, wand- en VLOERTEGELS aan de laagste prijzen. De Hut 7, Gulpen, Rijksweg Vaals-Maastricht, km-paal 13.2.

Gebruikte RAAMKOZIJNEN + muldepannen. Tel. 04450-1970.

Te k. STEREO-INSTALLATIE Schneider 40 W., comb. bandrec. Akai 4000, tel. 04494-47294.

Te k. LODEWIJK-BANKSTEL, Einderstr. 29, Heerlen.

Dames grijp de winst!! Ook in augustus nog BONTMANTELS tot 25% korting, m. garantie. Eerste keuze collectie 1981/82. Nu kopen as. winter pas betalen. Desgew. soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstr. 3, Eindhoven-C., tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug.

Engels buffet 'n juweel 1295. Lodewijk [illegible] iets moois echt leer [illegible] in stof va. 225, rundlederen herenclub (oor model) 895, notenh. zilverkast 895, notenh. eethoek fraai snijwerk va. 1295. Verder toog- en rankenkasten, schitterende spiegels, schilderijen, beelden, mooie collectie kleinmeubels. Deze advertentie is klein, evenals onze prijzen, maar wat wij aanbieden is zeer apart en van ongekende klasse, ook inruilen mogelijk. M BOETIEK, Rijksweg centrum 86, Geleen (attentie, dit is overluifeld gedeelte Rijksweg, aansluitend aan promenade), grote parkeerpl. aan overkant.

Klassiek bankstel zwaar model 250, stereo radio met boxen 95, zwaar eiken bankstel combi 3-2-1 iets moois 1295, stereo cassettedeck 125, oud-Holl. eiken eethoek 495, wandmeubels en salonkasten va. 175. HiFi platensp. hoge klasse 145. Verder pracht echt leren bankstel, schitterende antieke slaapkamer, div. antieke en nostalgische kasten, eiken en notenh. zilverkast. Alles spotgoedk en inruilen mogelijk. OP DE VEY 61, Geleen centrum (attentie: geen winkel en OP DE VEY is de straatnaam).

Massief eiken bankstel 595, eiken bankstel met echt leer 1295, ribcord leefhoek 795, eiken eethoek zwaarder model met echt leer 895, groot eiken wandmeubel 595, notenh. salonkast 175, div. wandmeubels va. 125. Verder massief eiken wandmeubels en eethoeken notenh. uitgestoken eethoeken, echt rundlederen bankstellen clubs en 2-zits bankjes. Alles zeer goedkoop en inruilen van uw oude meubels aan beslist hoogste waarde. O.K. HAL, Agnes Printhagenstraat 22, Geleen centrum (vlakbij Alb. Heyn en Promenade).

Te k. 4-pits GASSTEL m. deksel, 1 jr. oud *f* 85,-, tel. 04490-15183.

Nieuwe hout- en KOLENKACHELS met enorme korting. Klompstr. 45 Heerlen.

Te k. AANHANGWAGEN 1.20x2.50 mtr. *f* 500,–. VW bedrijfsbus bwj. '70 m. trekhaak *f* 1000,–. Mastiekketel m. 3-pits brander *f* 400,–. Steigerbokken, Freesmachine (Dankart) 380 V met toebeh. *f* 400,–. 1 mahonie opdekdeur gesl. 83x201.5 mtr. linsdr. *f* 120,–. 2 mahonie opdekdeuren met kl. glasuitsnit 83x201.5 mtr. rechtsdr. p.st. *f* 150,–. Bah. beige wastafel Gracia afm. 60x70 cm *f* 150,–. dubbel deurkozijn met tuindeuren en bovenlichten *f* 400,–. electr. typemachine Triumph *f* 350,–. Te bevr. 045-352629.

Te k. SINGER lichtgew. naaimach., 2 jr. oud, i.z.g.st., zigzag, versch. stek., autom. knoopsgatenmaker, losse attributen, *f* 350,–, tel. 04446-3160, Hogeweg 43a, Voerendaal.

Te k. FILMCAMERA (Eumig) projektor + tafeltje vieuwer, filmplakker, prijs *f* 650,– na 17.30 uur, Julianastr. 67, Merkelbeek.

Te k. aangeb. zwart wit WANDMEUBEL, essen salontafel en modern bankstel (elementen). Tel. 045-225750.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL, niet van nieuw te ondersch., nw.pr. *f* 4300,- voor *f* 2150,-. Tevens zwaar eiken eetkamer, nw.pr. *f* 3600,- voor *f* 1650,-. Tel. 04490-24643.

Grote resten wollen BERBERTAPIJTEN nu voor spotprijzen, 3.2 *f* 240,-, 4 m. *f* 317,-, 7 m. *f* 650,-, 8 m. *f* 590,8, 11 m. *f* 880,-, 16 m. *f* 990,-, steeds voorradig Bergosan tapijt *f* 89,- p.s. meter, 5 jr. garantie. Uw trap bekleed, kant en klaar, *f* 275,-. Theo Stikkelbroek, Rumpenerstr. 116, Brunssum.

U kunt Uw MEUBELEN inruilen en kiezen uit honderden klasse meubelen. Barok zowel als eiken en modern. Op een oud vertrouwd adres. Theo Stikkelbroek, Rumpenerstr. 116, Brunssum.

Te k. WERPHENGEL merk Balzer, 2.40 mtr. lang, te bevr. Nummer 2-str. 116, Kerkrade, tel. 045-452899.

Te k. zwaar eiken EETKAMER, nw.pr. *f* 5750,- voor *f* 3600,-. Tevens zwaar eiken bankstel, nw.pr. *f* 4450,- voor *f* 1750,-, als nw. Tel. 04490-24411.

Fantastisch OPENHAARDHOUT, 2 echte M3 voor *f* 130,-. Franco thuis. Eurotegel, Laanderstr. 47, Heerlen, tel. 045-715544.

Te k. Philips Philicorda automagie ORGEL, 5-voetmaat, 4 oktaven met ritmic-box, nw.pr. *f* 13.000,- nu *f* 3500,-. Op de Kroankel 109, Geleen.

Te k. DIEPVRIEZER, + 300 ltr., 2 mooie huisk.-lampen, t.e.a.b. Voorstr. 4, Brunssum.

Te k. HERENSPORTFIETS, z.g.a.n. Haansberg 7, Brunssum.

Koopjes. KEUKENKASTEN, keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Eiken MEUBELEN, grote voorraad, dir. af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

KLEERKASTEN 1-, 2-, 3- en 4-drs. ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop, inruil en financ. Kock Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Laat nu uw STICKERS maken bijv. van uw vereniging, reeds vanaf *f* 125,– per 1000. Tel. 045-221197.

FABRIEKSVERKOOP leren en suede dames-, heren- en kinderjassen vanaf *f* 98,–; lange leren en suede jassen vanaf *f* 198,-, ook extra grote maten, nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis Jack's, Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923-34374.

Te k. SPERCIEBOONTJES, bloemkool, spitskool, rode bieten, koolrabie, prei, aardappelen en gladiolen. Alles van eigen bedrijf. Heerlerweg 23, Voerendaal.

Union FIETS met gratis verzekering en bastaslot, garantie en service en de hoogste prijs voor uw oude inruilfiets. Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost.

Keuze uit 300 FIETSEN, race- en trimfietsen, kinderfietsen, crossfietsen met garantie en service. Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost.

UNION, Sakai race/trimfietsen van *f* 669,– voor *f* 535,– met garantie en service, inruil oude fiets mogelijk. Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost.

Div. gebruikte en overjarige MERK- EN RACEFIETSEN, Willy Meijs, Groenstr. 136, Waubach.

Dit pakje Blue Band kunt u nergens goedkoper krijgen. En zo kunnen we nog 'n hele lijst opnoemen.

Op die lijst staan bijvoorbeeld ook Spa Rood, Kotex damesverband, Robijn wasverzachter, Cinzano Vermouth, Bonzo voordeelvriend, Lux afwasmiddel, Venz hagelslag, Douwe Egberts Pickwick thee en Coca Cola. De prijzen van deze artikelen staan hieronder.

Mocht u toch tegen een lagere prijs aanlopen (we hopen van niet, maar 't zou kunnen) dan is dat een vergissing van onze kant. We zouden het op prijs stellen als u zo'n vergissing even doorgeeft aan onze bedrijfsleider.

De overige prijzen op deze pagina zijn de aanbiedingen van deze week. Mocht er iets zijn uitverkocht als u komt, vraag dan een reklame-cheque.
Dan kunt u, zodra de voorraad weer is aangevuld, van dezelfde aanbiedingsprijs profiteren.

Blue Band margarine, pakje 250 gram 12345 **73**

Coca cola, fles 1 liter 12345 **1.19**

Kotex maxi, no-slip damesverband, pak 20 stuks 2345 **2.68**

Robijn wasverzachter, flakon 1.45 liter 12345 **2.39**

Lux afwasmiddel, flakon 400 gram 2345 **1.45**

Bonzo voordeelvriend, blik 1 kilo 12345 **1.79**

Douwe Egberts Pickwick thee, Engelse melange, doos 20 zakjes (80 gram) 12345 **1.19**

Spa bronwater, koolzuurhoudend, fles 1 liter 12345 **65**

Cinzano vermouth, rood of wit, fles 0.75 liter 12345 **3.98**

Venz hagelslag, melk of puur, pak 400 gram 12345 **2.79**

'T GROENTEWINKELTJE

Grote sappige perziken, 1 kilo 12345 **2.50**

Zoete blauwe druiven, 1 kilo 12345 **2.50**

Granny Smith, 1½ kilo 12345 **4.50**

Tomaten, 500 gram 12345 **1.48**

'T BLOEMENWINKELTJE

Baby roosjes, 20 stuks per bos 45 **2.95***

Cyclaam, per stuk 45 **4.95***

'T BEAUTY & BODYWINKELTJE

Kotex Brevia inlegkruisjes, pak 30 stuks 345 ~~3.69~~ **3.39**

7 Kruiden shampoo, normaal, anti-roos of vet haar, flakon 500 ml. 12345 **4.95***

Cadum toiletzeep, pak 5 stuks 12345 **2.50***

Sunil, draagkarton 2 kilo 12345 ~~6.95~~ **5.95**



Dreft, met gratis mini-Knip, pak 1100 gram 12345 ~~4.95~~ **4.79***

AH Appelmoes groenband, 1/1 blik 12345 ~~85~~ **75**

Barilla spaghetti, pak 500 gram 12345 ~~2.50~~ **1.95***

AH Goudse kaas, belegen, per kilo 12345 ~~11.60~~ **9.90**



Maggi gesnipperde bakaardappeltjes, pak 100 gram 12345 ~~1.98~~ **1.59**

Brouwers Bier, 6 flesjes à 0.33 liter (geen statiegeld) 12345 **3.25**

Bolletje eier- of veelkorenbeschuit, rol 13 stuks 345 **98**



Peijnenburg grote ontbijtkoek, 500 gram 12345 ~~2.25~~ **1.98**

'T VLEESWARENWINKELTJE

Achterham, 100 gram 345 **1.59**

Cervelaatworst, fijn, vacuüm verpakt, 100 gram 12345 ~~1.99~~ **1.69**

AH Zalmsalade, bakje 250 gram 12345 ~~4.59~~ **3.99**

Johma vruchtensalade "Tropical," 100 gram 345 ~~2.29~~ **1.79**

'T SLAGERSWINKELTJE

Doorregen varkenslappen, voorgekruid, 500 gram 2345 ~~5.48~~ **4.98**

Slavinken, 100 gram ~~1.29~~ 1.09, kilo 2345 ~~11.90~~ **9.90**

Grove braadworst, 500 gram 2345 ~~4.98~~ **3.98**

Kipbarbecuepakket, kilo 2345 ~~13.98~~ **11.98**

Schouderkarbonade, voorgekruid, 500 gram 2345 ~~7.48~~ **6.48**

Miauw kattevoer, blik 400 gram 12345 ~~1.49~~ **1.1**

Expresso halfvolle koffiemelk, fles 1000 gram 12345 **1.7**

Filtane, koffiefilters nr. 2, pak 120 stuks 12345 **1.7**

AH Spinazie (diepvries), pak 450 gram 12345 ~~69~~ **5**



Heeft ook uw Albert Heijn 't geadverteerde artikel in huis? Dat kunt u zien aan de cijfers die er bij staan. Komt één van die cijfers 12345 overeen met 't cijfer op uw AH-winkeldeur dan is het artikel daar verkrijgbaar.
Reklameprijzen gelden van donderdag 13 augustus t/m zaterdag 15 augustus a.s.
* Partijvoordeel: zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.